Shelly Wave 1PM Mini

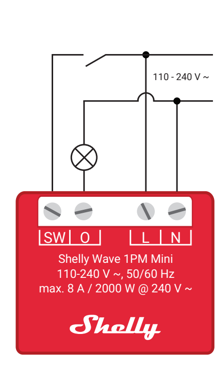

Fig. 1
Abb. 1
Rys. 1
Obr. 1

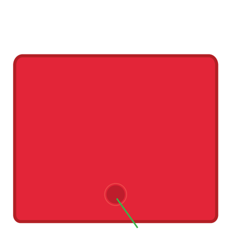

Fig. 2
Abb. 2
Rys. 2
Obr. 2

English

LEGEND

Device terminals:
- **N:** Neutral terminal
- **L:** Live terminal (110-240 V ~)
- **SW(SW1):** Switch/push-button input terminal (controlling O (O1))
- **O (O1):** Load circuit output terminal (1)

Wires:
- **N:** Neutral wire
- **L:** Live wire (110-240 V ~)

Button:
- **S:** S button (Fig. 2)

Deutsch

LEGENDE

Geräteanschlüsse:
- **N:** Klemme für Neutralleiter
- **L:** Klemme für Phasenleiter (110-240 V ~)
- **SW (SW1):** Klemme für Schaltereingang (steuert O)
- **O (O1):** Ausgangsklemme des Lastkreises (1)

Kabel:
- **N:** Neutralleiterkabel
- **L:** Phasenleiterkabel (110-240 V ~)

Taste:
- **S:** S-Taste (Abb. 2)

Italiano

LEGENDA

Terminali del dispositivo:
- **N:** Terminale neutro
- **L:** Terminale sotto tensione (110-240 V CA)
- **SW (SW1):** Terminale di ingresso interruttore/pulsante (controllo O (O1))
- **O (O1):** Terminale di uscita del circuito di carico (1)

Fili:
- **N:** Filo neutro
- **L:** Filo di fase (110-240 V CA)

Pulsante:
- **S:** Pulsante S (Fig. 2)

Français

LÉGENDE

Bornes du dispositif :
- **N :** Borne neutre
- **L :** Borne pour la phase (110-240 V ~)
- **SW (SW1) :** Borne d'entrée pour interrupteur/bouton-poussoir (contrôle O (O1))
- **O(O1):** Borne de sortie du circuit de charge (1)

Fils :
- **N :** Fil Neutre
- **L :** Fil Phase (110-240 V ~)

Bouton :
- **S :** Bouton de commande S (Image 2)

Español

LEYENDA

Terminales del dispositivo:
- **N:** Terminal neutro
- **L:** Terminal de fase (110–240 V CA)
- **SW (SW1):** Terminal de entrada de interruptor/pulsador (Control O (O1))
- **O (O1):** Terminal de salida del circuito de carga (1)

Cables:
- **N:** Cable neutro
- **L:** Cable de fase (110-240 V CA)

Botón:
- **S:** botón S (imagen 2)

Português

LEGENDA

Terminais do dispositivo:
- **N:** Terminal neutro
- **L:** Terminal ativo (110-240 V CA)
- **SW (SW1):** Terminal de entrada de interruptor/botão de pressão (controlando O (O1))
- **O (O1):** Terminal de saída do circuito de carga (1)

Fios:
- **N:** Fio neutro
- **L:** Ao vivo fio (110-240 V CA)

Botão:
- **S:** Botão S (Fig. 2)

Polski

LEGENDA

Zaciski urządzenia:
- **N:** Zacisk neutralny
- **L:** Zacisk pod napięciem (110-240 V ~)
- **SW (SW1):** Zacisk wejściowy przełącznika/przycisku (sterujący O (O1))
- **O (O1):** Zacisk wyjściowy obwodu obciążenia (1)

Przewody:
- **N:** Przewód neutralny
- **L:** Na żywo przewód (110-240 V ~)

Przycisk:
- **S:** Przycisk S (rys. 2)

Română

LEGENDĂ

Terminale dispozitiv:

N: Terminal neutru
L: Bornă de alimentare (110-240 V CA)
SW (SW1): Terminal de intrare comutator/buton (controlează O (O1))
O (O1): Terminalul de ieșire al circuitului de sarcină (1)

Fire:

N: Fir neutru
L: Live sârmă (110-240 V CA)

Buton:

S: Butonul S (Fig. 2)

Dutch

LEGENDE

Apparaataansluitingen:
- **N:** Neutrale aansluiting
- **L:** Spanningsaansluiting (110-240 V ~)
- **SW (SW1):** Ingangsaansluiting voor schakelaar/drukknop (die O (O1) bestuurt)
- **O (O1):** Uitgangsaansluiting van het belastingscircuit (1)

Draden:
- **N:** Neutrale draad
- **L:** Leven draad (110-240 V ~)

Knop:
- **S:** S-knop (Fig. 2)

Ελληνικά

ΥΠΟΜΝΗΜΑ

Ακροδέκτες συσκευής:

N: Ουδέτερος ακροδέκτης
L: Ακροδέκτης τάσης (110-240 V ~)
SW (SW1): Ακροδέκτης εισόδου διακόπτη/κουμπιού (έλεγχος O (O1))
O (O1): Ακροδέκτης εξόδου κυκλώματος φορτίου (1)

Σύρματα:

N: Ουδέτερο καλώδιο
Λ: Ζωντανά καλώδιο (110-240 V ~)

Κουμπί:

S: Κουμπί S (Εικ. 2)

Svenska

FÖRKLARING

Enhetsterminaler:

N: Neutralpol
L: Fasanslutning (110–240 V ~)
SW (SW1): Ingång för brytare/tryckknapp (styrning av O (O1))
O (O1): Lastkretsens utgångsterminal (1)

Ledningar:

N: Neutral ledning
L: Live tråd (110-240 V ~)

Knapp:

S: S-knapp (bild 2)

Čeština

LEGENDA

Svorky zařízení:

N: Nulový terminál
L: Fázová svorka (110–240 V ~)
SW (SW1): Vstupní svorka spínače/tlačítka (ovládání O (O1))
O (O1): Výstupní svorka obvodu zátěže (1)

Dráty:

N: Nulový vodič
L: Živě drát (110–240 V ~)

Tlačítko:

S: Tlačítko S (obr. 2)

V 0.0.1

EN

USER AND SAFETY GUIDE

Z-Wave® smart switch with power measurement

READ BEFORE USE

This document contains important technical and safety information about the Device, its safe use and installation.

⚠CAUTION! Before beginning the installation, please read carefully and entirely this guide and any other documents accompanying the device. Failure to follow the installation procedures could lead to malfunction, danger to your health and life, violation of law or refusal of legal and/or commercial guarantee (if any). Shelly Europe Ltd. is not responsible for any loss or damage in case of incorrect installation or improper operation of this Device due to failure of following the user and safety instructions in this guide.

ABOUT THE DEVICE

The Device is a small form factor smart switch with power measurement. It controls the on/off function for one electrical appliance with a load of up to 8 A AC, such as a bulb, ceiling fan, or IR heater. It is compatible with switches (default) and push-buttons.

⚠CAUTION! Danger of electrocution. Mounting/installation of the Device to the power grid must be performed with caution, by a qualified electrician.

⚠CAUTION! Danger of electrocution. Every change in the connections must be done after ensuring there is no voltage present at the Device terminals.

⚠CAUTION! Use the Device only with a power grid and appliances that comply with all applicable regulations. A short circuit in the power grid or any appliance connected to the Device may damage it.

⚠CAUTION! Do not open the Device. It does not contain any parts that can be maintained by the user. For safety and licensing reasons, unauthorized change and/or modification of the Device is not permitted.

⚠CAUTION! The load current circuit must be secured by a cable protection switch in accordance with EN60898-1 (tripping characteristic B or C, max. 10 A rated current, min. 6 kA interrupting rating, energy limiting class 3).

⚠CAUTION! No SELV/PELV circuits may be connected to the terminals of the inputs and outputs, including the extension inputs.

⚠CAUTION! Do not connect the Device to appliances exceeding the given max. load!

⚠CAUTION! Do not shorten the antenna.

⚠RECOMMENDATION: Place the antenna as far away as possible from metal elements as they can cause signal interference.

⚠CAUTION! Connect the Device only in the way shown in these instructions. Any other method could cause damage and/or injury.

⚠CAUTION! Do not install the Device where it can get wet.

⚠CAUTION! Do not use the Device if it has been damaged!

⚠CAUTION! Do not attempt to service or repair the Device yourself!

⚠CAUTION! Before starting the mounting/installation of the Device, check that the breakers are turned off and there is no voltage on their terminals. This can be done with a mains voltage tester or multimeter. When you are sure that there is no voltage, you can proceed to connecting the wires.

⚠CAUTION! Do not allow children to play with the push-buttons/ switches connected to the Device. Keep the devices for remote control of Shelly Wave (mobile phones, tablets, PCs) away from children.

⚠RECOMMENDATION: Connect the Device using solid single-core cables or stranded cables with ferrules. The cables should have insulation with increased heat resistance, not less than PVC T105°C (221°F).

⚠RECOMMENDATION: For inductive appliances that cause voltage spikes during switching on/off, such as electrical motors, fans, vacuum cleaners and similar ones, RC snubber (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) should be connected parallel to the appliance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Power consumption: < 0.3 W
Power measurement [W]: Yes
Max. switching voltage AC: 240 V ~
Max. switching current AC: 8 A
Max. switching power AC: 2000 W
Max. switching voltage DC: N/A
Max. switching current DC: N/A
Overheating protection: Yes
Overcurrent protection: Yes
External protection: 10 A, tripping characteristic B or C, 6 kA interrupting rating, Energy limiting class 3
Wireless protocol: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh distance: Up to 40 m indoors (131 ft.) (depends on local condition)
Z-Wave® Mesh frequency band: 868.4 MHz
Z-Wave® Long range distance: Up to 80 m indoors (262 ft.) or up to 1000 m outdoors (3281 ft.)
Z-Wave® Long range frequency band: 864 MHz
Z-Wave® repeater: No (Long Range), Yes (Mesh)
Max. radio frequency power transmitted in frequency band(s): < 25 mW
Size (H x W x D): 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 in
Weight: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
Screw terminals max torque: 0.4 Nm / 3.54 lbin
Conductor cross section: 0.2 to 2.5 mm² / 24 to 14 AWG (solid, stranded, and bootlace ferrules)
Conductor stripped length: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Mounting: In-wall box
Shell material: Plastic
Color: Red
Ambient temperature: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Humidity: 30% to 70% RH
Max. altitude: 2000 m / 6562 ft.

IMPORTANT DISCLAIMER

Z-Wave® wireless communication may not always be 100% reliable. This Device should not be used in situations in which life and/or valuables are solely dependent on its functioning. If the Device is not recognized by your gateway or appears incorrectly, you may need to change the Device type manually and ensure that your gateway supports Z-Wave Plus® multi-channel devices and Z-Wave® Long Range capability in case of Long Range devices.

DISPOSAL AND RECYCLING

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.

Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal. Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion reset the Device to its factory settings.

ORDERING CODE: QTSW-0A1P8EU

DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Shelly Europe Ltd. declares that the radio equipment type Shelly Wave 1PM Mini is in compliance with Directive 2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

For UP PSTI Act Statement of Compliance scan the QR code

MANUFACTURER:

Shelly Europe Ltd.
Address: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., building 3, floor 2 and 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republic of Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
Changes in the contact data are published by the Manufacturer at the official website:
https://www.shelly.com

DE

BENUTZER- UND SICHERHEITSHANDBUCH

Z-Wave®-Smart-Schalter mit Leistungsmessung

BITTE VOR GEBRAUCH DURCHLESEN

Dieses Dokument enthält wichtige technische und sicherheitsrelevante Informationen über das Gerät, seine sichere Verwendung und Installation.

⚠ACHTUNG! Bitte lesen Sie diese Anleitung sowie alle anderen mit dem Gerät gelieferten Dokumente sorgfältig und vollständig, bevor Sie mit der Installation beginnen. Das Nichtbefolgen der Installationsverfahren kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Ihre Gesundheit und Ihr Leben, Gesetzesverstößen oder zum Verlust der gesetzlichen und/oder kommerziellen Garantie (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. übernimmt keine Verantwortung für Verluste oder Schäden im Falle einer fehlerhaften Installation oder unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitsanweisungen in dieser Anleitung.

PRODUKTBESCHREIBUNG

Das Gerät ist ein Smart-Schalter im Kompaktformat mit Leistungsmessung. Es steuert die Ein-/Aus-Funktion eines elektrischen Verbrauchers mit einer Last von bis zu 8 A AC, z. B. einer Lampe, einem Deckenventilator oder einem Infrarot-Heizstrahler. Der Schalter ist mit Kippschaltern (Standard) und Tastern kompatibel.

⚠ACHTUNG! Gefahr eines Stromschlags. Die Montage bzw. Installation des Geräts am Stromnetz darf nur mit entsprechender Vorsicht und ausschließlich durch eine qualifizierte Elektrofachkraft erfolgen.

⚠ACHTUNG! Gefahr eines Stromschlags. Änderungen an den Anschlüssen dürfen nur nach Sicherstellung der Spannungsfreiheit an den Geräteklemmen vorgenommen werden.

⚠ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nur mit einem Stromnetz und Geräten, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann das Gerät beschädigen.

⚠ACHTUNG! Öffnen Sie das Gerät nicht. Es enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Aus Sicherheits- und Lizenzgründen ist eine unbefugte Änderung und/oder Modifikation des Geräts nicht gestattet.

⚠ACHTUNG! Der Laststromkreis muss gemäß EN60898-1 durch einen Kabelschutzschalter abgesichert werden (Auslösecharakteristik B oder C, maximaler Nennstrom 10 A, minimale Abschaltfähigkeit 6 kA, Energiebeschränkungsklasse 3).

⚠ACHTUNG! An die Klemmen der Ein- und Ausgänge dürfen keine SELV-/PELV-Stromkreise angeschlossen werden, einschließlich der Erweiterungseingänge.

⚠ACHTUNG! Schließen Sie das Gerät nicht an Geräte an, die die angegebene maximale Last überschreiten!

⚠ACHTUNG! Verkürzen Sie die Antenne nicht.

⚠EMPFEHLUNG: Platzieren Sie die Antenne so weit wie möglich entfernt von Metallelementen, da diese das Signal stören können.

⚠ACHTUNG! Verbinden Sie das Gerät nur auf die in diesen Anweisungen gezeigte Weise. Jede andere Methode könnte das Gerät und/oder zu Verletzungen führen.

⚠ACHTUNG! Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es nass werden kann.

⚠ACHTUNG! Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist!

⚠ACHTUNG! Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren!

⚠ACHTUNG! Stellen Sie vor Beginn der Installation sicher, dass alle Schutzschalter ausgeschaltet sind und keine Spannung anliegt. Dies kann mit einem Spannungsprüfer oder Multimeter kontrolliert werden. Erst wenn keine Spannung mehr vorhanden ist, darf mit dem Anschluss begonnen werden.

⚠ACHTUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit Schaltern oder Tastern spielen, die mit dem Gerät verbunden sind. Geräte zur Fernsteuerung von Shelly Wave (Smartphones, Tablets, PCs) außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

⚠HINWEIS: Verbinden Sie das Gerät mit starren Einzeladern oder Litzenkabeln mit Aderendhülsen. Die Kabel sollten eine Isolierung mit erhöhter Hitzebeständigkeit aufweisen, mindestens PVC-Isolierung mit Temperaturklasse T105 (105 °C).

⚠HINWEIS: Für induktive Verbraucher, die beim Ein- oder Ausschalten Spannungsspitzen erzeugen (z. B. Elektromotoren, Lüfter, Staubsauger), sollte parallel zum Verbraucher ein RC-Snubber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) installiert werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

Stromversorgung (AC): 110–240 V ~, 50/60 Hz
Eigenverbrauch des Geräts: <0.3 W
Leistungsmessung [W]: Ja
Max. Schaltspannung (AC): 240 V ~
Max. Schaltstrom (AC): 8 A
Max. Schaltleistung (AC): 2000 W
Max. Schaltspannung DC: n. v.
Max. Schaltstrom DC: n. v.
Überhitzungsschutz: Ja
Überstromschutz: Ja
Externer Schutz: 10 A, Auslösecharakteristik B oder C, Abschaltvermögen 6 kA, Energiebegrenzungsklasse 3
Drahtlosprotokoll: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave®Mesh-Reichweite: Bis zu 40 m in Innenräumen (131 ft.) (je nach örtlichen Gegebenheiten)
Z-Wave® Mesh-Frequenzband: 868.4 MHz
Z-Wave® Long-Range-Reichweite: Bis zu 80 m in Innenräumen (262 ft.) oder bis zu 1000 m im Freien (3281 ft.)
Z-Wave® Long-Range-Frequenzband: 864 MHz
Z-Wave® Repeater: Nein (Long Range), Ja (Mesh)
Maximale Sendeleistung im Frequenzband: < 25 mW
Größe (H x B x T): 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 in
Gewicht: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
Schraubklemmen max Drehmoment: 0.4 Nm / 3.5 lbin
Querschnitt des Leiters: 0.2 to 2.5 mm² / 24 to 14 AWG (Voll-, Litzen- und Aderendhülsen)
Abisolierlänge des Leiters: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Montage: Unterputzdose
Gehäusematerial: Kunststoff
Farbe: Rot
Arbeitstemperatur: -20°C to 40°C / -5°F to 105°F
Luftfeuchtigkeit: 30% to 70% RH
Max. Höhe: 2000 m / 6562 ft.

WICHTIGER HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Die drahtlose Kommunikation mit Z-Wave® ist möglicherweise nicht immer zu 100 % zuverlässig. Dieses Gerät sollte nicht in Situationen verwendet werden, in denen Leben und/oder wertvolle Gegenstände ausschließlich von seiner Funktionsweise abhängen. Falls das Gerät nicht von Ihrem Gateway erkannt wird oder fehlerhaft angezeigt wird, müssen Sie möglicherweise den Gerätetyp manuell ändern und sicherstellen, dass Ihr Gateway Z-Wave Plus® Multi-Channel-Geräte und Z-Wave® Long Range-Funktionalität unterstützt, falls es sich um ein Long-Range-Gerät handelt.

ENTSORGUNG UND RECYCLING

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Recyceln Sie das Produkt, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcenschonung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Gefahr bei einer geeigneten Abfallsammelstelle.

Händler, bei denen das Gerät gekauft wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen. Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werkseinstellungen zurück.

BESTELLCODE: QTSW-0A1P8EU

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass das Funkgerät des Typs Shelly Wave 1PM Mini mit den Richtlinien2014/53/ EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU konform ist. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://shelly.link/ShellyWave1Mini-DoC

HERSTELLER:

Shelly Europe Ltd.
Adresse: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., Gebäude 3, 2. und 3. Stock, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republik Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-Mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Kundensupport: https://support.shelly.cloud/
Offizielle Webseite: https://www.shelly.com
Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offizieller website veröffentlicht:
https://www.shelly.com

IT

GUIDA PER L'UTENTE E LA SICUREZZA

Interruttore intelligente Z-Wave® con misurazione della potenza

LEGGERE PRIMA DELL'USO

Il presente documento contiene importanti informazioni tecniche e di sicurezza relative al Dispositivo, al suo utilizzo sicuro e alla sua installazione.

⚠ATTENZIONE! Prima di iniziare l'installazione, leggere attentamente e integralmente questa guida e qualsiasi altro documento allegato al dispositivo. Il mancato rispetto delle procedure di installazione potrebbe causare malfunzionamenti, pericoli per la salute e la vita, violazione della legge o annullamento della garanzia legale e/o commerciale (se presente). Shelly Europe Ltd. non è responsabile per eventuali perdite o danni derivanti da un'installazione errata o da un funzionamento improprio di questo dispositivo dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso e di sicurezza contenute in questa guida.

INFORMAZIONI SUL DISPOSITIVO

Il dispositivo è un interruttore intelligente di piccole dimensioni con misurazione della potenza. Controlla l'accensione/spegnimento di un apparecchio elettrico con un carico fino a 8 A CA, come una lampadina, un ventilatore a soffitto o un riscaldatore a infrarossi. È compatibile con interruttori (impostazione predefinita) e pulsanti.

⚠ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Il montaggio/installazione del dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguito con cautela da un elettricista qualificato.

⚠ATTENZIONE! Pericolo di folgorazione. Ogni modifica ai collegamenti deve essere effettuata dopo essersi assicurati che non vi sia tensione ai terminali del dispositivo.

⚠ATTENZIONE! Utilizzare il Dispositivo solo con una rete elettrica e con elettrodomestici conformi a tutte le normative vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi elettrodomestico collegato al Dispositivo potrebbe danneggiarlo.

⚠ATTENZIONE! Non aprire il Dispositivo. Non contiene componenti che possano essere sottoposti a manutenzione da parte dell'utente. Per motivi di sicurezza e di licenza, non sono consentite modifiche e/o alterazioni non autorizzate del Dispositivo.

⚠ATTENZIONE! Il circuito di corrente di carico deve essere protetto da un interruttore di protezione del cavo conforme alla norma EN60898-1 (caratteristica di intervento B o C, corrente nominale max. 10 A, potere di interruzione min. 6 kA, classe di limitazione dell'energia 3).

⚠ATTENZIONE! Nessun circuito SELV/PELV deve essere collegato ai terminali degli ingressi e delle uscite, compresi gli ingressi di estensione.

⚠ATTENZIONE! Non collegare il dispositivo ad apparecchi che superano il carico massimo indicato!

⚠ATTENZIONE! Non accorciare l'antenna.

⚠RACCOMANDAZIONE: Posizionare l'antenna il più lontano possibile da elementi metallici poiché potrebbero causare interferenze al segnale.

⚠ATTENZIONE! Collegare il dispositivo solo come indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.

⚠ATTENZIONE! Non installare il dispositivo in un luogo dove potrebbe bagnarsi.

⚠ATTENZIONE! Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato!

⚠ATTENZIONE! Non tentare di riparare o riparare il dispositivo autonomamente!

⚠ATTENZIONE! Prima di iniziare il montaggio/installazione del dispositivo, verificare che gli interruttori siano spenti e che non vi sia tensione sui relativi terminali. Questo può essere fatto con un tester di tensione di rete o un multimetro . Una volta accertata l'assenza di tensione, è possibile procedere al collegamento dei cavi.

⚠ATTENZIONE! Non permettere ai bambini di giocare con i pulsanti/interruttori collegati al Dispositivo. Tenere i dispositivi per il controllo remoto di Shelly Wave (cellulari, tablet, PC) fuori dalla portata dei bambini.

⚠RACCOMANDAZIONE: Collegare il dispositivo utilizzando cavi unipolari rigidi o cavi multifilari con puntalini. I cavi devono avere un isolamento con elevata resistenza al calore, non inferiore a PVC T105 °C (221 °F).

⚠RACCOMANDAZIONE: Per apparecchi induttivi che causano picchi di tensione durante l'accensione/spegnimento, come motori elettrici, ventilatori, aspirapolvere e simili, è necessario collegare in parallelo all'apparecchio uno snubber RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

SPECIFICHE TECNICHE:

Alimentazione CA: 110-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo energetico: < 0.3 W
Misurazione della potenza [W] : Sì
Tensione di commutazione massima AC: 240 V CA
Corrente di commutazione massima AC: 8 A
Potenza di commutazione massima AC: 2000 W
Tensione di commutazione massima DC: N/D
Corrente di commutazione massima DC: N/D
Protezione contro il surriscaldamento: Sì
Protezione da sovracorrente: Sì
Protezione esterna: 10 A, caratteristica di intervento B o C, potere di interruzione 6 kA, classe di limitazione energetica 3
Protocollo wireless: Z-Wave
Processore: S800
Distanza mesh Z-Wave®: fino a 40 m in ambienti chiusi (131 piedi) (dipende dalle condizioni locali)
Banda di frequenza Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Long Range: fino a 80 m in ambienti chiusi (262 piedi) o fino a 1000 m all'aperto (3281 piedi)
Banda di frequenza Z-Wave® Long Range: 864 MHz
Ripetitore Z-Wave®: No (Long Range), Sì (mesh)
Potenza massima di radiofrequenza trasmessa nella/e banda/e di frequenza: < 25 mW
Dimensioni (A x L x P): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 pollici
Peso: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Coppia massima dei morsetti a vite: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Sezione trasversale del conduttore: da 0,2 a 2,5 mm² / da 24 a 14 AWG (conduttori rigidi, flessibili e a calza)
Lunghezza di spelatura del conduttore: da 6 a 7 mm / da 0,24 a 0,28 pollici
Montaggio: scatola da incasso
Materiale della calotta: plastica
Colore : rosso
Temperatura ambiente: da -20°C a 40°C / da -5°F a 105°F
Umidità: dal 30% al 70% di umidità relativa
Altitudine massima: 2000 m / 6562 ft.

AVVISO IMPORTANTE

La comunicazione wireless Z-Wave® potrebbe non essere sempre affidabile al 100%. Questo dispositivo non deve essere utilizzato in situazioni in cui la vita e/o i beni di valore dipendono esclusivamente dal suo funzionamento. Se il dispositivo non viene riconosciuto dal gateway o non viene visualizzato correttamente, potrebbe essere necessario modificare manualmente il tipo di dispositivo e assicurarsi che il gateway supporti i dispositivi multicanale Z-Wave Plus® e la funzionalità Z-Wave® Long Range in caso di dispositivi a lungo raggio.

SMALTIMENTO E RICICLO

Non smaltire il prodotto tra i rifiuti domestici. Riciclare il prodotto per prevenire danni all'ambiente e alla salute e per promuovere la conservazione delle risorse. Smaltire il prodotto presso un punto di raccolta rifiuti appropriato sotto la vostra responsabilità.

I rivenditori presso i quali è stato acquistato il Dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) per il corretto smaltimento. Alcuni prodotti elettronici potrebbero memorizzare dati personali. L'utente è responsabile della cancellazione di tali dati prima di smaltire il Dispositivo. Per eliminarli, ripristinare il Dispositivo alle impostazioni di fabbrica.

CODICE D'ORDINE : QTSW-0A1P8EU

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Shelly Europe Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo Shelly Wave 1PM Mini è conforme alle Direttive 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

PRODUTTORE:

Shelly Europe Ltd.
Indirizzo: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., edificio 3, piano 2 e 3, regione di Lozenetz , Sofia 1407, Repubblica di Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Supporto: https://support.shelly.cloud/
Sito web: https://www.shelly.com
Le modifiche ai dati di contatto vengono pubblicate dal Produttore sul sito web ufficiale:
https://www.shelly.com

ES

MANUAL DE USO Y SEGURIDAD

Interruptor inteligente Z-Wave® con medición de potencia

LEA ANTES DE USAR

Este documento contiene información técnica y de seguridad importante sobre el dispositivo, su uso seguro y su instalación.

⚠¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar la instalación, lea atentamente y por completo esta guía y cualquier otro documento que acompañe al Dispositivo. El incumplimiento de los procedimientos de instalación podría provocar un mal funcionamiento, peligro para su salud y su vida, violación de la ley o denegación de la garantía legal y/o comercial (si la hubiera). Shelly Europe Ltd. no se responsabiliza de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este dispositivo debido al incumplimiento de las instrucciones de uso y seguridad de esta guía.

SOBRE EL DISPOSITIVO

El Dispositivo es un interruptor inteligente de pequeño formato con medición de potencia. Controla la función de encendido/apagado de un aparato eléctrico con una carga de hasta 8 A CA, como una bombilla, un ventilador de techo o un calefactor IR. Es compatible con interruptores (por defecto) y pulsadores.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de electrocución. La instalación/montaje del dispositivo en la red eléctrica debe realizarse con precaución y únicamente por un electricista cualificado.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Peligro de electrocución. Cualquier modificación de las conexiones debe realizarse sólo después de asegurarse de que no haya tensión en los terminales del dispositivo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Utilice el dispositivo sólo con una red eléctrica y aparatos que cumplan con todas las normativas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al dispositivo puede dañarlo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No abra el dispositivo. No contiene piezas que puedan ser mantenidas por el usuario. Por razones de seguridad y de homologación, no se permite la modificación y/o alteración no autorizada del dispositivo.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! El circuito de carga debe estar protegido mediante un interruptor automático conforme a la norma EN60898-1 (característica de disparo B o C, corriente nominal máxima de 10 A, capacidad de corte mínima de 6 kA, clase de limitación de energía 3).

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No deben conectarse circuitos SELV/PELV a los terminales de las entradas y salidas, incluidas las entradas de extensión.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No conecte el dispositivo a aparatos que excedan la carga máxima especificada.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No acorte la antena.

⚠ RECOMENDACIÓN: Coloque la antena lo más lejos posible de elementos metálicos, ya que pueden causar interferencias en la señal.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Conecte el dispositivo sólo de la manera indicada en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No instale el dispositivo en lugares donde pueda mojarse.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No utilice el dispositivo si está dañado.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No intente reparar ni dar servicio al dispositivo por su cuenta.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! Antes de comenzar la instalación/montaje del dispositivo, asegúrese de que los interruptores automáticos estén apagados y que no haya tensión en sus terminales. Esto puede verificarse con un comprobador de tensión de red o un multímetro. Una vez que se haya asegurado de que no haya tensión, puede proceder a conectar los cables.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! No permita que los niños jueguen con los pulsadores/interruptores conectados al dispositivo. Mantenga los dispositivos para el control remoto de Shelly Wave (teléfonos móviles, tabletas, PCs) fuera del alcance de los niños.

⚠ RECOMENDACIÓN: Conecte el dispositivo utilizando cables rígidos de un solo núcleo o cables trenzados con punteras. Los cables deben tener aislamiento con mayor resistencia térmica, no inferior a PVC T105 °C (221 °F).

⚠ RECOMENDACIÓN: Para aparatos inductivos que generan picos de tensión al encenderse/apagarse, como motores eléctricos, ventiladores, aspiradoras y similares, se debe conectar un supresor RC (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) en paralelo con el aparato.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:

Alimentación (CA): 110–240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energía: <0.3 W
Medición de potencia [W]: Sí
Tensión máxima de conmutación (CA): 240 V CA
Corriente máxima de conmutación (CA): 8 A
Potencia máxima de conmutación (CA): 2000 W
Tensión de conmutación máx. CC: N/A
Corriente de conmutación máx. CC: N/A
Protección contra sobrecalentamiento: Sí
Protección contra sobrecorriente: Sí
Protección externa: 10 A, característica de disparo B o C, capacidad de corte 6 kA, clase de limitación de energía 3
Protocolo inalámbrico: Z-Wave
CPU: S800
Distancia de malla Z-Wave®: Hasta 40 m en interiores (131 pies) (dependiendo de las condiciones locales)
Banda de frecuencia Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Distancia de largo alcance: Hasta 80 m en interiores (262 pies) o hasta 1000 m en exteriores (3281 pies)
Z-Wave® Banda de frecuencia de largo alcance: 864 MHz
Repetidor Z-Wave®: No (Largo Alcance), Sí (Malla)
Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la(s) banda(s) de frecuencia: < 25 mW
Dimensiones (Alto x Ancho x Profundidad): 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 in
Peso: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
Par máximo de los terminales de tornillo: 0.4 Nm / 3.5 lbin
Sección transversal del conductor: 0.2 a 2.5 mm² / 24 a 14 AWG (casquillos macizos, trenzados y de cordón)
Longitud pelada del conductor: 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Montaje: En la pared
Material de la cubierta: Plástico
Color: Rojo
Temperatura de funcionamiento: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Humedad: 30% a 70% RH
Altitud máxima: 2000 m / 6562 ft

AVISO LEGAL IMPORTANTE

La comunicación inalámbrica Z-Wave® podría no ser siempre fiable al 100%. Este Dispositivo no debe utilizarse en situaciones en las que la vida y/o los objetos de valor dependan exclusivamente de su funcionamiento. Si el Dispositivo no es reconocido por su puerta de enlace o aparece incorrectamente, es posible que tenga que cambiar el tipo de Dispositivo manualmente y asegurarse de que su puerta de enlace es compatible con dispositivos Z-Wave Plus® multicanal y con la capacidad Z-Wave® Long Range en el caso de dispositivos Long Range.

ELIMINACIÓN Y RECICLAJE

No deseche el producto con los residuos domésticos. Recícelo para evitar daños al medio ambiente y a la salud, y para promover la conservación de los recursos. Deséchelo en un punto de recolección adecuado bajo su propia responsabilidad.

Los distribuidores donde se compró el dispositivo están obligados a aceptar gratuitamente los Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) para su correcta eliminación. Algunos productos electrónicos pueden almacenar datos personales. El usuario es responsable de eliminar estos datos antes de desechar el dispositivo. Para eliminarlos, restablezca el dispositivo a su configuración de fábrica.

CÓDIGO DE PEDIDO: QTSW-0A1P8EU

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, Shelly Europe Ltd. declara que el equipo de radio tipo Shelly Wave 1PM Mini cumple la Directiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

FABRICANTE:

Shelly Europe Ltd.
Dirección: Shelly Europe Ltd, Bulevar Cherni Vrah 51., edificio 3, pisos 2 y 3, sector Lozenetz, Sofía 1407, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
Correo electrónico: zwave-shelly@shelly.cloud
Soporte: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
El fabricante publica los cambios en los datos de contacto en el sitio web oficial:
https://www.shelly.com

PT

GUIA DO USUÁRIO E DE SEGURANÇA

Interruptor inteligente Z-Wave® com medição de potência

LEIA ANTES DE USAR

Este documento contém informações técnicas e de segurança importantes sobre o dispositivo, seu uso seguro e instalação.

⚠CUIDADO! Antes de iniciar a instalação, leia atentamente e na íntegra este guia e quaisquer outros documentos que acompanham o dispositivo. O não cumprimento dos procedimentos de instalação pode levar a mau funcionamento, risco à sua saúde e vida, violação da lei ou recusa da garantia legal e/ou comercial (se houver). A Shelly Europe Ltd. não se responsabiliza por quaisquer perdas ou danos em caso de instalação incorreta ou operação inadequada deste dispositivo devido à não observância das instruções de uso e segurança contidas neste guia.

SOBRE O DISPOSITIVO

O dispositivo é um interruptor inteligente de pequeno formato com medição de potência. Ele controla a função liga/desliga de um aparelho elétrico com uma carga de até 8 A CA, como uma lâmpada, um ventilador de teto ou um aquecedor infravermelho. É compatível com interruptores (padrão) e botões de pressão.

⚠CUIDADO! Perigo de choque elétrico. A montagem/instalação do dispositivo na rede elétrica deve ser realizada com cuidado, por um eletricista qualificado.

⚠CUIDADO! Perigo de choque elétrico. Qualquer alteração nas conexões deve ser feita após verificar se não há tensão nos terminais do dispositivo.

⚠CUIDADO! Utilize o Dispositivo somente com rede elétrica e aparelhos que estejam em conformidade com todas as normas aplicáveis. Um curto-circuito na rede elétrica ou em qualquer aparelho conectado ao Dispositivo pode danificá-lo.

⚠CUIDADO! Não abra o Dispositivo. Ele não contém nenhuma peça que possa ser mantida pelo usuário. Por motivos de segurança e licenciamento, alterações e/ou modificações não autorizadas no Dispositivo não são permitidas.

⚠CUIDADO! O circuito de corrente de carga deve ser protegido por um disjuntor de proteção de cabo conforme a norma EN60898-1 (característica de disparo B ou C, corrente nominal máx. 10 A, capacidade de interrupção mín. 6 kA, classe de limitação de energia 3).

⚠ATENÇÃO! Nenhum circuito SELV/PELV pode ser conectado aos terminais das entradas e saídas, incluindo as entradas de extensão.

⚠CUIDADO! Não conecte o dispositivo a aparelhos que excedam a carga máxima indicada!

⚠CUIDADO! Não encurte a antena.

⚠RECOMENDAÇÃO: Posicione a antena o mais longe possível de elementos metálicos, pois podem causar interferência no sinal.

⚠CUIDADO! Conecte o dispositivo somente da maneira mostrada nestas instruções. Qualquer outro método pode causar danos e/ou ferimentos.

⚠CUIDADO! Não instale o dispositivo em locais onde ele possa ficar molhado.

⚠CUIDADO! Não utilize o dispositivo se ele estiver danificado!

⚠CUIDADO! Não tente consertar ou consertar o dispositivo sozinho!

⚠CUIDADO! Antes de iniciar a montagem/instalação do dispositivo, verifique se os disjuntores estão desligados e se não há tensão em seus terminais. Isso pode ser feito com um testador de tensão de rede ou um multímetro . Quando tiver certeza de que não há tensão, prossiga com a conexão dos fios.

⚠CUIDADO! Não permita que crianças brinquem com os botões/interruptores conectados ao dispositivo. Mantenha os dispositivos de controle remoto do Shelly Wave (celulares, tablets, computadores) longe de crianças.

⚠RECOMENDAÇÃO: Conecte o dispositivo utilizando cabos sólidos de núcleo único ou cabos trançados com terminais tubulares. Os cabos devem possuir isolamento com maior resistência ao calor, não inferior a PVC T105°C (221°F).

⚠RECOMENDAÇÃO: Para aparelhos indutivos que causam picos de tensão ao ligar/desligar, como motores elétricos, ventiladores, aspiradores de pó e similares, o snubber RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) deve ser conectado em paralelo ao aparelho.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Fonte de alimentação CA: 110-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia: < 0.3 W
Medição de potência [W] : Sim
Tensão de comutação máx. CA: 240 V CA
Corrente de comutação máxima CA: 8 A
Potência máxima de comutação CA: 2000 W
Tensão de comutação máx. CC: N/A
Corrente de comutação máx. CC: N/A
Proteção contra superaquecimento: Sim
Proteção contra sobrecorrente: Sim
Proteção externa: 10 A, característica de disparo B ou C, classificação de interrupção de 6 kA, classe de limitação de energia 3
Protocolo sem fio: Z-Wave
CPU: S800
Distância da malha Z-Wave®: até 40 m em ambientes internos (131 pés) (depende das condições locais)
Banda de frequência de malha Z-Wave®: 868.4 MHz
Z-Wave® Longo alcance: até 80 m em ambientes internos (262 pés) ou até 1000 m em ambientes externos (3281 pés)
Banda de frequência de longo alcance Z-Wave®: 864 MHz
Repetidor Z-Wave®: Não (longo alcance), Sim (malha)
Potência máxima de radiofrequência transmitida em banda(s) de frequência: < 25 mW
Tamanho (A x L x P): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 pol.
Peso: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Torque máximo dos terminais de parafuso: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Seção transversal do condutor: 0,2 a 2,5 mm² / 24 a 14 AWG (terminais sólidos, trançados e de cadarço)
Comprimento do condutor desencapado: 6 a 7 mm / 0,24 a 0,28 pol.
Montagem: Caixa embutida na parede
Material da carcaça: Plástico
Cor : Vermelho
Temperatura ambiente: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
Umidade: 30% a 70% UR
Altitude máxima: 2000 m / 6562 pés.

AVISO LEGAL IMPORTANTE

A comunicação sem fio Z-Wave® pode não ser sempre 100% confiável. Este dispositivo não deve ser usado em situações em que a vida e/ou objetos de valor dependam exclusivamente do seu funcionamento. Se o dispositivo não for reconhecido pelo seu gateway ou aparecer incorretamente, pode ser necessário alterar o tipo de dispositivo manualmente e garantir que o seu gateway seja compatível com dispositivos multicanal Z-Wave Plus® e com a capacidade Z-Wave® Long Range no caso de dispositivos de longo alcance.

DESCARTE E RECICLAGEM

Não descarte o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ao meio ambiente e à saúde e promover a conservação de recursos. Descarte o produto em um ponto de coleta de resíduos apropriado sob sua responsabilidade.

Os revendedores dos quais o dispositivo foi adquirido devem aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) gratuitamente para descarte adequado. Alguns produtos eletrônicos podem armazenar dados pessoais. O usuário é responsável por excluir esses dados antes de descartar o Dispositivo. Para excluir, restaure o Dispositivo para as configurações de fábrica.

CÓDIGO DE PEDIDO : QTSW-0A1P8EU

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Por meio deste, a Shelly Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio Shelly Wave 1PM Mini está em conformidade com as Diretivas 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

FABRICANTE:

Shelly Europa Ltd.
Endereço: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, andares 2 e 3, região de Lozenetz , Sofia 1407, República da Bulgária
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Suporte: https://support.shelly.cloud/
Site: https://www.shelly.com
As alterações nos dados de contato são publicadas pelo Fabricante no site oficial:
https://www.shelly.com

FR

NOTICE D'UTILISATION ET CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Interrupteur intelligent Z-Wave® avec mesure de la consommation d'énergie

À LIRE AVANT UTILISATION

Ce document contient des informations techniques et de sécurité importantes concernant ce dispositif, son utilisation et installation en toute sécurité.

⚠ATTENTION ! Avant de commencer l'installation, veuillez lire attentivement et entièrement cette notice d'utilisation et tout autre document accompagnant ce dispositif. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, représenter un danger pour votre santé et vie ou être une violation de la loi ouentraîner le refus de la garantie légale et/ou commerciale (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage causés lors d'une installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans cette notice.

À PROPOS DU DISPOSITIF

Le Dispositif est un interrupteur intelligent compact avec mesure de la consommation d'énergie. Il permet de contrôler la fonction marche/arrêt pour un appareil électrique d'une charge maximale de 8 A AC, tel qu'une ampoule, un ventilateur de plafond ou un radiateur à infrarouges. Il est compatible avec des interrupteurs (par défaut) ainsi que des boutons-poussoirs.

⚠ ATTENTION ! Risque d'électrocution. Le montage/l'installation du dispositif sur le réseau électrique doit être effectué avec précaution, par un électricien qualifié.

⚠ ATTENTION ! Risque d'électrocution. Toute modification des connexions doit être effectuée après s'être assuré qu'il n'y a pas de tension présente sur les bornes du dispositif.

⚠ ATTENTION ! Utilisez le dispositif uniquement avec un réseau électrique et des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au dispositif peut l'endommager.

⚠ ATTENTION ! Ne pas ouvrir le dispositif. Il ne contient aucune pièce pouvant être entretenue par l'utilisateur. Pour des raisons de sécurité et de conformité, tout changement ou modification non autorisé du dispositif est interdit.

⚠ ATTENTION ! Le circuit de courant de charge doit être protégé par un disjoncteur conformément à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement B ou C, courant nominal maximum 10A, pouvoir de coupure minimum 6 kA, classe de limitation d'énergie 3).

⚠ ATTENTION ! Aucune circuit SELV/PELV ne doit être connecté aux bornes des entrées et sorties, y compris les entrées d'extension.

⚠ ATTENTION ! Ne pas connecter le dispositif à des appareils dépassant la charge maximale indiquée !

⚠ ATTENTION ! Ne pas raccourcir l'antenne.

⚠ RECOMMANDATION : Placez l'antenne aussi loin que possible des éléments métalliques, car ils peuvent provoquer des interférences de signal.

⚠ ATTENTION ! Connectez le dispositif uniquement de la manière indiquée dans ces instructions. Toute autre méthode pourrait provoquer des dommages et/ou des blessures.

⚠ ATTENTION ! Ne pas installer le dispositif dans un endroit où il pourrait être exposé à l'humidité.

⚠ ATTENTION ! Ne pas utiliser le dispositif s'il est endommagé !

⚠ ATTENTION ! Ne tentez pas de réparer ou d'entretenir le dispositif vous-même !

⚠ ATTENTION ! Avant de commencer le montage/l'installation du dispositif, vérifiez que les disjoncteurs sont éteints et qu'il n'y a pas de tension sur leurs bornes. Cela peut être fait avec un testeur de tension ou un multimètre. Une fois que vous êtes sûr qu'il n'y a pas de tension, vous pouvez procéder à la connexion des fils.

⚠ ATTENTION ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les boutons-poussoirs/interrupteurs connectés au dispositif. Gardez les appareils de contrôle à distance de Shelly Wave (téléphones mobiles, tablettes, PC) hors de portée des enfants.

⚠ RECOMMANDATION : Connectez le dispositif à l'aide de câbles solides à conducteur unique ou de câbles multibrins avec embouts ferrules. Les câbles doivent avoir une isolation à résistance thermique accrue, d'une valeur minimale de PVC T105°C (221°F).

⚠ RECOMMANDATION : Pour les appareils inductifs qui génèrent des pics de tension lors de la mise en marche/arrêt, tels que les moteurs électriques, les ventilateurs, les aspirateurs et des appareils similaires, un RC snubber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) doit être connecté en parallèle à l'appareil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

Alimentation électrique (CA): 110-240 V ~, 50/60 Hz
Consommation électrique: < 0.3 W
Mesure de la consommation d'énergie [W] : Oui
Tension maximale de commutation CA : 240 V ~
Courant maximal de commutation CA : 8 A
Puissance maximale de commutation (CA) : 2000 W
Tension de commutation maximale CC : N/A
Courant de commutation maximal CC : N/A
Protection contre la surchauffe : Oui
Protection contre les surintensités : Oui
Protection externe : 10 A, caractéristique de déclenchement B ou C, pouvoir de coupure 6 kA, classe de limitation d'énergie 3
Protocole sans fil : Z-Wave
CPU : S800
Distance du réseau maillé Z-Wave® : Jusqu'à 40 m à l'intérieur (131 ft.) (en fonction des conditions locales)
Bande de fréquence du réseau maillé Z-Wave® : 868.4 MHz
Longue portée Z-Wave® : Jusqu'à 80 m à l'intérieur (262 ft.) ou jusqu'à 1000 m à l'extérieur (3281 ft.)
Bande de fréquence longue portée Z-Wave® : 864 MHz
Répéteur Z-Wave® : Non (longue portée), Oui (réseau maillé)
Puissance maximale de fréquence radio transmise dans les bandes de fréquence : < 25 mW
Taille (H x L x P) : 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 in
Poids : 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
Serrage max. du domino électrique : 0.4 Nm / 3.5 lbin
Diamètre de câble : 0.2 à 2.5 mm², / 24 à 14 AWG (embouts pleins, torsadés et à lacets)
Longueur du conducteur dénudé : 6 to 7 mm / 0.24 to 0.28 in
Montage : Encastrable
Matériau du boîtier : Plastique
Couleur : Rouge
Température ambiante de fonctionnement : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F
Humidité : 30 % à 70 %
Altitude maximale : 2000 m / 6562 ft.

CLAUSE IMPORTANTE DE NON-RESPONSABILITÉ

La communication sans fil Z-Wave® n'est pas toujours fiable à 100 %. Ce Dispositif ne doit pas être utilisé dans des situations où la vie et/ou des objets de valeur dépendent uniquement de son fonctionnement. Si le Dispositif n'est pas reconnu par votre passerelle ou s'affiche de manière incorrecte, vous devrez peut-être modifier le type de Dispositif manuellement et vous assurer que votre passerelle prend en charge les dispositifs multicanaux Z-Wave Plus® et la capacité Z-Wave® Long Range dans le cas de dispositifs à longue portée.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ne jetez pas le produit avec les déchets ménagers. Recyclez-le pour éviter les dommages environnementaux et sanitaires et pour favoriser la conservation des ressources. Débarrassez-vous du produit dans un point de collecte approprié sous votre propre responsabilité.

Les revendeurs auprès desquels l'appareil a été acheté sont tenus d'accepter gratuitement les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) pour une élimination appropriée. Certains produits électroniques peuvent stocker des données personnelles. L'utilisateur est responsable de la suppression de ces données avant de se débarrasser de l'appareil. Pour supprimer ces données, réinitialisez l'appareil aux paramètres d'usine.

CODE DE COMMANDE : QTSW-0A1P8EU

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que l'équipement radio de type Shelly Wave 1PM Mini est conforme aux Directives 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante :
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

FABRICANT :

Shelly Europe Ltd.
Adresse : Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd, bâtiment 3, étages 2 et 3, Zone de Lozenetz, 1407 Sofia, Bulgarie
Tél : +359 2 988 7435
E-mail : zwave-shelly@shelly.cloud
Assistance : https://support.shelly.cloud/
Site officiel : https://www.shelly.com
Les modifications des coordonnées, faites par le fabricant, sont publiées sur le site officiel :
https://www.shelly.com

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I BEZPIECZEŃSTWA

Inteligentny przełącznik Z-Wave® z pomiarem mocy

PRZECZYTAJ PRZED UŻYCIEM

W niniejszym dokumencie zawarto ważne informacje techniczne i dotyczące bezpieczeństwa Urządzenia, jego bezpiecznego użytkowania i instalacji.

⚠UWAGA! Przed rozpoczęciem instalacji należy uważnie i w całości przeczytać tę instrukcję i wszelkie inne dokumenty dołączone do urządzenia. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa lub odmowy gwarancji prawnej i/lub handlowej (jeśli istnieje). Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.

O URZĄDZENIU

Urządzenie to inteligentny przełącznik o małym współczynniku kształtu z pomiarem mocy. Steruje funkcją włączania/wyłączania jednego urządzenia elektrycznego o obciążeniu do 8 A AC, takiego jak żarówka, wentylator sufitowy lub grzejnik IR. Jest kompatybilny z przełącznikami (domyślnie) i przyciskami.

⚠UWAGA! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Montaż/instalacja Urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonywana ostrożnie, przez wykwalifikowanego elektryka.

⚠UWAGA! Niebezpieczeństwo porażenia prądem. Każda zmiana połączeń musi być wykonana po upewnieniu się, że na zaciskach urządzenia nie ma napięcia.

⚠UWAGA! Używaj Urządzenia wyłącznie z siecią energetyczną i urządzeniami zgodnymi ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zwarcie w sieci energetycznej lub dowolnym urządzeniu podłączonym do Urządzenia może je uszkodzić.

⚠UWAGA! Nie otwieraj Urządzenia. Nie zawiera ono żadnych części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Ze względów bezpieczeństwa i licencyjnych nieautoryzowana zmiana i/lub modyfikacja Urządzenia jest niedozwolona.

⚠UWAGA! Obwód prądu obciążenia musi być zabezpieczony wyłącznikiem ochronnym kabla zgodnie z normą EN60898-1 (charakterystyka wyzwalania B lub C, maks. prąd znamionowy 10 A, min. znamionowy prąd wyłączenia 6 kA, klasa ograniczenia energii 3).

⚠UWAGA! Do zacisków wejść i wyjść, w tym wejść rozszerzeń, nie wolno podłączać obwodów SELV/PELV.

⚠UWAGA! Nie podłączaj urządzenia do urządzeń przekraczających podane maksymalne obciążenie!

⚠UWAGA! Nie skracaj anteny.

⚠ZALECENIE: Umieść antenę jak najdalej od elementów metalowych, gdyż mogą one powodować zakłócenia sygnału.

⚠UWAGA! Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia.

⚠UWAGA! Nie instaluj urządzenia w miejscu, w którym może zostać zamoczone.

⚠UWAGA! Nie używaj Urządzenia, jeśli zostało uszkodzone!

⚠UWAGA! Nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać Urządzenia!

⚠UWAGA! Przed rozpoczęciem montażu/instalacji urządzenia sprawdź, czy wyłączniki są wyłączone i czy na ich zaciskach nie ma napięcia. Możesz to zrobić za pomocą testera napięcia sieciowego lub multimetru . Gdy upewnisz się, że nie ma napięcia, możesz przystąpić do podłączania przewodów.

⚠UWAGA! Nie pozwalaj dzieciom bawić się przyciskami/przełącznikami podłączonymi do urządzenia. Trzymaj urządzenia do zdalnego sterowania Shelly Wave (telefony komórkowe, tablety, komputery) poza zasięgiem dzieci.

⚠ZALECENIE: Podłącz urządzenie za pomocą solidnych kabli jednożyłowych lub kabli linkowych z tulejkami. Kable powinny mieć izolację o zwiększonej odporności cieplnej, nie mniejszej niż PVC T105°C (221°F).

⚠ZALECENIE: W przypadku urządzeń indukcyjnych powodujących skoki napięcia podczas włączania/wyłączania, takich jak silniki elektryczne, wentylatory, odkurzacze i podobne, tłumik RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) należy podłączyć równolegle do urządzenia.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Zasilanie prądem zmiennym: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Pobór mocy: < 0.3 W
Pomiar mocy [W] : Tak
Maksymalne napięcie przełączania AC: 240 V ~
Maksymalny prąd przełączania AC: 8 A
Maksymalna moc przełączania AC: 2000 W
Maksymalne napięcie przełączania DC: N/A
Maksymalny prąd przełączania DC: N/A
Zabezpieczenie przed przegrzaniem: Tak
Zabezpieczenie nadprądowe: Tak
Zabezpieczenie zewnętrzne: 10 A, charakterystyka wyzwalania B lub C, prąd wyłączalny 6 kA, klasa ograniczenia energii 3
Protokół bezprzewodowy: Z-Wave
Procesor: S800
Odległość siatki Z-Wave®: Do 40 m w pomieszczeniach (131 stóp) (w zależności od lokalnych warunków)
Pasmo częstotliwości siatki Z-Wave®: 868.4 MHz
Z-Wave® Duży zasięg: do 80 m w pomieszczeniach (262 ft.) lub do 1000 m na zewnątrz (3281 ft.)
Z-Wave® Pasmo częstotliwości dalekiego zasięgu: 864 MHz
Wzmacniacz Z-Wave®: Nie (duży zasięg), Tak (siatka)
Maksymalna moc częstotliwości radiowej przesyłana w pasmach częstotliwości: < 25 mW
Wymiary (wys. x szer. x gł.): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 cala
Waga: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 uncji
Maksymalny moment obrotowy zacisków śrubowych: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Przekrój przewodu: od 0,2 do 2,5 mm² / od 24 do 14 AWG (żyła jednodrutowa, linka i tulejki zaciskowe)
Długość odizolowanego przewodu: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 cala
Montaż: Puszka ścienna
Materiał skorupy: Plastik
Kolor : czerwony
Temperatura otoczenia: -20°C do 40°C / -5°F do 105°F
Wilgotność: 30% do 70% RH
Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 stóp.

WAŻNE ZASTRZEŻENIE

Bezprzewodowa komunikacja Z-Wave® nie zawsze jest w 100% niezawodna. Tego urządzenia nie należy używać w sytuacjach, w których życie i/lub wartościowe przedmioty zależą wyłącznie od jego funkcjonowania. Jeśli urządzenie nie jest rozpoznawane przez bramkę lub pojawia się nieprawidłowo, może być konieczna ręczna zmiana typu urządzenia i upewnienie się, że bramka obsługująca urządzenia wielokanałowe Z-Wave Plus® i funkcję Z-Wave® Long Range w przypadku urządzeń Long Range.

UTYLIZACJA I RECYKLING

Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych. Poddaj produkt recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować oszczędzanie zasobów. Utylizuj produkt wna własną odpowiedzialność udaj się do właściwego punktu zbiórki odpadów.

Sprzedawcy, od których zakupiono Urządzenie, są zobowiązani do bezpłatnego przyjęcia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE) w celu właściwej utylizacji. Niektóre produkty elektroniczne mogą przechowywać dane osobowe. Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przed pozbyciem się Urządzenia. W celu usunięcia należy zresetować Urządzenie do ustawień fabrycznych.

KOD ZAMÓWIENIA : QTSW-0A1P8EU

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Niniejszym Shelly Europe Ltd. oświadcza, że typ urządzenia radiowego Shelly Wave 1PM Mini jest zgodny z dyrektywami 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

PRODUCENT:

Shelly Europe Ltd.
Adres: Shelly Europe Ltd., 51 Cherni Vrah Blvd., budynek 3, piętro 2 i 3, region Lozenetz , Sofia 1407, Republika Bułgarii
Telefon: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Wsparcie: https://support.shelly.cloud/
Strona internetowa: https://www.shelly.com
Zmiany danych kontaktowych są publikowane przez Producenta na oficjalnej stronie internetowej:
https://www.shelly.com

RO

GHID DE UTILIZARE ȘI SIGURANȚĂ

Întrerupător inteligent Z-Wave® cu măsurare a puterii

CITIȚI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Acest document conține informații tehnice și de siguranță importante despre Dispozitiv, utilizarea și instalarea acestuia în siguranță.

⚠ATENȚIE! Înainte de a începe instalarea, vă rugăm să citiți cu atenție și în întregime acest ghid și orice alte documente care însoțesc dispozitivul. Nerespectarea procedurilor de instalare poate duce la funcționare defectuoasă, pericol pentru sănătatea și viața dumneavoastră, încălcarea legii sau refuzul garanției legale și/sau comerciale (dacă există). Shelly Europe Ltd. nu este responsabilă pentru nicio pierdere sau daună în cazul instalării incorecte sau al funcționării necorespunzătoare a acestui dispozitiv din cauza nerespectării instrucțiunilor de utilizare și siguranță din acest ghid.

DESPRE DISPOZITIV

Dispozitivul este un comutator inteligent de dimensiuni reduse, cu măsurare a puterii. Acesta controlează funcția de pornire/oprire pentru un aparat electric cu o sarcină de până la 8 A CA, cum ar fi un bec, un ventilator de tavan sau un încălzitor IR. Este compatibil cu comutatoare (implicit) și butoane.

⚠ATENȚIE! Pericol de electrocutare. Montarea/instalarea dispozitivului la rețeaua electrică trebuie efectuată cu precauție, de către un electrician calificat.

⚠ATENȚIE! Pericol de electrocutare. Fiecare modificare a conexiunilor trebuie efectuată după asigurarea că nu există tensiune la bornele dispozitivului.

⚠ATENȚIE! Utilizați dispozitivul numai cu o rețea electrică și cu aparate care respectă toate reglementările aplicabile. Un scurtcircuit în rețeaua electrică sau în orice aparat conectat la dispozitiv îl poate deteriora.

⚠ATENȚIE! Nu deschideți dispozitivul. Acesta nu conține componente care pot fi întreținute de utilizator. Din motive de siguranță și licențiere, modificările și/sau modificările neautorizate ale dispozitivului nu sunt permise.

⚠ATENȚIE! Circuitul de curent de sarcină trebuie securizat cu un întrerupător de protecție a cablului în conformitate cu EN60898-1 (caracteristica de declanșare B sau C, curent nominal max. 10 A, putere de întrerupere min. 6 kA, clasa de limitare a energiei 3).

⚠ATENȚIE! Nu este permisă conectarea circuitelor SELV/PELV la bornele intrărilor și ieșirilor, inclusiv la intrările de extensie.

⚠ATENȚIE! Nu conectați dispozitivul la aparate care depășesc sarcina maximă indicată!

⚠ATENȚIE! Nu scurtați antena.

⚠RECOMANDARE: Plasați antena cât mai departe posibil de elementele metalice, deoarece acestea pot cauza interferențe ale semnalului.

⚠ATENȚIE! Conectați dispozitivul numai în modul indicat în aceste instrucțiuni. Orice altă metodă ar putea provoca daune și/sau vătămări corporale.

⚠ATENȚIE! Nu instalați dispozitivul într-un loc unde se poate uda.

⚠ATENȚIE! Nu utilizați dispozitivul dacă a fost deteriorat!

⚠ATENȚIE! Nu încercați să reparați sau să reparați singur dispozitivul!

⚠ATENȚIE! Înainte de a începe montarea/instalarea dispozitivului, verificați dacă întrerupătoarele sunt oprite și dacă nu există tensiune la bornele acestora. Acest lucru se poate face cu un tester de tensiune de rețea sau un multimetru . Când sunteți sigur că nu există tensiune, puteți trece la conectarea firelor.

⚠ATENȚIE! Nu permiteți copiilor să se joace cu butoanele/întrerupătoarele conectate la dispozitiv. Nu lăsați la îndemâna copiilor dispozitivele pentru controlul de la distanță al Shelly Wave (telefoane mobile, tablete, PC-uri).

⚠RECOMANDARE: Conectați dispozitivul folosind cabluri solide cu un singur fir sau cabluri torsadate cu terminale. Cablurile trebuie să aibă o izolație cu rezistență termică crescută, nu mai mică de PVC T105°C (221°F).

⚠RECOMANDARE: Pentru aparatele inductive care provoacă vârfuri de tensiune în timpul pornirii/opririi, cum ar fi motoarele electrice, ventilatoarele, aspiratoarele și altele similare, un amortizor RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) trebuie conectat în paralel cu aparatul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare CA: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Consum de energie: < 0.3 W
Măsurarea puterii [W] : Da
Tensiune maximă de comutare AC: 240 V ~
Curent maxim de comutare CA: 8 A
Putere maximă de comutare AC: 2000 W
Tensiune maximă de comutare CC: N/A
Curent maxim de comutare CC: N/A
Protecție la supraîncălzire: Da
Protecție la supracurent: Da
Protecție externă: 10 A, caracteristică de declanșare B sau C, putere de întrerupere de 6 kA, clasă de limitare a energiei 3
Protocol wireless: Z-Wave
Procesor: S800
Distanță Z-Wave® Mesh: Până la 40 m în interior (131 ft.) (depinde de condițiile locale)
Bandă de frecvență Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Distanță lungă de acțiune: Până la 80 m în interior (262 ft.) sau până la 1000 m în exterior (3281 ft.)
Bandă de frecvență Z-Wave® cu rază lungă de acțiune: 864 MHz
Repetor Z-Wave®: Nu (Rază lungă de acțiune), Da (Mesh)
Putere maximă de radiofrecvență transmisă în banda(ele) de frecvență: < 25 mW
Dimensiuni (Î x L x A): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 in
Greutate: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Cuplu maxim de strângere a bornelor cu șurub: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Secțiune transversală a conductorului: 0,2 până la 2,5 mm² / 24 până la 14 AWG (ferile solide, lițate și tip bootlace)
Lungimea dezizolată a conductorului: 6 până la 7 mm / 0,24 până la 0,28 in
Montare: Cutie încastrată în perete
Materialul carcasei: Plastic
Culoare : Roșu
Temperatura ambientală: -20°C până la 40°C / -5°F până la 105°F
Umiditate: 30% până la 70% umiditate relativă
Altitudine maximă: 2000 m / 6562 ft.

DECLINARE DE RESPONSABILITATE IMPORTANTĂ

Comunicarea wireless Z-Wave® poate să nu fie întotdeauna 100% fiabilă. Acest dispozitiv nu trebuie utilizat în situații în care viața și/sau bunurile de valoare depind exclusiv de funcționarea sa. Dacă dispozitivul nu este recunoscut de gateway-ul dvs. sau apare incorect, este posibil să fie nevoie să schimbați manual tipul dispozitivului și să vă asigurați că gateway-ul dvs. acceptă dispozitive multicanal Z-Wave Plus® și capacitatea Z-Wave® Long Range în cazul dispozitivelor Long Range.

ELIMINARE ȘI RECICLARE

Nu aruncați produsul la gunoiul menajer. Reciclați produsul pentru a preveni deteriorarea mediului și a sănătății și pentru a promova conservarea resurselor. Aruncați produsul la un punctul de colectare a deșeurilor corespunzător, pe propria răspundere.

Revânzătorii de la care a fost achiziționat Dispozitivul sunt obligați să accepte gratuit Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE) pentru eliminarea corespunzătoare. Unele produse electronice pot stoca date personale. Utilizatorul este responsabil pentru ștergerea acestor date înainte de a arunca Dispozitivul. Pentru ștergere, resetați Dispozitivul la setările din fabrică.

COD DE COMANDĂ : QTSW-0A1P8EU

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Shelly Europe Ltd. declară că echipamentul radio de tip Shelly Wave 1PM Mini este în conformitate cu Directivele 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

PRODUCĂTOR:

Shelly Europe Ltd.
Adresă: Shelly Europe Ltd, Bulevardul Cherni Vrah nr. 51, clădirea 3, etajele 2 și 3, Regiunea Lozenețț , Sofia 1407, Republica Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Asistență: https://support.shelly.cloud/
Site web: https://www.shelly.com
Modificările datelor de contact sunt publicate de Producător pe site-ul oficial:
https://www.shelly.com

NL

GEBRUIKERS- EN VEILIGHEIDSGIDS

Z-Wave® slimme schakelaar met vermogensmeting

LEES VOOR GEBRUIK

Dit document bevat belangrijke technische en veiligheidsinformatie over het apparaat, het veilige gebruik en de installatie ervan.

⚠LET OP! Lees deze handleiding en alle andere bij dit apparaat geleverde documenten zorgvuldig en volledig door voordat u met de installatie begint. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor uw gezondheid en leven, overtreding van de wet of weigering van de wettelijke en/of commerciële garantie (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet aansprakelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuiste bediening van dit apparaat als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiks- en veiligheidsinstructies in deze handleiding.

OVER HET APPARAAT

Het apparaat is een compacte slimme schakelaar met vermogensmeting. Hij regelt de aan-/uitfunctie van één elektrisch apparaat met een belasting tot 8 A AC, zoals een gloeilamp, plafondventilator of infraroodverwarming. Hij is compatibel met schakelaars (standaard) en drukknoppen.

⚠LET OP! Gevaar voor elektrocutie. De montage/installatie van het apparaat op het elektriciteitsnet moet met de nodige voorzichtigheid worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

⚠LET OP! Gevaar voor elektrocutie. Elke wijziging aan de aansluitingen moet worden uitgevoerd nadat u er zeker van bent dat er geen spanning meer op de aansluitingen van het apparaat staat.

⚠LET OP! Gebruik het apparaat uitsluitend met een elektriciteitsnet en apparaten die voldoen aan alle toepasselijke voorschriften. Kortsluiting in het elektriciteitsnet of in een apparaat dat op het apparaat is aangesloten, kan het apparaat beschadigen.

⚠LET OP! Open het apparaat niet. Het bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf onderhouden kunnen worden. Om veiligheids- en licentieredenen is het niet toegestaan om het apparaat zonder toestemming te wijzigen of aan te passen.

⚠LET OP! Het belastingsstroomcircuit moet worden beveiligd met een kabelbeveiligingsschakelaar conform EN60898-1 (uitschakelkarakteristiek B of C, max. nominale stroom 10 A, min. afschakelvermogen 6 kA, energiebegrenzingsklasse 3).

⚠LET OP! Er mogen geen SELV/PELV-circuits worden aangesloten op de aansluitingen van de ingangen en uitgangen, inclusief de uitbreidingsingangen.

⚠LET OP! Sluit het apparaat niet aan op apparaten met een hogere belasting dan de aangegeven maximale belasting!

⚠LET OP! Kort de antenne niet in.

⚠AANBEVELING: Plaats de antenne zo ver mogelijk van metalen elementen, aangezien deze signaalstoring kunnen veroorzaken.

⚠LET OP! Sluit het apparaat alleen aan zoals aangegeven in deze instructies. Elke andere methode kan schade en/of letsel veroorzaken.

⚠LET OP! Installeer het apparaat niet op een plaats waar het nat kan worden.

⚠LET OP! Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is!

⚠LET OP! Probeer het apparaat niet zelf te onderhouden of repareren!

⚠LET OP! Controleer voordat u begint met de montage/installatie van het apparaat of de zekeringen zijn uitgeschakeld en er geen spanning op de aansluitingen staat. Dit kunt u doen met een netspanningstester of multimeter . Wanneer u zeker weet dat er geen spanning meer is, kunt u doorgaan met het aansluiten van de draden.

⚠LET OP! Laat kinderen niet spelen met de drukknoppen/schakelaars die op het apparaat zijn aangesloten. Houd apparaten voor afstandsbediening van Shelly Wave (mobiele telefoons, tablets, pc's) buiten bereik van kinderen.

⚠AANBEVELING: Sluit het apparaat aan met massieve, enkeladerige kabels of soepele kabels met adereindhulzen. De kabels moeten een isolatie hebben met een verhoogde hittebestendigheid, minimaal PVC T105 °C (221 °F).

⚠AANBEVELING: Bij inductieve apparaten die spanningspieken veroorzaken bij het in- en uitschakelen, zoals elektromotoren, ventilatoren, stofzuigers en dergelijke, moet een RC-snubber (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) parallel aan het apparaat worden aangesloten.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voeding AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Stroomverbruik: < 0.3 W
Vermogensmeting [W] : Ja
Max. schakelspanning AC: 240 V ~
Max. schakelstroom AC: 8 A
Max. schakelvermogen AC: 2000 W
Max. schakelspanning DC: n.v.t.
Max. schakelstroom DC: n.v.t.
Oververhittingsbeveiliging: Ja
Overstroombeveiliging: Ja
Externe beveiliging: 10 A, uitschakelkarakteristiek B of C, onderbrekingsvermogen 6 kA, energiebegrenzingsklasse 3
Draadloos protocol: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh-afstand: tot 40 m binnenshuis (131 ft.) (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden)
Z-Wave® Mesh-frequentieband: 868.4 MHz
Z-Wave® Groot bereik: Tot 80 m binnenshuis (262 ft.) of tot 1000 m buitenshuis (3281 ft.)
Z-Wave® Langeafstandsfrequentieband: 864 MHz
Z-Wave® repeater: Nee (lange afstand), Ja (Mesh)
Maximaal radiofrequentievermogen uitgezonden in frequentieband(en): < 25 mW
Afmetingen (H x B x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 inch
Gewicht: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Maximale koppel schroefklemmen: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Geleiderdoorsnede: 0,2 tot 2,5 mm² / 24 tot 14 AWG (massieve, soepele en adereindhulzen)
Gestripte lengte van de geleider: 6 tot 7 mm / 0,24 tot 0,28 inch
Montage: Inbouwdoos
Materiaal behuizing: kunststof
Kleur : Rood
Omgevingstemperatuur: -20°C tot 40°C / -5°F tot 105°F
Vochtigheid: 30% tot 70% RV
Maximale hoogte: 2000 m / 6562 ft.

BELANGRIJKE DISCLAIMER

Draadloze Z-Wave®-communicatie is mogelijk niet altijd 100% betrouwbaar. Dit apparaat mag niet worden gebruikt in situaties waarin levens en/of waardevolle spullen volledig afhankelijk zijn van de werking ervan. Als het apparaat niet wordt herkend door uw gateway of onjuist wordt weergegeven, moet u mogelijk het apparaattype handmatig wijzigen en controleren of uw gateway Z-Wave Plus®-apparaten met meerdere kanalen en Z-Wave® Long Range-functionaliteit ondersteunt in het geval van apparaten met een groot bereik.

VERWIJDERING EN RECYCLING

Gooi het product niet weg bij het huisvuil. Recycle het product om schade aan het milieu en de gezondheid te voorkomen en het behoud van hulpbronnen te bevorderen. Lever het product in bij een inzamelpunt. U bent zelf verantwoordelijk voor het afvoeren van uw afval naar een geschikt afvalinzamelpunt.

Verkopers bij wie het apparaat is gekocht, zijn verplicht afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) kosteloos in te nemen voor correcte verwerking. Sommige elektronische producten kunnen persoonlijke gegevens opslaan. De gebruiker is verantwoordelijk voor het verwijderen van deze gegevens voordat hij/zij het apparaat weggooit. Om deze gegevens te verwijderen, dient u het apparaat te resetten naar de fabrieksinstellingen.

BESTELCODE : QTSW-0A1P8EU

VERKLARING VAN CONFORMITEIT

Shelly Europe Ltd. verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type Shelly Wave 1PM Mini voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

FABRIKANT:

Shelly Europe Ltd.
Adres: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., gebouw 3, verdieping 2 en 3, Lozenetz Region, Sofia 1407, Republiek Bulgarije
Telefoon: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Ondersteuning: https://support.shelly.cloud/
Website: https://www.shelly.com
Wijzigingen in de contactgegevens worden door de fabrikant gepubliceerd op de officiële website:
https://www.shelly.com

EL

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΤΗ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Έξυπνος διακόπτης Z-Wave® με μέτρηση ισχύος

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Αυτό το έγγραφο περιέχει σημαντικές τεχνικές πληροφορίες και πληροφορίες ασφαλείας σχετικά με τη Συσκευή, την ασφαλή χρήση και εγκατάστασή της.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε προσεκτικά και πλήρως αυτόν τον οδηγό και τυχόν άλλα έγγραφα που συνοδεύουν τη συσκευή. Η μη τήρηση των διαδικασιών εγκατάστασης μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία, κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή σας, παραβίαση του νόμου ή άρνηση της νομικής ή/και εμπορικής εγγύησης (εάν υπάρχει). Η Shelly Europe Ltd. δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης ή ακατάλληλης λειτουργίας αυτής της Συσκευής λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήστη και ασφαλείας σε αυτόν τον οδηγό.

ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Η συσκευή είναι ένας έξυπνος διακόπτης μικρού μεγέθους με μέτρηση ισχύος. Ελέγχει τη λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για μία ηλεκτρική συσκευή με φορτίο έως και 8 A AC, όπως λάμπα, ανεμιστήρα οροφής ή θερμαντήρα υπερύθρων. Είναι συμβατή με διακόπτες (προεπιλογή) και κουμπιά.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Η τοποθέτηση/εγκατάσταση της Συσκευής στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να εκτελείται με προσοχή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Κάθε αλλαγή στις συνδέσεις πρέπει να γίνεται αφού βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση στους ακροδέκτες της Συσκευής.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείτε τη Συσκευή μόνο με δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας και συσκευές που συμμορφώνονται με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς. Ένα βραχυκύκλωμα στο δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας ή σε οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στη Συσκευή μπορεί να την καταστρέψει.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ανοίγετε τη Συσκευή. Δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να συντηρηθούν από τον χρήστη. Για λόγους ασφαλείας και αδειοδότησης, δεν επιτρέπεται η μη εξουσιοδοτημένη αλλαγή ή/και τροποποίηση της Συσκευής.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κύκλωμα ρεύματος φορτίου πρέπει να ασφαλίζεται με διακόπτη προστασίας καλωδίου σύμφωνα με το πρότυπο EN60898-1 (χαρακτηριστικό ενεργοποίησης B ή C, μέγ. ονομαστικό ρεύμα 10 A, ελάχιστη ονομαστική τιμή διακοπής 6 kA, κατηγορία περιορισμού ενέργειας 3).

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Δεν επιτρέπεται η σύνδεση κυκλωμάτων SELV/PELV στους ακροδέκτες των εισόδων και εξόδων, συμπεριλαμβανομένων των εισόδων επέκτασης.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέετε τη συσκευή σε συσκευές που υπερβαίνουν το καθορισμένο μέγιστο φορτίο!

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην κονταίνετε την κεραία.

⚠ΣΥΣΤΑΣΗ: Τοποθετήστε την κεραία όσο το δυνατόν πιο μακριά από μεταλλικά στοιχεία, καθώς μπορεί να προκαλέσουν παρεμβολές σήματος.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Συνδέστε τη συσκευή μόνο με τον τρόπο που υποδεικνύεται σε αυτές τις οδηγίες. Οποιαδήποτε άλλη μέθοδος μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή/και τραυματισμό.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή σε σημείο που μπορεί να βραχεί.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά!

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην επιχειρήσετε να κάνετε σέρβις ή επισκευή της Συσκευής μόνοι σας!

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε την τοποθέτηση/εγκατάσταση της Συσκευής, ελέγξτε ότι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι και ότι δεν υπάρχει τάση στους ακροδέκτες τους. Αυτό μπορεί να γίνει με ένα ελεγκτή τάσης δικτύου ή ένα πολύμετρο . Όταν είστε σίγουροι ότι δεν υπάρχει τάση, μπορείτε να προχωρήσετε στη σύνδεση των καλωδίων.

⚠ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τα κουμπιά/διακόπτες που είναι συνδεδεμένοι στη Συσκευή. Κρατήστε τις συσκευές τηλεχειρισμού του Shelly Wave (κινητά τηλέφωνα, tablet, υπολογιστές) μακριά από παιδιά.

⚠ΣΥΣΤΑΣΗ: Συνδέστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας συμπαγή μονοπολικά καλώδια ή πολύκλωνα καλώδια με άκρα. Τα καλώδια πρέπει να έχουν μόνωση με αυξημένη αντοχή στη θερμότητα, όχι μικρότερη από PVC T105°C (221°F).

⚠ΣΥΣΤΑΣΗ: Για επαγωγικές συσκευές που προκαλούν αιχμές τάσης κατά την ενεργοποίηση/απενεργοποίηση, όπως ηλεκτρικοί κινητήρες, ανεμιστήρες, ηλεκτρικές σκούπες και παρόμοιες, ένας αποσβεστήρας RC (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) θα πρέπει να συνδέεται παράλληλα με τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ S

Τροφοδοσία AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Κατανάλωση ισχύος: < 0.3 W
Μέτρηση ισχύος [W] : Ναι
Μέγιστη τάση μεταγωγής AC: 240 V ~
Μέγιστο ρεύμα μεταγωγής AC: 8 A
Μέγιστη ισχύς μεταγωγής AC: 2000 W
Μέγιστη τάση μεταγωγής DC: Δ/Υ
Μέγιστο ρεύμα μεταγωγής DC: Δ/Υ
Προστασία υπερθέρμανσης: Ναι
Προστασία από υπερένταση: Ναι
Εξωτερική προστασία: 10 A, χαρακτηριστικό ενεργοποίησης B ή C, ονομαστική τιμή διακοπής 6 kA, Κλάση περιορισμού ενέργειας 3
Ασύρματο πρωτόκολλο: Z-Wave
ΚΜΕ: S800
Απόσταση πλέγματος Z-Wave®: Έως 40 μέτρα σε εσωτερικούς χώρους (131 πόδια) (εξαρτάται από τις τοπικές συνθήκες)
Ζώνη συχνοτήτων Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Μεγάλη εμβέλεια Z-Wave®: Έως 80 μέτρα σε εσωτερικούς χώρους (262 πόδια) ή έως 1000 μέτρα σε εξωτερικούς χώρους (3281 πόδια)
Ζώνη συχνοτήτων μεγάλης εμβέλειας Z-Wave®: 864 MHz
Επαναλήπτης Z-Wave®: Όχι (Μεγάλης Εμβέλειας), Ναι (Πλέγμα)
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που μεταδίδεται σε ζώνη(ές) συχνοτήτων: < 25 mW
Μέγεθος (Υ x Π x Β): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 ίντσες
Βάρος: 18 ±1 γρ. / 0,63 ±0,04 ουγγιές
Μέγιστη ροπή ακροδεκτών βίδας: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Διατομή αγωγού: 0,2 έως 2,5 mm² / 24 έως 14 AWG (συμπαγείς, πολύκλωνοι και ακροδέκτες)
Μήκος απογυμνωμένου αγωγού: 6 έως 7 mm / 0,24 έως 0,28 ίντσες
Τοποθέτηση: Εντοιχιζόμενο κουτί
Υλικό κελύφους: Πλαστικό
Χρώμα : Κόκκινο
Θερμοκρασία περιβάλλοντος: -20°C έως 40°C / -5°F έως 105°F
Υγρασία: 30% έως 70% σχετική υγρασία
Μέγιστο υψόμετρο: 2000 m / 6562 ft.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΑΠΟΠΟΙΗΣΗ ΕΥΘΥΝΗΣ

Η ασύρματη επικοινωνία Z-Wave® ενδέχεται να μην είναι πάντα 100% αξιόπιστη. Αυτή η Συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις όπου η ζωή ή/και τα τιμαλφή εξαρτώνται αποκλειστικά από τη λειτουργία της. Εάν η Συσκευή δεν αναγνωρίζεται από την πύλη σας ή εμφανίζεται εσφαλμένα, ίσως χρειαστεί να αλλάξετε τον τύπο της Συσκευής χειροκίνητα και να βεβαιωθείτε ότι η πύλη σας υποστηρίζει συσκευές πολλαπλών καναλιών Z-Wave Plus® και δυνατότητα μεγάλης εμβέλειας Z-Wave® σε περίπτωση συσκευών μεγάλης εμβέλειας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Μην πετάτε το προϊόν στα οικιακά απορρίμματα. Ανακυκλώστε το προϊόν για να αποτρέψετε ζημιές στο περιβάλλον και την υγεία και να προωθήσετε την εξοικονόμηση πόρων. Απορρίψτε το προϊόν σε κατάλληλο σημείο συλλογής απορριμμάτων με δική σας ευθύνη.

Οι μεταπωλητές από τους οποίους αγοράστηκε η Συσκευή υποχρεούνται να δέχονται δωρεάν τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) για την σωστή απόρριψή τους. Ορισμένα ηλεκτρονικά προϊόντα ενδέχεται να αποθηκεύουν προσωπικά δεδομένα. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τη διαγραφή αυτών των δεδομένων πριν από την απόρριψη της Συσκευής. Για τη διαγραφή, επαναφέρετε τη Συσκευή στις εργοστασιακές της ρυθμίσεις.

ΚΩΔΙΚΟΣ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ : QTSW-0A1P8EU

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Με την παρούσα, η Shelly Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού Shelly Wave 1PM Mini συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ, 2014/35/ΕΕ, 2014/30/ΕΕ, 2011/65/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση διαδικτύου:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ:

Shelly Europe Ltd.
Διεύθυνση: Shelly Europe Ltd, Λεωφόρος Cherni Vrah 51, κτίριο 3, όροφος 2 και 3, Περιφέρεια Lozenetz , Σόφια 1407, Δημοκρατία της Βουλγαρίας
Τηλ.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Υποστήριξη: https://support.shelly.cloud/
Ιστότοπος: https://www.shelly.com
Οι αλλαγές στα στοιχεία επικοινωνίας δημοσιεύονται από τον Κατασκευαστή στην επίσημη ιστοσελίδα: https://www.shelly.com

SV

ANVÄNDAR- OCH SÄKERHETSGUIDE

Z-Wave® smart strömbrytare med effektmätning

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

Detta dokument innehåller viktig teknisk information och säkerhetsinformation om enheten, dess säkra användning och installation.

⚠VARNING! Innan installationen påbörjas, läs noggrant och fullständigt igenom denna guide och alla andra dokument som medföljer enheten. Underlåtenhet att följa installationsprocedurerna kan leda till fel, fara för din hälsa och ditt liv, lagbrott eller vägran att ge juridisk och/eller kommersiell garanti (om någon). Shelly Europe Ltd. ansvarar inte för någon förlust eller skada vid felaktig installation eller felaktig användning av denna enhet på grund av att användar- och säkerhetsinstruktionerna i denna guide inte följs.

OM ENHETEN

Enheten är en liten smart strömbrytare med effektmätning. Den styr på/av-funktionen för en elektrisk apparat med en belastning på upp till 8 A AC, såsom en glödlampa, takfläkt eller IR-värmare. Den är kompatibel med strömbrytare (standard) och tryckknappar.

⚠VARNING! Risk för elchock. Montering/installation av enheten till elnätet måste utföras med försiktighet av en behörig elektriker.

⚠VARNING! Risk för elchock. Varje ändring av anslutningarna måste göras efter att det har säkerställts att det inte finns någon spänning vid enhetens anslutningar.

⚠VARNING! Använd endast enheten med ett elnät och apparater som uppfyller alla tillämpliga föreskrifter. Kortslutning i elnätet eller någon apparat som är ansluten till enheten kan skada den.

⚠VARNING! Öppna inte enheten. Den innehåller inga delar som kan underhållas av användaren. Av säkerhets- och licensskäl är obehöriga ändringar och/eller modifieringar av enheten inte tillåtna.

⚠VARNING! Laströmskretsen måste säkras med en kabelskyddsbrytare i enlighet med EN60898-1 (utlösningskarakteristik B eller C, max. 10 A märkström, min. 6 kA avbrottsklassning, energibegränsningsklass 3).

⚠VARNING! Inga SELV/PELV-kretsar får anslutas till ingångarnas och utgångarnas anslutningar, inklusive utbyggnadsingångarna.

⚠VARNING! Anslut inte enheten till apparater som överskrider den angivna maximala belastningen!

⚠VARNING! Förkorta inte antennen.

⚠REKOMMENDATION: Placera antennen så långt bort som möjligt från metalldelar eftersom de kan orsaka signalstörningar.

⚠VARNING! Anslut endast enheten på det sätt som visas i dessa instruktioner. Alla andra metoder kan orsaka skador och/eller personskador.

⚠VARNING! Installera inte enheten där den kan bli våt.

⚠VARNING! Använd inte enheten om den har skadats!

⚠VARNING! Försök inte att utföra service eller reparera enheten själv!

⚠VARNING! Innan du påbörjar monteringen/installationen av enheten, kontrollera att säkringarna är avstängda och att det inte finns någon spänning på deras terminaler. Detta kan göras med en nätspänningsprovare eller multimeter . När du är säker på att det inte finns någon spänning kan du fortsätta med att ansluta kablarna.

⚠VARNING! Låt inte barn leka med tryckknapparna/brytarna som är anslutna till enheten. Förvara enheter för fjärrstyrning av Shelly Wave (mobiltelefoner, surfplattor, datorer) utom räckhåll för barn.

⚠REKOMMENDATION: Anslut enheten med solida enledarkablar eller fåtrådiga kablar med ändhylsor. Kablarna ska ha isolering med ökad värmebeständighet, minst PVC T105°C (221°F).

⚠REKOMMENDATION: För induktiva apparater som orsakar spänningstoppar vid på- och avstängning, såsom elmotorer, fläktar, dammsugare och liknande, bör RC-dämparen (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) anslutas parallellt med apparaten.

TEKNISK SPECIFIKATION

Strömförsörjning AC: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Strömförbrukning: < 0.3 W
Effektmätning [W] : Ja
Max. kopplingsspänning AC: 240 V ~
Max. brytström AC: 8 A
Max. bryteffekt AC: 2000 W
Max. kopplingsspänning DC: Ej tillämpligt
Max. brytström DC: Ej tillämpligt
Överhettningsskydd: Ja
Överströmsskydd: Ja
Externt skydd: 10 A, utlösningskarakteristik B eller C, 6 kA avbrottsklassning, Energibegränsande klass 3
Trådlöst protokoll: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh-avstånd: Upp till 40 m inomhus (131 fot) (beroende på lokala förhållanden)
Z-Wave® Mesh-frekvensband: 868.4 MHz
Z-Wave® lång räckvidd: Upp till 80 m inomhus (262 fot) eller upp till 1000 m utomhus (3281 fot)
Z-Wave® Långdistansfrekvensband: 864 MHz
Z-Wave®-repeater: Nej (lång räckvidd), Ja (mesh)
Max. radiofrekvenseffekt som sänds i frekvensbandet/banden: < 25 mW
Storlek (H x B x D): 29 x 35 x 16 ± 0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ± 0,02 tum
Vikt: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Skruvterminaler max vridmoment: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Ledararea: 0,2 till 2,5 mm² / 24 till 14 AWG (entrådiga, fåtrådiga och bootlace-ändhylsor)
Ledaravskalad längd: 6 till 7 mm / 0,24 till 0,28 tum
Montering: Inbyggnadsdosa
Skalmaterial: Plast
Färg : Röd
Omgivningstemperatur: -20°C till 40°C / -5°F till 105°F
Luftfuktighet: 30 % till 70 % relativ luftfuktighet
Maxhöjd: 2000 m / 6562 fot

VIKTIG FRISKRIVNING

Trådlös Z-Wave®-kommunikation är inte alltid 100 % tillförlitlig. Denna enhet bör inte användas i situationer där liv och/eller värdesaker enbart är beroende av dess funktion. Om enheten inte känns igen av din gateway eller visas felaktigt kan du behöva ändra enhetstyp manuellt och se till att din gateway stöder Z-Wave Plus® flerkanaliga enheter och Z-Wave® Long Range-funktion om det gäller enheter med lång räckvidd.

AVFALLSHANTERING OCH ÅTERVINNING

Släng inte produkten i hushållsavfallet. Återvinn produkten för att förhindra miljö- och hälsoskador och för att främja resursbesparingar. Kassera produkten på en återvinningsbar återvinningsstation. lämplig avfallsinsamlingsplats på eget ansvar.

Återförsäljare som enheten köptes från är skyldiga att ta emot elektriskt och elektroniskt avfall (WEEE) kostnadsfritt för korrekt kassering. Vissa elektroniska produkter kan lagra personuppgifter. Användaren är ansvarig för att radera dessa uppgifter innan enheten kasseras. För att radera, återställ enheten till fabriksinställningarna.

BESTÄLLNINGSKOD : QTSW-0A1P8EU

ÖVERENSSTÄMMELSEFÖRSÄKRING

Härmed försäkrar Shelly Europe Ltd. att radioutrustningen Shelly Wave 1PM Mini överensstämmer med direktiv 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2011/65/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på följande internetadress:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

TILLVERKARE:

Shelly Europe Ltd.
Adress: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., byggnad 3, våning 2 och 3, Lozenetz- regionen, Sofia 1407, Republiken Bulgarien
Tel.: +359 2 988 7435
E-post: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: https://support.shelly.cloud/
Webb: https://www.shelly.com
Ändringar i kontaktuppgifterna publiceras av tillverkaren på den officiella webbplatsen:
https://www.shelly.com

CZ

UŽIVATELSKÁ A BEZPEČNOSTNÍ PŘÍRUČKA

Chytrý vypínač Z-Wave® s měřením spotřeby

PŘEČTĚTE SI PŘED POUŽITÍM

Tento dokument obsahuje důležité technické a bezpečnostní informace o zařízení, jeho bezpečném používání a instalaci.

⚠POZOR! Před zahájením instalace si prosím pečlivě a kompletně přečtěte tuto příručku a veškeré další dokumenty dodané se zařízením. Nedodržení instalačních postupů může vést k poruše, ohrožení vašeho zdraví a života, porušení zákona nebo odmítnutí právní a/nebo obchodní záruky (pokud existuje). Společnost Shelly Europe Ltd. nenese odpovědnost za žádné ztráty nebo škody vzniklé v případě nesprávné instalace nebo nesprávného provozu tohoto zařízení v důsledku nedodržení uživatelských a bezpečnostních pokynů v této příručce.

O ZAŘÍZENÍ

Zařízení je malý inteligentní vypínač s měřením spotřeby. Ovládá funkci zapnutí/vypnutí jednoho elektrického spotřebiče se zátěží až 8 A AC, jako je žárovka, stropní ventilátor nebo infračervené ohřívač. Je kompatibilní s vypínači (výchozí) a tlačítky.

⚠POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Montáž/instalaci zařízení k elektrické síti musí provádět kvalifikovaný elektrikář opatrně.

⚠POZOR! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Každá změna v zapojení musí být provedena po ověření, že na svorkách zařízení není napětí.

⚠POZOR! Používejte zařízení pouze s elektrickou sítí a spotřebiči, které splňují všechny platné předpisy. Zkrat v elektrické síti nebo jakémkoli spotřebiči připojeném k zařízení může zařízení poškodit.

⚠POZOR! Zařízení neotevírejte. Neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel udržovat. Z bezpečnostních a licenčních důvodů není povolena neoprávněná změna a/nebo úprava zařízení.

⚠POZOR! Obvod proudu zátěže musí být zajištěn jističem kabelu dle normy EN60898-1 (vypínací charakteristika B nebo C, max. jmenovitý proud 10 A, min. vypínací proud 6 kA, třída omezení energie 3).

⚠POZOR! Na svorky vstupů a výstupů, včetně rozšiřujících vstupů, nesmí být připojeny žádné obvody SELV/PELV.

⚠POZOR! Nepřipojujte zařízení ke spotřebičům, jejichž maximální zatížení překračuje uvedené!

⚠POZOR! Anténu nezkracujte.

⚠DOPORUČENÍ: Umístěte anténu co nejdále od kovových prvků, protože mohou způsobovat rušení signálu.

⚠POZOR! Zařízení připojujte pouze způsobem uvedeným v tomto návodu. Jakýkoli jiný způsob by mohl způsobit poškození a/nebo zranění.

⚠POZOR! Neinstalujte zařízení na místa, kde by mohlo navlhnout.

⚠POZOR! Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené!

⚠POZOR! Nepokoušejte se zařízení sami servisovat ani opravovat!

⚠POZOR! Před zahájením montáže/instalace zařízení zkontrolujte, zda jsou jističe vypnuté a na jejich svorkách není napětí. To lze provést pomocí zkoušečky síťového napětí nebo multimetru . Jakmile si jste jisti, že napětí není, můžete pokračovat v připojování vodičů.

⚠POZOR! Nedovolte dětem hrát si s tlačítky/spínači připojenými k zařízení. Uchovávejte zařízení pro dálkové ovládání Shelly Wave (mobilní telefony, tablety, počítače) mimo dosah dětí.

⚠DOPORUČENÍ: Zařízení připojte pomocí jednožilových pevných kabelů nebo lankových kabelů s koncovkami. Kabely by měly mít izolaci se zvýšenou tepelnou odolností, nejméně T105 °C (221 °F).

⚠DOPORUČENÍ: U indukčních spotřebičů, které způsobují napěťové špičky během zapínání/vypínání, jako jsou elektromotory, ventilátory, vysavače a podobné, by měl být RC tlumič (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) připojen paralelně ke spotřebiči.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení AC: 110-240 V , 50/60 Hz
Spotřeba energie: < 0.3 W
Měření výkonu [W] : Ano
Max. spínané napětí AC: 240 V
Max. spínaný proud AC: 8 A
Max. spínaný výkon AC: 2000 W
Max. spínané napětí DC: N/A
Max. spínaný proud DC: N/A
Ochrana proti přehřátí: Ano
Ochrana proti nadproudu: Ano
Externí ochrana: 10 A, vypínací charakteristika B nebo C, vypínací proud 6 kA, třída omezení energie 3
Bezdrátový protokol: Z-Wave
Procesor: S800
Dosah Z-Wave® Mesh: Až 40 m v interiéru (131 stop) (v závislosti na místních podmínkách)
Frekvenční pásmo Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Dlouhý dosah: Až 80 m v interiéru (262 stop) nebo až 1000 m venku (3281 stop)
Z-Wave® frekvenční pásmo s dlouhým dosahem: 864 MHz
Z-Wave® opakovač: Ne (dlouhý dosah), Ano (Mesh)
Max. vysílaný výkon rádiové frekvence ve frekvenčním pásmu (pásmech): < 25 mW
Rozměry (V x Š x H): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 palce
Hmotnost: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Maximální utahovací moment šroubových svorek: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Průřez vodiče: 0,2 až 2,5 mm² / 24 až 14 AWG (plné, slaněné a s koncovkami vodičů)
Délka odizolovaného vodiče: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 palce
Montáž: Krabice do zdi
Materiál skořepiny: Plast
Barva : Červená
Okolní teplota: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
Vlhkost: 30 % až 70 % relativní vlhkosti
Max. nadmořská výška: 2000 m / 6562 stop.

DŮLEŽITÉ PROHLÁŠENÍ

Bezdrátová komunikace Z-Wave® nemusí být vždy 100% spolehlivá. Toto zařízení by se nemělo používat v situacích, kdy na jeho fungování závisí výhradně život a/nebo cennosti. Pokud zařízení vaše brána nerozpozná nebo se zobrazuje nesprávně, bude možná nutné změnit typ zařízení a ujistit se, že vaše brána podporuje vícekanálová zařízení Z-Wave Plus® a v případě zařízení s dlouhým dosahem funkci Z-Wave® Long Range.

LIKVIDACE A RECYKLACE

Nevyhazujte výrobek do domovního odpadu. Recyklujte výrobek, abyste zabránili poškození životního prostředí a zdraví a podpořili ochranu zdrojů. Výrobek zlikvidujte ve sběrném dvoru. příslušné sběrné místo odpadu na vlastní odpovědnost.

Prodejci, od kterých bylo zařízení zakoupeno, jsou povinni bezplatně přijmout odpad z elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) k řádné likvidaci. Některé elektronické výrobky mohou ukládat osobní údaje. Uživatel je zodpovědný za smazání těchto dat před likvidací zařízení. Pro smazání resetujte zařízení do továrního nastavení.

OBJEDNACÍ KÓD : QTSW-0A1P8EU

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Společnost Shelly Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu Shelly Wave 1PM Mini je v souladu se směrnicí 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU a 2011/65/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:
https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

VÝROBCE:

Shelly Europe Ltd.
Adresa: Shelly Europe Ltd, bulvár Černi Vrah 51, budova 3, 2. a 3. patro, oblast Lozenec , Sofie 1407, Bulharská republika
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Podpora: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
Změny kontaktních údajů zveřejňuje výrobce na oficiálních webových stránkách:
https://www.shelly.com

EN For more detailed installation instructions, visit
DE Ausführlichere Installationsanweisungen finden Sie hier:
IT Per istruzioni di installazione più dettagliate, visitare:
SP Para obtener instrucciones de instalación más detalladas, visite:
PT Para obter instruções de instalação mais detalhadas, acesse:
FR Pour des instructions d'installation plus détaillées, se rendre sur la page :
PL Bardziej szczegółowe instrukcje instalacji można znaleźć na stronie:
RO Pentru instrucțiuni de instalare mai detaliate, accesați:
NL Ga voor meer gedetailleerde installatie-instructies naar:
EL Για πιο λεπτομερείς οδηγίες εγκατάστασης μεταβείτε στη διεύθυνση:
SV För mer detaljerade installationsinstruktioner gå till:
CZ Podrobnější pokyny k instalaci naleznete na:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini_LR-KB

RoHS COMPLIANT

Shelly Wave 1 Mini

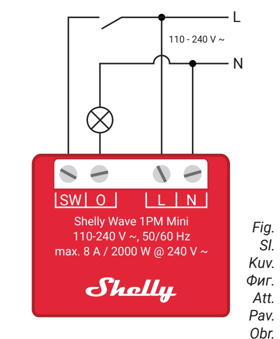

Fig. 1
Sl. 1
Kuv. 1
Фиг. 1
Att. 1
Pav. 1
Obr. 1
1. ábra

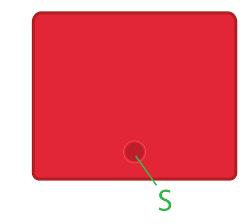

Fig. 2
Sl. 2
Kuv. 2
Фиг. 2
Att. 2
Pav. 2
Obr. 2
2. ábra

Slovenščina

LEGENDA
Priključne sponke:
N: Nevtralni vodnik
L: Fazni vodnik (110–240 V ~)
SW (SW1): Vhodna sponka stikala/tipke (krmiljenje O (O1))
O (O1): Izhodna sponka bremenskega tokokroga (1)
I: Vhodna sponka bremenskega tokokroga
Žice:
N: Nevtralni vodnik
L: Fazni vodnik (110–240 V ~)
Gumb:
S: Gumb S (slika 2)

Dansk

FORKLARING
Enhedsterminaler:
N: Neutral terminal
L: Faseterminal (110-240 V ~)
SW (SW1): Indgangsterminal for kontakt/trykknap (styrer O (O1))
O (O1): Udgangsterminal for belastningskreds (1).
Ledninger:
N: Neutral ledning
L: Live ledning (110-240 V ~)
Knap:
S: S-knap (fig. 2)

Suomi

SELITE
Laiteliittimet:
N: Nollaliitin
L: Jänniteliitin (110–240 V ~)
SW (SW1): Kytkimen/painikkeen tuloliitin (ohjaa O:ta (O1))
O (O1): Kuormapiirin lähtöliitin (1)
Johdot:
N: Nollajohdin
L: Livenä johto (110–240 V ~)
Painike:
S: S-painike (kuva 2)

Eesti keel

LEGEND
Seadme klemmid:
N: Neutraalklemm
L: Pingeline klemm (110–240 V ~)
SW (SW1): Lüliti/surunupu sisendklemm (O (O1) juhtimine)
O (O1): Koormusahela väljundklemm (1)
Juhtmed:
N: Neutraaljuhe
L: Otseülekanne juhe (110–240 V ~)
Nupp:
S: S-nupp (joonis 2)

Български

ЛЕГЕНДА
Клеми на устройството:
N: Неутрален терминал
L: Клема под напрежение (110-240 V ~)
SW (SW1): Входен терминал за превключвател/бутон (управляващ O (O1))
O (O1): Изходен терминал на товарната верига (1)
Проводници:
N: Неутрален проводник
Л: На живо проводник (110-240 V ~)
Бутон:
S: Бутон S (фиг. 2)

Latviešu valoda

LEĢENDA
Ierīces spailes:
N: Neitrāls spailes
L: Fāzes spaile (110–240 V ~)
SW (SW1): Slēdža/spiedpogas ieejas termināls (O (O1) vadība)
O (O1): Slodzes ķēdes izejas spaile (1)
Vadi:
N: Neitrāls vads
L: Tiešraide vads (110–240 V ~)
Poga:
S: S poga (2. att.)

lietuvių kalba

LEGENDA
Įrenginio gnybtai:
N: Neutralus gnybtas
L: Fazinis gnybtas (110–240 V ~)
SW (SW1): Jungiklio / mygtuko įvesties gnybtas (valdantis O (O1))
O (O1): Apkrovos grandinės išvesties gnybtas (1)
Laidai:
N: Neutralus laidas
L: Tiesioginai laidas (110–240 V ~)
Mygtukas:
S: S mygtukas (2 pav.)

Hrvatski

LEGENDA
Priključci uređaja:
N: Neutralni terminal
L: Priključak za napon (110-240 V ~)
SW (SW1): Ulazni terminal prekidača/tipke (upravljanje O (O1))
O (O1): Izlazni terminal kruga opterećenja (1)
Žice:
N: Neutralna žica
L: Uživo žica (110-240 V ~)
Gumb:
S: Tipka S (slika 2)

Gaeilge

EOCHAIR
Críochfoirt gléasanna:
N: Teirminéal neodrach
L: Teirminéal beo (110-240 V ~)
SW (SW1): Teirminéal ionchuir lasc/brú-chnaipe (ag rialú O (O1))
O (O1): Teirminéal aschuir ciorcad ualaigh (1)
Sreanga:
N: Sreang neodrach
L: Beo sreang (110-240 V ~)
Cnaipe:
S: Cnaipe S (Fíor 2)

Malti

LEĠENDA
Terminali tal-apparat:
N: Terminal newtrali
L: Terminal ħaj (110-240 V ~)
SW (SW1): Terminal tad-dħul tas-swiċċ/buttuna (li jikkontrolla O (O1))
O (O1): Terminal tal-ħruġ taċ-ċirkwit tat-tagħbija (1)
Wajers:
N: Wajer newtrali
L: Live wajer (110-240 V ~)
Buttuna:
S: Buttuna S (Fig. 2)

Slovenčina

LEGENDA
Svorky zariadenia:
N: Nulový terminál
L: Fázová svorka (110 – 240 V ~)
SW (SW1): Vstupný terminál prepínača/tlačidla (ovládanie O (O1))
O (O1): Výstupná svorka obvodu záťaže (1)
Drôty:
N: Nulový vodič
L: Naživo drôt (110 – 240 V ~)
Tlačidlo:
S: Tlačidlo S (obr. 2)

Magyar

JELMAGYARÁZAT
Eszközcsatlakozók:
N: Nulla csatlakozó
L: Fázis csatlakozó (110-240 V ~)
SW (SW1): Kapcsoló/nyomógomb bemeneti csatlakozó (az O (O1) vezérlése)
O (O1): Terhelés áramkör kimeneti csatlakozója (1)
Vezetékek:
N: Nullavezeték
L: Élő vezeték (110-240 V ~)
Gomb:
S: S gomb (2. ábra)

SL

UPORABNIŠKI IN VARNOSTNI VODNIK

Z-Wave® pametno stikalo z merjenjem moči

PRED UPORABO PREBERITE

Ta dokument vsebuje pomembne tehnične in varnostne informacije o napravi, njeni varni uporabi in namestitvi.

⚠**POZOR!** Pred začetkom namestitve natančno in v celoti preberite ta priročnik in vse druge dokumente, ki so priloženi napravi. Neupoštevanje postopkov namestitve lahko povzroči okvaro, nevarnost za vaše zdravje in življenje, kršitev zakona ali zavrnitev morebitne pravne in/ali komercialne garancije. Shelly Europe Ltd. ne odgovarja za kakršno koli izgubo ali škodo v primeru nepravilne namestitve ali nepravilnega delovanja te naprave zaradi neupoštevanja uporabniških in varnostnih navodil v tem priročniku.

O NAPRAVI

Naprava je majhno pametno stikalo z merjenjem moči. Krmili funkcijo vklopa/izklopa ene električne naprave z obremenitvijo do 8 A AC, kot so žarnica, stropni ventilator ali IR grelec. Združljiva je s stikali (privzeto) in tipkami.

⚠**POZOR!** Nevarnost električnega udara. Montažo/namestitev naprave na električno omrežje morate izvesti previdno in jo mora izvesti usposobljen električar.

⚠**POZOR!** Nevarnost električnega udara. Vsako spremembo povezav se lahko izvede po tem, ko se prepričate, da na priključkih naprave ni napetosti.

⚠**POZOR!** Napravo uporabljajte samo v električnem omrežju in z napravami, ki so skladne z vsemi veljavnimi predpisi. Kratek stik v električnem omrežju ali kateri koli napravi, priključeni na napravo, jo lahko poškoduje.

⚠**POZOR!** Naprave ne odpirajte. Ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko uporabnik vzdrževal. Zaradi varnostnih in licenčnih razlogov nepooblaščene spremembe in/ali modifikacije naprave niso dovoljene.

⚠**POZOR!** Naprava mora biti zavarovana z zaščitnim stikalom za kabel v skladu z EN60898-1 (prožilna karakteristika B ali C, nazivni tok največ 10 A, prekinitvena vrednost najmanj 6 kA, razred omejevanja energije 3).

⚠**POZOR!** Na sponke vhodov in izhodov, vključno z razširitvenimi vhodi, ne smejo biti priključeni tokokrogi SELV/PELV.

⚠**POZOR!** Naprave ne priključujte na naprave, ki presegajo navedeno največjo obremenitev!

⚠**POZOR!** Ne krajšajte antene.

⚠**PRIPOROČILO:** Anteno postavite čim dlje od kovinskih elementov, saj lahko ti povzročijo motnje signala.

⚠**POZOR!** Napravo priključite samo na način, prikazan v teh navodilih. Vsaka druga metoda lahko povzroči škodo in/ali telesne poškodbe.

⚠**POZOR!** Naprave ne nameščajte na mesta, kjer se lahko zmoči.

⚠**POZOR!** Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana!

⚠**POZOR!** Naprave ne poskušajte servisirati ali popravljati sami!

⚠**POZOR!** Pred začetkom montaže/namestitve naprave preverite, ali so odklopniki izklopljeni in na njihovih sponkah ni napetosti. To lahko storite s testerjem omrežne napetosti ali multimetrom. Ko ste prepričani, da ni napetosti, lahko nadaljujete s povezovanjem žic.

⚠**POZOR!** Ne dovolite otrokom, da se igrajo s tipkami /stikali, priključenimi na napravo. Naprave za daljinsko upravljanje Shelly Wave (mobilne telefone, tablice, računalnike) hranite izven dosega otrok.

⚠**PRIPOROČILO:** Napravo priključite z enožilnimi kabli ali večžilnimi kabli s tulci. Kabli morajo imeti izolacijo s povečano toplotno odpornostjo, ki ni manjša od PVC T105 °C (221 °F).

⚠**PRIPOROČILO:** Pri induktivnih napravah, ki med vklopom/izklopom povzročajo napetostne sunke, kot so elektromotorji, ventilatorji, sesalniki in podobno, je treba vzporedno z napravo priključiti RC dušilec (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Napajalna napetost AC: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Poraba energije: < 0.3 W
Merjenje moči [W] : Da
Maks. preklopna napetost AC: 240 V ~
Maks. preklopni tok AC: 8 A
Maks. preklopna moč AC: 2000 W
Maks. preklopna napetost DC: ni na voljo
Maks. preklopni tok DC: ni na voljo
Zaščita pred pregrevanjem: Da
Zaščita pred preobremenitvijo: Da
Zunanja zaščita: 10 A, izklopna karakteristika B ali C, prekinitvena nazivna vrednost 6 kA, razred omejevanja energije 3
Brezžični protokol: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Doseg omrežja Mesh: Do 40 m v zaprtih prostorih (131 čevljev) (odvisno od lokalnih razmer)
Frekvenčni pas Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® dolg doseg: do 80 m v zaprtih prostorih (262 čevljev) ali do 1000 m na prostem (3281 čevljev)
Z-Wave® frekvenčni pas dolgega dosega: 864 MHz
Z-Wave® repetitor: Ne (dolgi doseg), Da (Mesh)
Največja oddajana moč radijske frekvence v frekvenčnem pasu(-ih): < 25 mW
Velikost (V x Š x G): 29 x 35 x 16 ±0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 palca
Teža: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Največji navor vijačnih sponk: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Presek vodnika: 0,2 do 2,5 mm² / 24 do 14 AWG (enožilni, večžilni in z vtičnicami)
Dolžina odstranjene izolacije vodnika: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 in
Montaža: Vgradna doza
Material lupine: Plastika
Barva : Rdeča
Temperatura okolice: od -20 °C do 40 °C / od -5 °F do 105 °F
Vlažnost: od 30 % do 70 % relativne vlažnosti
Najvišja nadmorska višina: 2000 m / 6562 čevljev.

POMEMBNA ODPOVED ODGOVORNOSTI

Brezžična komunikacija Z-Wave® ni vedno 100 % zanesljiva. Te naprave ne smete uporabljati v situacijah, ko so življenja in/ali dragocenosti odvisni izključno od njenega delovanja. Če vaš prehod naprave ne prepozna ali se ne prikaže pravilno, boste morda morali ročno spremeniti vrsto naprave in se prepričati, da vaš prehod podpira večkanalne naprave Z-Wave Plus® in zmogljivost Z -Wave® Long Range v primeru naprav dolgega dosega .

ODSTRANJEVANJE IN RECIKLIRANJE

Izdelka ne odlagajte med gospodinjske odpadke. Reciklirajte izdelek, da preprečite škodo okolju in zdravju ter spodbujate ohranjanje naravnih virov. Izdelek na lastno odgovornost odlagajte na ustreznem zbirnem mestu.

Za pravilno odlaganje, morajo prodajalci, pri katerih je bila naprava kupljena, brezplačno sprejeti odpadno električno in elektronsko opremo (WEEE). Nekateri elektronski izdelki lahko shranjujejo osebne podatke. Uporabnik je odgovoren za izbris teh podatkov, preden napravo zavrže. Za izbris ponastavite napravo na tovarniške nastavitve.

KODA ZA NAROČILO : QTSW-0A1P8EU

IZJAVA O SKLADNOSTI

S tem podjetje Shelly Europe Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa Shelly Wave 1PM Mini skladna z direktivo 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2011/65/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

PROIZVAJALEC:

Shelly Europe Ltd.
Naslov: Shelly Europe Ltd, bulvar Černi Vrah 51, stavba 3, 2. in 3. nadstropje, regija Lozenec , Sofija 1407, Republika Bolgarija
Tel.: +359 2 988 7435
E-pošta: zwave-shelly@shelly.cloud
Podpora: https://support.shelly.cloud/
Splet: https://www.shelly.com
Spremembe kontaktnih podatkov proizvajalec objavi na uradni spletni strani: https://www.shelly.com

DK

BRUGER- OG SIKKERHEDSVEJLEDNING

Z-Wave® smart switch med strømmåling

LÆS FØR BRUG

Dette dokument indeholder vigtige tekniske og sikkerhedsmæssige oplysninger om enheden, dens sikre brug og installation.

⚠**ADVARSEL!** Læs venligst denne vejledning og alle andre dokumenter, der følger med enheden, omhyggeligt og fuldstændigt, inden installationen påbegyndes. Manglende overholdelse af installationsprocedurerne kan føre til funktionsfejl, fare for dit helbred og liv, overtrædelse af loven eller afvisning af juridisk og/eller kommerciel garanti (hvis relevant). Shelly Europe Ltd. er ikke ansvarlig for tab eller skade i tilfælde af forkert installation eller forkert betjening af denne enhed på grund af manglende overholdelse af bruger- og sikkerhedsinstruktionerne i denne vejledning.

OM ENHEDEN

Enheden er en smart afbryder i lille format med effektmåling. Den styrer tænd/sluk-funktionen for ét elektrisk apparat med en belastning på op til 8 A AC, såsom en pære, loftsventilator eller IR-varmer. Den er kompatibel med afbrydere (standard) og trykknapper.

⚠**ADVARSEL!** Fare for elektrisk stød. Montering/installation af enheden til elnettet skal udføres med forsigtighed af en kvalificeret elektriker.

⚠**ADVARSEL!** Fare for elektrisk stød. Enhver ændring af tilslutningerne skal udføres efter at have sikret sig, at der ikke er spænding til stede ved enhedens terminaler.

⚠**ADVARSEL!** Brug kun enheden med et strømnet og apparater, der overholder alle gældende regler. En kortslutning i strømnettet eller et apparat, der er tilsluttet enheden, kan beskadige den.

⚠**ADVARSEL!** Åbn ikke enheden. Den indeholder ingen dele, der kan vedligeholdes af brugeren. Af sikkerheds- og licensmæssige årsager er uautoriseret ændring og/eller modifikation af enheden ikke tilladt.

⚠**ADVARSEL!** Belastningsstrømkredsen skal sikres med en kabelbeskyttelsesafbryder i overensstemmelse med EN60898-1 (udløsningskarakteristik B eller C, maks. 10 A nominel strøm, min. 6 kA afbrydelsesklassificering, energibegrænsende klasse 3).

⚠**ADVARSEL!** Der må ikke tilsluttes SELV/PELV-kredsløb til terminalerne på indgangene og udgangene, inklusive udvidelsesindgangene.

⚠**ADVARSEL!** Tilslut ikke enheden til apparater, der overskrider den angivne maksimale belastning!

⚠**ADVARSEL!** Antennen må ikke afkortes.

⚠**ANBEFALING:** Placer antennen så langt væk som muligt fra metalelementer, da de kan forårsage signalforstyrrelser.

⚠**ADVARSEL!** Tilslut kun enheden på den måde, der er vist i disse instruktioner. Enhver anden metode kan forårsage skade og/eller personskade.

⚠**ADVARSEL!** Installer ikke enheden et sted, hvor den kan blive våd.

⚠**ADVARSEL!** Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget!

⚠**ADVARSEL!** Forsøg ikke selv at servicere eller reparere enheden!

⚠**ADVARSEL!** Før montering/installation af enheden påbegyndes, skal du kontrollere, at afbryderne er slukket, og at der ikke er spænding på deres terminaler. Dette kan gøres med en netspændingstester eller et multimeter . Når du er sikker på, at der ikke er spænding, kan du fortsætte med at tilslutte ledningerne.

⚠**ADVARSEL!** Lad ikke børn lege med trykknapperne/afbryderne, der er tilsluttet enheden. Hold enheder til fjernbetjening af Shelly Wave (mobiltelefoner, tablets, pc'er) væk fra børn.

⚠**ANBEFALING:** Tilslut enheden med solide enkeltlederkabler eller flertrådet kabler med terminalrør. Kablerne skal have isolering med øget varmebestandighed, ikke mindre end PVC T105°C (221°F).

⚠**ANBEFALING:** For induktive apparater, der forårsager spændingsspidser under tænding/slukning, såsom elektriske motorer, ventilatorer, støvsugere og lignende, bør en RC-dæmper (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) tilsluttes parallelt med apparatet.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Strømforsyning AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Strømforbrug: < 0.3 W
Effektmåling [W] : Ja
Maks. koblingsspænding AC: 240 V ~
Maks. koblingsstrøm AC: 8 A
Maks. koblingseffekt AC: 2000 W
Maks. koblingsspænding DC: Ikke tilgængelig
Maks. koblingsstrøm DC: Ikke tilgængelig
Overophedningsbeskyttelse: Ja
Overstrømsbeskyttelse: Ja
Ekstern beskyttelse: 10 A, udløsningskarakteristik B eller C, 6 kA afbrydelsesklassificering, Energibegrænsende klasse 3
Trådløs protokol: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh-afstand: Op til 40 m indendørs (131 fod) (afhænger af lokale forhold)
Z-Wave® Mesh-frekvensbånd: 868.4 MHz
Z-Wave® Lang rækkevidde: Op til 80 m indendørs (262 ft.) eller op til 1000 m udendørs (3281 ft.)
Z-Wave® Lang rækkeviddefrekvensbånd: 864 MHz
Z-Wave® repeater: Nej (lang rækkevidde), Ja (mesh)
Maks. radiofrekvenseffekt transmitteret i frekvensbånd(er): < 25 mW
Størrelse (H x B x D): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 tommer
Vægt: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Skrueterminaler maks. moment: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Ledertværsnit: 0,2 til 2,5 mm² / 24 til 14 AWG (enkle, flertrådet og bootlace-terminaler)
Lederens afisoleringslængde: 6 til 7 mm / 0,24 til 0,28 tommer
Montering: Indbygningsdåse
Skalmateriale: Plastik
Farve : Rød
Omgivelsestemperatur: -20°C til 40°C / -5°F til 105°F
Luftfugtighed: 30% til 70% RF
Maks. højde: 2000 m / 6562 ft.

VIGTIG ANSVARSFRASKRIVELSE

Trådløs Z-Wave®-kommunikation er ikke altid 100 % pålidelig. Denne enhed bør ikke bruges i situationer, hvor liv og/eller værdigenstande udelukkende afhænger af dens funktion. Hvis enheden ikke genkendes af din gateway eller vises forkert, skal du muligvis ændre enhedstypen manuelt og sikre, at din gateway understøtter Z-Wave Plus®-flerkanalsenheder og Z-Wave® Long Range-funktion i tilfælde af Long Range-enheder.

BORTSKAFFELSE OG GENBRUG

Produktet må ikke smides ud i husholdningsaffaldet. Genbrug produktet for at forhindre miljø- og sundhedsskader og for at fremme ressourcebevarelse. Bortskaf produktet på en passende affaldsindsamlingssted på eget ansvar.

Forhandlere, hvorfra enheden er købt, skal gratis modtage elektrisk og elektronisk affald (WEEE) med henblik på korrekt bortskaffelse. Nogle elektroniske produkter kan gemme personlige data. Brugeren er ansvarlig for at slette disse data, før enheden bortskaffes. For at slette dem skal enheden nulstilles til fabriksindstillingerne.

BESTILLINGSKODE : QTSW-0A1P8EU

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Shelly Europe Ltd., at radioudstyrstypen Shelly Wave 1PM Mini er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2011/65/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

FABRIKANT:

Shelly Europe Ltd.
Adresse: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., bygning 3, 2. og 3. sal, Lozenetz- regionen, Sofia 1407, Republikken Bulgarien
Tlf.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Support: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
Ændringer i kontaktoplysningerne offentliggøres af producenten på den officielle hjemmeside:
https://www.shelly.com

FI

KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSOPAS

Z-Wave®-älykytkin tehonmittauksella

LUE ENNEN KÄYTTÖÄ

Tämä asiakirja sisältää tärkeitä teknisiä ja turvallisuustietoja laitteesta, sen turvallisesta käytöstä ja asennuksesta.

⚠**VAROITUS!** Ennen asennuksen aloittamista lue tämä opas ja kaikki muut laitteen mukana tulevat asiakirjat huolellisesti ja kokonaan. Asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa toimintahäiriöihin, terveyden ja hengen vaarantumiseen, lain rikkomiseen tai lakisääteisen ja/tai kaupallisen takuun (jos sellainen on) evättämiseen. Shelly Europe Ltd. ei ole vastuussa mistään menetyksistä tai vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä asennuksesta tai käytöstä ja jotka johtuvat tässä oppaassa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

TIETOA LAITTEESTA

Laite on pienikokoinen älykytkin, jossa on virranmittaus. Se ohjaa yhden sähkölaitteen, kuten polttimon, kattotuulettimen tai infrapunalämmittimen, päälle/pois -toimintoa enintään 8 A:n AC-kuormalla. Se on yhteensopiva kytkimien (oletus) ja painikkeiden kanssa.

⚠**VAROITUS!** Sähköiskun vaara. Laitteen asennus sähköverkkoon on tehtävä varoen ja pätevän sähköasentajan toimesta.

⚠**VAROITUS!** Sähköiskun vaara. Kaikki liitäntöjen muutokset on tehtävä sen jälkeen, kun on varmistettu, että laitteen liittimissä ei ole jännitettä.

⚠**VAROITUS!** Käytä laitetta ainoastaan sellaisen sähköverkon ja laitteiden kanssa, jotka ovat kaikkien sovellettavien määräysten mukaisia. Oikosulku sähköverkossa tai laitteeseen kytketyssä laitteessa voi vahingoittaa sitä.

⚠**VAROITUS!** Älä avaa laitetta. Se ei sisällä osia, joita käyttäjä voisi huoltaa. Turvallisuus- ja lupamenettelyjen vuoksi laitteen luvaton muuttaminen ja/tai muokkaaminen on kielletty.

⚠**VAROITUS!** Kuormavirtapiiri on suojattava kaapelinsuojakytkimellä standardin EN60898-1 mukaisesti (laukaisukäyrä B tai C, nimellisvirta enintään 10 A, katkaisuvirta vähintään 6 kA, energianrajoitusluokka 3).

⚠**VAROITUS!** SELV/PELV-piirejä ei saa kytkeä tulo- ja lähtöliittimiin, mukaan lukien laajennustulot.

⚠**VAROITUS!** Älä kytke laitetta laitteisiin, jotka ylittävät annetun enimmäiskuormituksen!

⚠**VAROITUS!** Älä lyhennä antennia.

⚠**SUOSITUS:** Aseta antenni mahdollisimman kauas metalliesineistä, koska ne voivat aiheuttaa signaalihäiriöitä.

⚠**VAROITUS!** Liitä laite ainoastaan näissä ohjeissa kuvatulla tavalla. Mikä tahansa muu menetelmä voi aiheuttaa vaurioita ja/tai loukkaantumisen.

⚠**VAROITUS!** Älä asenna laitetta paikkaan, jossa se voi kastua.

⚠**VAROITUS!** Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut!

⚠**VAROITUS!** Älä yritä huoltaa tai korjata laitetta itse!

⚠**VAROITUS!** Ennen laitteen asennuksen aloittamista tarkista, että sulakkeet on katkaistu ja että niiden liittimissä ei ole jännitettä. Tämä voidaan tehdä verkkojännitteen testerillä tai yleismittarilla . Kun olet varma, että jännitettä ei ole, voit jatkaa johtojen kytkemistä.

⚠**VAROITUS!** Älä anna lasten leikkiä laitteeseen kytketyillä painikkeilla/kytkimillä. Pidä Shelly Waven kaukosäätimet (matkapuhelimet, tabletit, tietokoneet) poissa lasten ulottuvilta.

⚠**SUOSITUS:** Kytke laite käyttämällä yksijohtimisia kaapeleita tai säikeellisiä, holkillisia kaapeleita. Kaapeleissa tulee olla lämmönkestävä eristys, jonka PVC-eristyksen lämpötilan tulee olla vähintään 105 °C (221 °F).

⚠**SUOSITUS:** Induktiivisissa laitteissa, jotka aiheuttavat jännitepiikkejä päälle-/poiskytkentävaiheessa, kuten sähkömoottoreissa, tuulettimissa, pölynimureissa ja vastaavissa, RC-suojakytkin (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) tulee kytkeä laitteen rinnalle.

TEKNISET TIEDOT

Virtalähde AC: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Virrankulutus: < 0.3 W
Tehon mittaus [W] : Kyllä
Maks. kytkentäjännite AC: 240 V ~
Maks. kytkentävirta AC: 8 A
Maks. kytkentäteho AC: 2000 W
Maks. kytkentäjännite DC: Ei tiedossa
Suurin kytkentävirta DC: Ei tiedossa
Ylikuumenemissuoja: Kyllä
Ylikuormitussuoja: Kyllä
Ulkoinen suojaus: 10 A, laukaisukäyrä B tai C, katkaisuvirta 6 kA, energiankulutusluokka 3
Langaton protokolla: Z-Wave
Suoritin: S800
Z-Wave®-verkon kantama: Jopa 40 m sisätiloissa (131 jalkaa) (riippuen paikallisista olosuhteista)
Z-Wave® Meshin taajuuskaista: 868.4 MHz
Z-Wave® Pitkä kantama: Jopa 80 m sisätiloissa (262 jalkaa) tai jopa 1000 m ulkona (3281 jalkaa)
Z-Wave® Pitkän kantaman taajuusalue: 864 MHz
Z-Wave®-toistin: Ei (pitkä kantama), Kyllä (verkko)
Taajuuskaistalla/-alueilla lähetetty suurin radiotaajuusteho: < 25 mW
Koko (K x L x S): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 tuumaa
Paino: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 unssia
Ruuviliittimien suurin vääntömomentti: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Johtimen poikkileikkaus: 0,2–2,5 mm² / 24–14 AWG (yksisäikeinen, monisäikeinen ja nauhamallinen)
Johtimen kuorinnan pituus: 6–7 mm / 0,24–0,28 tuumaa
Asennus: Upotettava rasia
Kuoren materiaali: Muovi
Väri : Punainen
Ympäristön lämpötila: -20°C - 40°C / -5°F - 105°F
Kosteus: 30–70 % suhteellinen kosteus
Suurin korkeus merenpinnasta: 2000 m / 6562 jalkaa

TÄRKEÄ VASTUUVAPAUSLAUSEKE

Z-Wave®-langaton tiedonsiirto ei välttämättä ole aina 100 % luotettavaa. Tätä laitetta ei tule käyttää tilanteissa, joissa henki ja/tai arvoesineet ovat yksinomaan riippuvaisia sen toiminnasta. Jos yhdyskäytäväsi ei tunnista laitetta tai se näkyy väärin, sinun on ehkä muutettava laitteen tyyppiä manuaalisesti ja varmistettava, että yhdyskäytäväsi tukee Z-Wave Plus® -monikanavaisia laitteita ja Z-Wave® Long Range -ominaisuutta pitkän kantaman laitteiden tapauksessa.

HÄVITYS JA KIERRÄTYS

Älä hävitä tuotetta talousjätteen mukana. Kierrätä tuote ympäristö- ja terveysvahinkojen välttämiseksi ja luonnonvarojen säästämiseksi. Hävitä tuote asianmukaiseen jätteenkeräyspisteeseen omalla vastuullasi.

Jälleenmyyjien, joilta laite on ostettu, on otettava vastaan sähkö- ja elektroniikkalaiteromut (SER) maksutta asianmukaista hävittämistä varten. Jotkin elektroniset tuotteet saattavat tallentaa henkilötietoja. Käyttäjä on vastuussa näiden tietojen poistamisesta ennen laitteen hävittämistä. Poistaaksesi tiedot, palauta laite tehdasasetuksiin.

TILAUSKOODI : QTSW-0A1P8EU

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Shelly Europe Ltd. vakuuttaa täten, että Shelly Wave 1PM Mini -radiolaite on direktiivien 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2011/65/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti on saatavilla seuraavasta internetosoitteesta: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

VALMISTAJA:

Shelly Europe Ltd.
Osoite: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., rakennus 3, kerros 2 ja 3, Lozenetzin alue, Sofia 1407, Bulgarian tasavalta
Puh.: +359 2 988 7435
Sähköposti: zwave-shelly@shelly.cloud
Tuki: https://support.shelly.cloud/
Verkkosivusto: https://www.shelly.com
Yhteystietojen muutokset julkaistaan valmistajan toimesta virallisella verkkosivustolla:
https://www.shelly.com

ET

KASUTAJA- JA OHUTUSJUHEND

Z-Wave® nutikas lüliti võimsuse mõõtmisega

ENNE KASUTAMIST LUGEGE

See dokument sisaldab olulist tehnilist ja ohutusalast teavet seadme, selle ohutu kasutamise ja paigaldamise kohta.

⚠**ETTEVAATUST!** Enne paigaldamise alustamist lugege palun hoolikalt ja täielikult läbi see juhend ja kõik muud seadmega kaasasolevad dokumendid. Paigaldusjuhiste eiramine võib põhjustada rikkeid, ohtu teie tervisele ja elule, seaduse rikkumist või juriidilise ja/või kaubandusliku garantii (kui see on olemas) tühistamist. Shelly Europe Ltd. ei vastuta seadme vale paigaldamise või ebaõige kasutamise tagajärjel tekkinud kahjude või kahjustuste eest, mis on tingitud käesolevas juhendis toodud kasutus- ja ohutusjuhiste eiramisest.

SEADME KOHTA

Seade on väikeseformaadiline nutikas lüliti võimsuse mõõtmisega. See juhib ühe kuni 8 A vahelduvvoolukoormusega elektriseadme , näiteks pirni, laeventilaatori või infrapunakütteketa, sisse-/väljalülitusfunktsiooni. See ühildub lülitite (vaikimisi) ja nuppudega.

⚠**ETTEVAATUST!** Elektrilöögi oht. Seadme elektrivõrku paigaldamine/paigaldamine peab toimuma ettevaatlikult ja kvalifitseeritud elektriku poolt.

⚠**ETTEVAATUST!** Elektrilöögi oht. Kõik ühenduste muudatused tuleb teha alles pärast veendumist, et seadme klemmidel pole pinget.

⚠**ETTEVAATUST!** Kasutage seadet ainult vooluvõrgu ja seadmetega, mis vastavad kõigile kehtivatele eeskirjadele. Lühis vooluvõrgus või seadmega ühendatud seadmes võib seda kahjustada.

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge avage seadet. See ei sisalda osi, mida kasutaja saaks hooldada. Ohutuse ja litsentsimise eesmärgil ei ole seadme volitamata muutmine ja/või modifitseerimine lubatud.

⚠**ETTEVAATUST!** Koormusvooluahel tuleb kaitsta kaablikaitselülitiga vastavalt standardile EN60898-1 (rakenduskarakteristik B või C, max 10 A nimivool, min 6 kA katkestusväärtus, energiapiirang klass 3).

⚠**ETTEVAATUST!** Sisendite ja väljundite, sh laiendussisendite klemmidega ei tohi ühendada SELV/PELV vooluringe.

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge ühendage seadet seadmetega, mis ületavad etteantud maksimaalset koormust!

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge lühendage antenni.

⚠**SOOVITUS:** Asetage antenn metallelementidest võimalikult kaugele, kuna need võivad põhjustada signaalihäireid.

⚠**ETTEVAATUST!** Ühendage seade ainult käesolevates juhistes näidatud viisil. Igasugune muu meetod võib põhjustada kahjustusi ja/või vigastusi.

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge paigaldage seadet kohta, kus see võib märjaks saada.

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud!

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge proovige seadet ise hooldada ega parandada!

⚠**ETTEVAATUST!** Enne seadme paigaldamise/paigaldamise alustamist kontrollige, et kaitselülitid on välja lülitatud ja nende klemmidel pole pinget. Seda saab teha võrgupinge testeri või multimeetriga . Kui olete veendunud, et pinget pole, võite jätkata juhtmete ühendamist.

⚠**ETTEVAATUST!** Ärge lubage lastel seadmega ühendatud nuppude/lülititega mängida. Hoidke Shelly Wave'i kaugjuhtimisseadmed (mobiiltelefonid, tahvelarvutid, arvutid) lastele kättesaamatus kohas.

⚠**SOOVITUS**: Seadme ühendamiseks kasutage jäika ühetuumalist kaablit või kiudkaablit, millel on hülss. Kaablite isolatsioon peaks olema suurendatud kuumakindlusega, vähemalt PVC T105 °C (221 °F).

⚠**SOOVITUS:** Induktiivseadmete puhul, mis põhjustavad sisse-/väljalülitamisel pinge kõikumisi, näiteks elektrimootorid, ventilaatorid, tolmuimejad ja muud sarnased seadmed, tuleks seadmega paralleelselt ühendada RC-summuti (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

TEHNILINE SPETSIFIKATSIOON

Toiteallikas vahelduvvool: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Energiatarve: < 0.3 W
Võimsuse mõõtmine [W] : Jah
Maksimaalne lülituspinge vahelduvvool: 240 V ~
Maksimaalne lülitusvool AC: 8 A
Maksimaalne lülitusvõimsus vahelduvvoolul: 2000 W
Maksimaalne lülituspinge alalisvool: pole saadaval
Maksimaalne lülitusvool alalisvoolu kohta: pole saadaval
Ülekuumenemiskaitse: Jah
Ülekoormuskaitse: Jah
Väline kaitse: 10 A, rakendumiskarakteristik B või C, katkestusvool 6 kA, energiapiirang klass 3
Traadita protokoll: Z-Wave
Protsessor: S800
Z-Wave® võrgu kaugus: kuni 40 m siseruumides (131 jalga) (sõltub kohalikest tingimustest)
Z-Wave® võrgu sagedusriba: 868.4 MHz
Z-Wave® Pika leviala: kuni 80 m siseruumides (262 jalga) või kuni 1000 m õues (3281 jalga)
Z-Wave® pika ulatusega sagedusala: 864 MHz
Z-Wave® repeater: Ei (pika leviala), Jah (võrgusisene)
Sagedusriba(de)s edastatav maksimaalne raadiosageduslik võimsus: < 25 mW
Suurus (K x L x S): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 tolli
Kaal: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 untsi
Kruviklemmi maksimaalne pöördemoment: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Juhtme ristlõige: 0,2 kuni 2,5 mm² / 24 kuni 14 AWG (jäik, keerutatud ja paeltega juhtmed)
Juhtme koorimise pikkus: 6 kuni 7 mm / 0,24 kuni 0,28 tolli
Paigaldus: Seina sisse paigaldatav karp
Korpuse materjal: Plastik
Värv : Punane
Ümbritseva õhu temperatuur: -20°C kuni 40°C / -5°F kuni 105°F
Niiskus: 30–70% suhteline õhuniiskus
Maksimaalne kõrgus merepinnast: 2000 m / 6562 jalga.

TÄHTIS LAHTIÜTLUS

Z-Wave® juhtmevaba side ei pruugi alati olla 100% usaldusväärne. Seda seadet ei tohiks kasutada olukordades, kus elu ja/või väärisesemed sõltuvad ainult selle toimimisest. Kui teie värav seadet ei tuvasta või see kuvatakse valesti, peate seadme tüüpi käsitsi muutma ja veenduma, et teie värav toetab Z-Wave Plus® mitmekanalilisi seadmeid ja Z-Wave® pika leviala võimekust pika leviala seadmete puhul.

JÄÄTMETÖÖTLUS JA RINGLUSSEVÕTT

Ärge visake toodet olmeprügi hulka. Keskkonna- ja tervisekahjude vältimiseks ning ressursside säästmiseks taaskasutage toodet. Utiliseerige toode vastavas sobivasse jäätmekogumispunkti omal vastutusel.

Edasimüüjad, kellelt seade osteti, on kohustatud tasuta vastu võtma elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed (WEEE) nõuetekohaseks utiliseerimiseks. Mõned elektroonikaseadmed võivad salvestada isikuandmeid. Kasutaja vastutab nende andmete kustutamise eest enne seadme utiliseerimist. Kustutamiseks lähtestage seade tehaseseadetele.

TELLIMISKOOD : QTSW-0A1P8EU

VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga kinnitab Shelly Europe Ltd., et raadioseade tüüp Shelly Wave 1PM Mini vastab direktiividele 2014/53/EL, 2014/35/EL, 2014/30/EL ja 2011/65/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni täistekst on saadaval järgmisel internetiaadressil:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMiniLR-DoC

TOOTJA:

Shelly Europe Ltd.
Aadress: Shelly Europe Ltd, Cherni Vrah puiestee 51, hoone 3, 2. ja 3. korrus, Lozenetzi oblast, Sofia 1407, Bulgaaria Vabariik
Tel.: +359 2 988 7435
E-post: zwave-shelly@shelly.cloud
Tugi: https://support.shelly.cloud/
Veebisait: https://www.shelly.com
Kontaktandmete muudatused avaldab tootja ametlikul veebisaidil: https://www.shelly.com

БГ

РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ И БЕЗОПАСНОСТ

Z-Wave® интелигентен превключвател с измерване на мощност

ПРОЧЕТЕТЕ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Този документ съдържа важна техническа информация и информация за безопасност относно Устройството, неговата безопасна употреба и монтаж.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Преди да започнете инсталацията, моля, прочетете внимателно и изцяло това ръководство и всички други документи, придружаващи устройството. Неспазването на процедурите за инсталация може да доведе до неизправност, опасност за вашето здраве и живот, нарушение на закона или отказ от правна и/или търговска гаранция (ако има такава). Shelly Europe Ltd. не носи отговорност за каквито и да е загуби или щети в случай на неправилна инсталация или неправилна работа на това устройство поради неспазване на инструкциите за потребителя и безопасност в това ръководство.

ЗА УСТРОЙСТВОТО

Устройството е интелигентен превключвател с малък форм фактор и измерване на мощност. То контролира функцията за включване/изключване на един електрически уред с товар до 8 A променлив ток, като например крушка, вентилатор на тавана или инфрачервен нагревател. Съвместимо е с превключватели (по подразбиране) и бутони.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Опасност от токов удар. Монтажът/инсталацията на устройството към електрическата мрежа трябва да се извършва с повишено внимание от квалифициран електротехник.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Опасност от токов удар. Всяка промяна във връзките трябва да се извършва след като се уверите, че на клемите на устройството няма напрежение.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Използвайте устройството само с електрическа мрежа и уреди, които отговарят на всички приложими разпоредби. Късо съединение в електрическата мрежа или който и да е уред, свързан към устройството, може да го повреди.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не отваряйте устройството. То не съдържа части, които могат да бъдат поддържани от потребителя. От съображения за безопасност и лицензиране, не е разрешена неоторизирана промяна и/или модификация на устройството.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Веригата за товарен ток трябва да бъде обезопасена с предпазен прекъсвач за кабели в съответствие с EN60898-1 (характеристика на изключване B или C, макс. 10 A номинален ток, мин. 6 kA прекъсваща способност, клас на ограничаване на енергията 3).

⚠**ВНИМАНИЕ!** Към клемите на входовете и изходите, включително разширителните входове, не трябва да се свързват SELV/PELV вериги.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не свързвайте устройството към уреди, превишаващи посоченото максимално натоварване!

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не скъсявайте антената.

⚠**ПРЕПОРЪКА:** Поставете антената възможно най-далеч от метални елементи, тъй като те могат да причинят смущения в сигнала.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Свързвайте устройството само по начина, показан в тези инструкции. Всеки друг метод може да причини повреда и/или нараняване.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не инсталирайте устройството на места, където може да се намокри.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не използвайте устройството, ако е повредено!

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате устройството!

⚠**ВНИМАНИЕ!** Преди да започнете монтажа/инсталацията на устройството, проверете дали прекъсвачите са изключени и няма напрежение на клемите им. Това може да се направи с тестер за мрежово напрежение или мултицет . Когато сте сигурни, че няма напрежение, можете да продължите със свързването на проводниците.

⚠**ВНИМАНИЕ!** Не позволявайте на деца да си играят с бутоните/превключвателите, свързани към устройството. Дръжте устройствата за дистанционно управление на Shelly Wave (мобилни телефони, таблети, компютри) далеч от деца.

⚠**ПРЕПОРЪКА:** Свържете устройството, като използвате плътни едножилни кабели или многожилни кабели с накрайници. Кабелите трябва да имат изолация с повишена топлоустойчивост, не по-малка от PVC T105°C (221°F).

⚠**ПРЕПОРЪКА:** За индуктивни уреди, които причиняват пикове на напрежението по време на включване/изключване, като например електрически двигатели, вентилатори, прахосмукачки и подобни, RC предпазител (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) трябва да се свърже паралелно на уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Захранване AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Консумирана мощност: < 0.3 W
Измерване на мощност [W] : Да
Максимално комутационно напрежение AC: 240 V
Максимален комутационен ток AC: 8 A
Максимална комутационна мощност AC: 2000 W
Максимално превключващо напрежение DC: Няма
Максимален ток на превключване DC: Няма
Защита от прегряване: Да
Защита от свръхток: Да
Външна защита: 10 A, характеристика на изключване B или C, прекъсваща способност 6 kA, клас на ограничаване на енергията 3
Безжичен протокол: Z-Wave
Процесор: S800
Разстояние на Z-Wave® Mesh: До 40 м на закрито (131 фута) (в зависимост от местните условия)
Честотна лента на Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Далечен обхват: До 80 м на закрито (262 фута) или до 1000 м на открито (3281 фута)
Z-Wave® Честотна лента с дълъг обхват: 864 MHz
Z-Wave® ретранслатор: Не (далечен обхват), Да (мрежа)
Максимална радиочестотна мощност, предавана в честотна(и) лента(и): < 25 mW
Размер (В х Ш х Д): 29x35x16 ±0,5 мм / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 инча
Тегло: 18 ±1 / 0,63 ±0,04 унции
Максимален въртящ момент на винтовите клеми: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Напречно сечение на проводника: 0,2 до 2,5 mm² / 24 до 14 AWG (едножилни, многожилни и с кабелни накрайници)
Дължина на оголения проводник: 6 до 7 мм / 0,24 до 0,28 инча
Монтаж: Кутия за вграждане в стена
Материал на корпуса: Пластмаса
Цвят : Червен
Температура на околната среда: от -20°C до 40°C / от -5°F до 105°F
Влажност: от 30% до 70% относителна влажност
Максимална надморска височина: 2000 м / 6562 фута.

ВАЖНО ОТКАЗВАНЕ ОТ ОТГОВОРНОСТ

Безжичната комуникация на Z-Wave® може да не е винаги 100% надеждна. Това устройство не трябва да се използва в ситуации, в които животът и/или ценностите зависят единствено от неговото функциониране. Ако устройството не се разпознава от вашия шлюз или се показва неправилно, може да се наложи да промените типа на устройството ръчно и да се уверите, че вашият шлюз поддържа многоканални устройства Z-Wave Plus® и възможността за Z-Wave® Long Range в случай на устройства с дълъг обхват.

ИЗХВЪРЛЯНЕ И РЕЦИКЛИРАНЕ

Не изхвърляйте продукта в битовите отпадъци. Рециклирайте продукта, за да предотвратите увреждане на околната среда и здравето и да насърчите опазването на ресурсите. Изхвърлете продукта в подходящ пункт за събиране на отпадъци на ваша собствена отговорност.

Дилърите, от които е закупено устройството, са длъжни да приемат безплатно Отпадъчно електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) за правилно изхвърляне. Някои електронни продукти могат да съхраняват лични данни. Потребителят е отговорен за изтриването на тези данни преди изхвърляне на устройството. За изтриване, нулирайте устройството до фабричните му настройки.

КОД ЗА ПОРЪЧКА : QTSW-0A1P8EU

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Shelly Europe Ltd. декларира, че радиосъоръжението тип Shelly Wave 1PM Mini е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС, 2014/35/ЕС, 2014/30/ЕС, 2011/65/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие с изискванията на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

ПРОИЗВОДИТЕЛ:

Shelly Europe Ltd.
Адрес: Shelly Europe Ltd, бул. Черни връх 51, сграда 3, етаж 2 и 3, район Лозенец , София 1407, Република България
Тел.: +359 2 988 7435
Имейл: zwave-shelly@shelly.cloud
Поддръжка: https://support.shelly.cloud/
Уебсайт: https://www.shelly.com
Промените в данните за контакт се публикуват от Производителя на официалния уебсайт:
https://www.shelly.com

LV

LIETOTĀJA UN DROŠĪBAS ROKASGRĀMATA

Z-Wave® viedais slēdzis ar jaudas mērīšanu

PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET

Šajā dokumentā ir sniegta svarīga tehniskā un drošības informācija par ierīci, tās drošu lietošanu un uzstādīšanu.

⚠**UZMANĪBU!** Pirms uzstādīšanas sākšanas, lūdzu, uzmanīgi un pilnībā izlasiet šo rokasgrāmatu un visus citus ierīcei pievienotos dokumentus. Uzstādīšanas procedūru neievērošana var izraisīt darbības traucējumus, apdraudējumu jūsu veselībai un dzīvībai, likuma pārkāpumu vai juridiskās un/vai komerciālās garantijas (ja tāda ir) atteikumu. Shelly Europe Ltd. neatbild par jebkādiem zaudējumiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas ierīces uzstādīšanas vai nepareizas darbības gadījumā, ja nav ievēroti šajā rokasgrāmatā sniegtie lietotāja un drošības norādījumi.

PAR IERĪCI

Ierīce ir maza izmēra viedais slēdzis ar jaudas mērīšanu. Tā kontrolē vienas elektriskās ierīces ar slodzi līdz 8 A maiņstrāvai, piemēram, spuldzes, griestu ventilatora vai IR sildītāja, ieslēgšanas/izslēgšanas funkciju. Tā ir saderīga ar slēdžiem (pēc noklusējuma) un spiedpogām.

⚠**UZMANĪBU!** Elektrošoka risks. Ierīces uzstādīšana/uzstādīšana elektrotīklam jāveic piesardzīgi, un to drīkst veikt tikai kvalificēts elektriķis.

⚠**UZMANĪBU!** Elektrošoka risks. Visas savienojumu izmaiņas jāveic tikai pēc tam, kad ir pārliecināts, ka ierīces spailēs nav sprieguma.

⚠**UZMANĪBU!** Lietojiet ierīci tikai ar elektrotīklu un ierīcēm, kas atbilst visiem piemērojamiem noteikumiem. Īssavienojums elektrotīklā vai jebkurā ierīcē, kas pievienota ierīcei, var to sabojāt.

⚠**UZMANĪBU!** Neatveriet ierīci. Tā nesatur detaļas, kuras lietotājs varētu apkopt pats. Drošības un licencēšanas apsvērumu dēļ ierīces neatļauta maiņa un/vai modifikācija nav atļauta.

⚠**UZMANĪBU!** Slodzes strāvas ķēdei jābūt nodrošinātai ar kabeļu aizsargslēdzi saskaņā ar standartu EN60898-1 (aktivizācijas raksturlīkne B vai C, maks. nominālā strāva 10 A, min. atvienošanas strāva 6 kA, enerģijas ierobežošanas klase 3).

⚠**UZMANĪBU!** Ieeju un izeju spailēm, tostarp paplašinājuma ieejām, nedrīkst pievienot SELV/PELV ķēdes.

⚠**UZMANĪBU!** Nepievienojiet ierīci ierīcēm, kas pārsniedz norādīto maksimālo slodzi!

⚠**UZMANĪBU!** Nešīsiniet antenu.

⚠**IETEIKUMS:** Novietojiet antenu pēc iespējas tālāk no metāla elementiem, jo tie var radīt signāla traucējumus.

⚠**UZMANĪBU!** Pievienojiet ierīci tikai šajās instrukcijās norādītajā veidā. Jebkura cita metode var izraisīt bojājumus un/vai traumas.

⚠**UZMANĪBU!** Neuzstādiet ierīci vietā, kur tā var kļūt mitra.

⚠**UZMANĪBU!** Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta!

⚠**UZMANĪBU!** Nemēģiniet paši veikt ierīces apkopi vai remontu!

⚠**UZMANĪBU!** Pirms ierīces montāžas/instalācijas sākšanas pārbaudiet, vai drošinātāji ir izslēgti un to spailēs nav sprieguma. To var izdarīt ar tīkla sprieguma testeri vai multimetru . Kad esat pārliecināts, ka sprieguma nav, varat turpināt vadu pievienošanu.

⚠**UZMANĪBU!** Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīcei pievienotajām spiedpogām/slēdžiem. Sargājiet Shelly Wave tālvadības ierīces (mobilos tālruņus, planšetdatorus, datorus) bērniem nepieejamā vietā.

⚠**IETEIKUMS:** Pievienojiet ierīci, izmantojot cietus viendzīslu kabeļus vai daudzdzīslu kabeļus ar uzgaļiem. Kabeļiem jābūt ar izolāciju ar paaugstinātu karstumizturību, ne zemāku par PVC T105°C (221°F).

⚠**IETEIKUMS:** Induktīvām ierīcēm, kas ieslēgšanas/izslēgšanas laikā rada sprieguma svārstības, piemēram, elektromotoriem, ventilatoriem, putekļsūcējiem un līdzīgām ierīcēm, paralēli ierīcei jāpievieno RC slāpētājs (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA

Barošanas avots: maiņstrāva: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Enerģijas patēriņš: < 0.3 W
Jaudas mērīšana [W] : Jā
Maks. pārslēgšanas spriegums maiņstrāva: 240 V ~
Maks. pārslēgšanas strāva maiņstrāva: 8 A
Maks. pārslēgšanas jauda maiņstrāva: 2000 W
Maks. pārslēgšanas spriegums līdzstrāva: Nav pieejams
Maks. pārslēgšanas strāva līdzstrāva: Nav piemērojams
Aizsardzība pret pārkaršanu: Jā
Pārslodzes aizsardzība: Jā
Ārējā aizsardzība: 10 A, atvienošanas raksturlīkne B vai C, 6 kA atvienošanas strāva, enerģijas ierobežošanas klase 3
Bezvadu protokols: Z-Wave
Centrālais procesors: S800
Z-Wave® tīkla attālums: līdz 40 m telpās (131 pēda) (atkarībā no vietējiem apstākļiem)
Z-Wave® Mesh frekvenču josla: 868.4 MHz
Z-Wave® darbības rādiuss: līdz 80 m telpās (262 pēdas) vai līdz 1000 m ārpus telpām (3281 pēdas)
Z-Wave® liela darbības rādiusa frekvenču josla: 864 MHz
Z-Wave® atkārtotājs: Nē (liela darbības rādiusa), Jā (tīklveida)
Maksimālā radiofrekvenču jauda, kas tiek pārraidīta frekvenču joslā(-ās): < 25 mW
Izmērs (A x P x Dz): 29 x 35 x 16 ±0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 collas
Svars: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 unces
Skrūvju spaiļu maksimālais griezes moments: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Vadītāja šķērsgriezums: no 0,2 līdz 2,5 mm² / no 24 līdz 14 AWG (vienlaidu, daudzdzīslu un uzgaļi)
Vadītāja izolācijas garums: no 6 līdz 7 mm / no 0,24 līdz 0,28 collām
Montāža: Sienas kārba
Korpusa materiāls: Plastmasa
Krāsa : sarkana
Apkārtējās vides temperatūra: no -20°C līdz 40°C / no -5°F līdz 105°F
Mitrums: no 30% līdz 70% relatīvais mitrums
Maks. augstums: 2000 m / 6562 pēdas.

SVARĪGA ATRUNA

Z-Wave® bezvadu sakari ne vienmēr ir 100% uzticami. Šo ierīci nedrīkst lietot situācijās, kad dzīvība un/vai vērtslietas ir atkarīgas tikai no tās darbības. Ja vārteja neatpazīst ierīci vai tā parādās nepareizi, iespējams, manuāli jāmaina ierīces tips un jāpārliecinās, vai vārteja atbalsta Z-Wave Plus® daudzkanālu ierīces un Z-Wave® Long Range iespējas Long Range ierīču gadījumā.

UTILIZĀCIJA UN PĀRSTRĀDE

Neizmetiet produktu sadzīves atkritumos. Pārstrādājiet produktu, lai novērstu kaitējumu videi un veselībai, kā arī veicinātu resursu taupīšanu. Atbrīvojieties no produkta atbilstošā speciālā atkritumu šķirošanas punktā. atbilstošā atkritumu savākšanas punktā uz savu atbildību.

Izplatītājiem, no kuriem ierīce tika iegādāta, ir pienākums bez maksas pieņemt elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (EEIA) pareizai utilizācijai. Dažos elektroniskajos produktos var tikt glabāti personas dati. Lietotājs ir atbildīgs par šo datu dzēšanu pirms ierīces utilizācijas. Lai dzēstu datus, atiestatiet ierīcē rūpnīcas iestatījumus.

PASŪTĪJUMA KODS : QTSW-0A1P8EU

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Shelly Europe Ltd. deklarē, ka radioiekārta Shelly Wave 1PM Mini atbilst Direktīvai 2014/53/ES, 2014/35/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta adresē: https://shelly.link/ShellyWave1PMMiniLR-DoC

RAŽOTĀJS:

Shelly Europe Ltd.
Adrese: Shelly Europe Ltd, Černi Vrah bulvāris 51, 3. ēka, 2. un 3. stāvs, Lozenecas apgabals, Sofija 1407, Bulgārijas Republika
Tālrunis: +359 2 988 7435
E-pasts: zwave-shelly@shelly.cloud
Atbalsts: https://support.shelly.cloud/
Tīmekļa vietne: https://www.shelly.com
Izmaiņas kontaktinformācijā ražotājs publicē oficiālajā tīmekļa vietnē: https://www.shelly.com

LT

NAUDOTOJO IR SAUGOS VADOVAS

Z-Wave® išmanusis jungiklis su galios matavimu

PRIEŠ NAUDOJANT PERSKAITYKITE

Šiame dokumente pateikiama svarbi techninė ir saugos informacija apie įrenginį, jo saugų naudojimą ir įrengimą.

⚠**ATSARGIAI!** Prieš pradėdami montavimą, atidžiai ir iki galo perskaitykite šį vadovą ir visus kitus prie įrenginio pridėtus dokumentus. Nesilaikant montavimo procedūrų, gali sugesti įrenginys, kilti pavojus jūsų sveikatai ir gyvybei, būti pažeisti įstatymai arba atsisakyti teisinės ir (arba) komercinės garantijos (jei tokia yra). „Shelly Europe Ltd." neatsako už jokius nuostolius ar žalą, atsiradusius dėl neteisingo šio įrenginio montavimo ar netinkamo naudojimo dėl to, kad nebuvo laikomasi šiame vadove pateiktų naudotojo ir saugos nurodymų.

APIE ĮRENGINĮ

Įrenginys yra mažo formato išmanusis jungiklis su energijos matavimu. Jis valdo vieno elektros prietaiso, kurio apkrova yra iki 8 A kintamosios srovės, pvz., lemputės, lubų ventiliatoriaus arba IR šildytuvo, įjungimo / išjungimo funkciją. Jis suderinamas su jungikliais (numatytasis nustatymas) ir mygtukais.

⚠**ATSARGIAI!** Elektros smūgio pavojus. Įrenginį prie elektros tinklo montuoti / įrengti turi atsargiai, ir tai turi atlikti kvalifikuotas elektrikas.

⚠**ATSARGIAI!** Elektros smūgio pavojus. Kiekvienas jungčių keitimas turi būti atliekamas įsitikinus, kad įrenginio gnybtuose nėra įtampos.

⚠**ATSARGIAI!** Įrenginį naudokite tik su elektros tinklu ir prietaisais, kurie atitinka visus taikomus reglamentus. Trumpasis jungimas elektros tinkle arba bet kuriame prie įrenginio prijungtame prietaise gali jį sugadinti.

⚠**ATSARGIAI!** Neatidarykite įrenginio. Jame nėra jokių dalių, kurias galėtų prižiūrėti naudotojas. Dėl saugumo ir licencijavimo priežasčių draudžiama keisti ir (arba) modifikuoti įrenginį be leidimo.

⚠**ATSARGIAI!** Apkrovos srovės grandinė turi būti apsaugota kabelio apsaugos jungikliu pagal EN60898-1 (išjungimo charakteristika B arba C, maks. 10 A vardinė srovė, min. 6 kA pertraukimo srovė, energijos ribojimo klasė 3).

⚠**ATSARGIAI!** Prie įėjimų ir išėjimų gnybtų, įskaitant plėtinių įėjimus, negalima jungti SELV/PELV grandinių.

⚠**ATSARGIAI!** Nejunkite įrenginio prie prietaisų, viršijančių nurodytą maksimalią apkrovą!

⚠**ATSARGIAI!** Netrumpinkite antenos.

⚠**REKOMENDACIJA:** Anteną pastatykite kuo toliau nuo metalinių elementų, nes jie gali sukelti signalo trukdžius.

⚠**ATSARGIAI!** Prijunkite įrenginį tik taip, kaip nurodyta šiose instrukcijose. Bet koks kitas būdas gali sukelti žalą ir (arba) sužalojimą.

⚠**ATSARGIAI!** Nemontuokite įrenginio ten, kur jis gali sušlapti.

⚠**ATSARGIAI!** Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas!

⚠**ATSARGIAI!** Nebandykite patys atlikti įrenginio techninės priežiūros ar remonto!

⚠**ATSARGIAI!** Prieš pradėdami įrenginio montavimą / įrengimą, patikrinkite, ar išjungikliai yra išjungti ir jų gnybtuose nėra įtampos. Tai galima padaryti naudojant tinklo įtampos testerį arba multimetrą . Kai įsitikinsite, kad nėra įtampos, galite tęsti laidų prijungimą.

⚠**ATSARGIAI!** Neleiskite vaikams žaisti su prie įrenginio prijungtais mygtukais / jungikliais. Laikykite „Shelly Wave" nuotolinio valdymo įrenginius (mobiliuosius telefonus, planšetinius kompiuterius, asmeninius kompiuterius) vaikams nepasiekiamoje vietoje.

⚠**REKOMENDACIJA:** Prijunkite įrenginį naudodami vientisus viengyslius arba daugiagyslius kabelius su antgaliais. Kabeliai turi būti su padidinto atsparumo karščiui izoliacija, ne žemesne kaip PVC T105 °C (221 °F).

⚠**REKOMENDACIJA:** Indukciniams prietaisams, kurie įjungiant / išjungiant sukelia įtampos šuolius, pvz., elektros varikliams, ventiliatoriams, dulkių siurbliams ir panašiems prietaisams, lygiagrečiai prie prietaiso reikia prijungti RC slopinimo relę (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Maitinimo šaltinis Kintamoji srovė: 110–240 V ~, 50/60 Hz
Energijos suvartojimas: < 0.3 W
Galios matavimas [W] : Taip
Maksimali perjungimo įtampa AC: 240 V ~
Maksimali perjungimo srovė (AC): 8 A
Maksimali perjungimo galia (AC): 2000 W
Maksimali perjungimo įtampa nuolatinė srovė: nėra
Maksimali perjungimo srovė DC: nėra
Apsauga nuo perkaitimo: Taip
Apsauga nuo viršsrovės: Taip
Išorinė apsauga: 10 A, išjungimo charakteristika B arba C, 6 kA pertraukimo srovė, energijos ribojimo klasė 3
Belaidis protokolas: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® tinklo atstumas: iki 40 m patalpose (131 pėd.) (priklausomai nuo vietos sąlygų)
Z-Wave® tinklelio dažnių juosta: 868.4 MHz
Z-Wave® Didelio veikimo atstumas: iki 80 m patalpose (262 pėd.) arba iki 1000 m lauke (3281 pėd.)
Z-Wave® ilgo veikimo dažnių juosta: 864 MHz
Z-Wave® kartotuvas: Ne (didelio nuotolio), Taip (tinklinis)
Maksimali radijo dažnių galia, perduodama dažnių juostoje(-ose): < 25 mW
Dydis (A x P x G): 29 x 35 x 16 ±0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 col.
Svoris: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 uncijos
Sraigtinių gnybtų maksimalus sukimo momentas: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Laidininko skerspjūvis: nuo 0,2 iki 2,5 mm² / nuo 24 iki 14 AWG (viengysliai, daugiagysliai ir su įmovomis)
Laidininko nuluptos vielos ilgis: nuo 6 iki 7 mm / nuo 0,24 iki 0,28 colio
Montavimas: Į sieną montuojama dėžutė
Korpuso medžiaga: plastikas
Spalva : raudona
Aplinkos temperatūra: nuo -20 °C iki 40 °C / nuo -5 °F iki 105 °F
Drėgmė: nuo 30 % iki 70 % santykinio oro drėgnumo
Maks. aukštis: 2000 m / 6562 pėd.

SVARBUS ATSAKOMYBĖS APRIBOJIMAS

Z-Wave® belaidis ryšys ne visada gali būti 100 % patikimas. Šio įrenginio negalima naudoti situacijose, kai nuo jo veikimo priklauso tik gyvybė ir (arba) vertingi daiktai. Jei jūsų šliuzas neatpažįsta įrenginio arba jis rodomas neteisingai, gali tekti rankiniu būdu pakeisti įrenginio tipą ir įsitikinti, kad jūsų šliuzas palaiko Z-Wave Plus® daugiakanalius įrenginius ir Z-Wave® ilgo nuotolio galimybę, jei tai yra ilgo nuotolio įrenginiai.

ATLIEKŲ ŠALINIMAS IR PERDIRBIMAS

Neišmeskite gaminio su buitinėmis atliekomis. Perdirbkite gaminį, kad išvengtumėte žalos aplinkai ir sveikatai bei skatintumėte išteklių tausojimą. Išmeskite gaminį į atitinkamame atliekų surinkimo punkte – savo atsakomybe.

Platintojai, iš kurių buvo įsigytas įrenginys, privalo nemokamai priimti elektros ir elektroninės įrangos atliekas (EEĮA) tinkamam utilizavimui. Kai kuriuose elektroniniuose gaminiuose gali būti saugomi asmens duomenys. Naudotojas yra atsakingas už šių duomenų ištrynimą prieš išmesdamas įrenginį. Norėdami ištrinti, atkurkite įrenginio gamyklinius nustatymus.

UŽSAKYMO KODAS : QTSW-0A1P8EU

ATITIKTIES DEKLARACIJA

Šiuo dokumentu Shelly Europe Ltd. pareiškia, kad radijo ryšio įranga „Shelly Wave 1PM Mini" atitinka Direktyvas 2014/53/ES, 2014/35/ES, 2014/30/ES, 2011/65/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo interneto adresu:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

GAMINTOJAS:

Shelly Europe Ltd.
Adresas: Shelly Europe Ltd, Černi Vrah bulvaras 51, 3 pastatas, 2 ir 3 aukštai, Lozenec regionas, Sofija 1407, Bulgarijos Respublika
Tel.: +359 2 988 7435
El. paštas: zwave-shelly@shelly.cloud
Pagalba: https://support.shelly.cloud/
Svetainė: https://www.shelly.com
Kontaktinių duomenų pakeitimus gamintojas skelbia oficialioje svetainėje: https://www.shelly.com

HR

VODIČ ZA KORISNIKE I SIGURNOST

Z-Wave® pametni prekidač s mjerenjem snage

PROČITAJTE PRIJE UPORABE

Ovaj dokument sadrži važne tehničke i sigurnosne informacije o Uređaju, njegovoj sigurnoj uporabi i instalaciji.

⚠**OPREZ!** Prije početka instalacije pažljivo i u cijelosti pročitajte ovaj vodič i sve ostale dokumente koji prate uređaj. Nepoštivanje postupaka instalacije može dovesti do kvara, opasnosti za vaše zdravlje i život, kršenja zakona ili odbijanja pravnog i/ili komercijalnog jamstva (ako postoji). Shelly Europe Ltd. nije odgovorna za bilo kakav gubitak ili štetu u slučaju nepravilne instalacije ili nepravilnog rada ovog uređaja zbog nepoštivanja korisničkih i sigurnosnih uputa u ovom vodiču.

O UREĐAJU

Uređaj je pametni prekidač malog oblika s mjerenjem snage. Upravlja funkcijom uključivanja/isključivanja jednog električnog uređaja s opterećenjem do 8 A AC, kao što je žarulja, stropni ventilator ili IR grijač. Kompatibilan je s prekidačima (zadano) i tipkama.

⚠**OPREZ!** Opasnost od strujnog udara. Montažu/instalaciju uređaja na električnu mrežu mora izvesti kvalificirani električar s oprezom.

⚠**OPREZ!** Opasnost od strujnog udara. Svaka promjena na spojevima mora se izvršiti nakon što se osigura da na priključcima uređaja nema napona.

⚠**OPREZ!** Uređaj koristite samo s električnom mrežom i uređajima koji su u skladu sa svim važećim propisima. Kratki spoj u električnoj mreži ili bilo kojem uređaju spojenom na Uređaj može ga oštetiti.

⚠**OPREZ!** Ne otvarajte Uređaj. Ne sadrži dijelove koje korisnik može održavati. Iz sigurnosnih i licencnih razloga, neovlaštene promjene i/ili modifikacije Uređaja nisu dopuštene.

⚠**OPREZ!** Strujni krug opterećenja mora biti osiguran zaštitnom sklopkom kabela u skladu s normom EN60898-1 (karakteristika okidanja B ili C, maks. nazivna struja 10 A, min. prekidna snaga 6 kA, klasa ograničenja energije 3).

⚠**OPREZ!** SELV/PELV strujni krugovi ne smiju se spajati na priključke ulaza i izlaza, uključujući i ulaze za proširenje.

⚠**OPREZ!** Ne spajajte uređaj na uređaje koji prelaze zadano maksimalno opterećenje!

⚠**OPREZ!** Ne skraćujte antenu.

⚠**PREPORUKA:** Postavite antenu što dalje od metalnih elemenata jer mogu uzrokovati smetnje signala.

⚠**OPREZ!** Uređaj spajajte samo na način prikazan u ovim uputama. Bilo koja druga metoda može uzrokovati oštećenje i/ili ozljede.

⚠**OPREZ!** Ne postavljajte uređaj na mjesta gdje se može smočiti.

⚠**OPREZ!** Ne koristite uređaj ako je oštećen!

⚠**OPREZ!** Ne pokušavajte sami servisirati ili popravljati uređaj!

⚠**OPREZ!** Prije početka montaže/instalacije Uređaja, provjerite jesu li prekidači isključeni i jesu li na njihovim terminalima bez napona. To se može učiniti pomoću ispitivača mrežnog napona ili multimetra . Kada ste sigurni da nema napona, možete nastaviti sa spajanjem žica.

⚠**OPREZ!** Ne dopustite djeci da se igraju s tipkama/prekidačima spojenim na uređaj. Držite uređaje za daljinsko upravljanje Shelly Waveom (mobilne telefone, tablete, računala) izvan dohvata djece.

⚠**PREPORUKA:** Uređaj spojite pomoću jednožilnih kabela s punom žicom ili višežilnih kabela s čahurama. Kabeli trebaju imati izolaciju s povećanom otpornošću na toplinu, ne manju od PVC T105°C (221°F).

⚠**PREPORUKA:** Za induktivne uređaje koji uzrokuju naponske skokove tijekom uključivanja/isključivanja, kao što su elektromotori, ventilatori, usisavači i slično, RC prigušivač (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) treba spojiti paralelno s uređajem.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Napajanje AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Potrošnja energije: < 0.3 W
Mjerenje snage [W] : Da
Maks. napon preklapanja AC: 240 V ~
Maks. preklopna struja AC: 8 A
Maks. sklopna snaga AC: 2000 W
Maks. preklopni napon DC: N/A
Maks. preklopna struja DC: N/A
Zaštita od pregrijavanja: Da
Zaštita od prekomjerne struje: Da
Vanjska zaštita: 10 A, karakteristika okidanja B ili C, nazivna struja prekidanja 6 kA, klasa ograničenja energije 3
Bežični protokol: Z-Wave
Procesor: S800
Z-Wave® Mesh domet: Do 40 m u zatvorenom prostoru (131 ft.) (ovisi o lokalnim uvjetima)
Z-Wave® mrežni frekvencijski pojas: 868.4 MHz
Z-Wave® Domet velikog dometa: Do 80 m u zatvorenom prostoru (262 stope) ili do 1000 m na otvorenom (3281 stopa)
Z-Wave® Frekvencijski pojas dugog dometa: 864 MHz
Z-Wave® repetitor: Ne (veliki domet), Da (mreža)
Maks. snaga radiofrekvencije odašiljana u frekvencijskom pojasu/pojasima: < 25 mW
Veličina (V x Š x D): 29 x 35 x 16 ±0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 inča
Težina: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Maks. moment pritezanja vijčanih priključaka: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Presjek vodiča: 0,2 do 2,5 mm² / 24 do 14 AWG (jednožilni, višežilni i ferule s užetom)
Duljina ogoljenog vodiča: 6 do 7 mm / 0,24 do 0,28 in
Montaža: Ugradbena kutija
Materijal školjke: Plastika
Boja : Crvena
Temperatura okoline: -20°C do 40°C / -5°F do 105°F
Vlažnost: 30% do 70% relativne vlažnosti
Maks. nadmorska visina: 2000 m / 6562 ft.

VAŽNO ODRICANJE OD ODGOVORNOSTI

Z-Wave® bežična komunikacija možda nije uvijek 100% pouzdana. Ovaj uređaj ne smije se koristiti u situacijama u kojima život i/ili vrijednosti isključivo ovise o njegovom funkcioniranju. Ako vaš pristupnik ne prepoznaje uređaj ili se ne prikazuje ispravno, možda ćete morati ručno promijeniti vrstu uređaja i provjeriti podržava li vaš pristupnik Z-Wave Plus® višekanalne uređaje i Z-Wave® mogućnost dugog dometa u slučaju uređaja dugog dometa.

ODLAGANJE I RECIKLIRANJE

Ne bacajte proizvod u kućni otpad. Reciklirajte proizvod kako biste spriječili štetu za okoliš i zdravlje te potaknuli očuvanje resursa. Odložite proizvod na odgovarajuće mjesto za sakupljanje otpada na vlastitu odgovornost.

Prodavači od kojih je Uređaj kupljen dužni su besplatno preuzeti Otpadnu električnu i elektroničku opremu (EE) radi pravilnog zbrinjavanja. Neki elektronički proizvodi mogu pohranjivati osobne podatke. Korisnik je odgovoran za brisanje tih podataka prije odlaganja Uređaja. Za brisanje vratite Uređaj na tvorničke postavke.

KOD ZA NARUDŽBU : QTSW-0A1P8EU

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovime Shelly Europe Ltd. izjavljuje da je radio oprema tipa Shelly Wave 1PM Mini u skladu s Direktivom 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2011/65/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

PROIZVOĐAČ:

Shelly Europe Ltd.
Adresa: Shelly Europe Ltd, Bulevar Černi Vrah 51, zgrada 3, 2. i 3. kat, Regija Lozenec , Sofija 1407, Republika Bugarska
Tel.: +359 2 988 7435
E-pošta: zwave-shelly@shelly.cloud
Podrška: https://support.shelly.cloud/
Web-stranica: https://www.shelly.com
Promjene kontaktnih podataka objavljuje proizvođač na službenoj web stranici:
https://www.shelly.com

IE

TREOIR ÚSÁIDEORA AGUS SÁBHÁILTEACHTA

Lasc cliste Z-Wave® le tomhas cumhachta

LÉIGH ROIMH ÚSÁID

Tá faisnéis theicniúil agus sábháilteachta thábhachtach faoin nGléas, faoina úsáid shábháilte agus faoina shuiteáil sa cháipéis seo.

⚠**RABHADH!** Sula dtosaíonn tú ar an suiteáil, léigh an treoir seo agus aon doiciméid eile a ghabhann leis an bhfeiste go cúramach agus go hiomlán. Má mhainnítear na nósanna imeachta suiteála a leanúint, d'fhéadfadh mífheidhmiú, contúirt do do shláinte agus do do shaol, sárú dlí nó diúltú ráthaíochta dlíthiúla agus/nó tráchtála (más ann) a bheith mar thoradh air. Níl Shelly Europe Ltd. freagrach as aon chaillteanas nó damáiste i gcás suiteáil mhícheart nó oibriú míchuí an Ghléas seo mar gheall ar mhainneachtain na treoracha úsáideora agus sábháilteachta sa treoir seo a leanúint.

FAOI AN GLÉAS

Is lasc cliste beagfhoirme é an Gléas le tomhas cumhachta. Rialaíonn sé an fheidhm ar siúl/as le haghaidh fearas leictreach amháin le hualach suas le 8 A AC, amhail bolgán, lucht leanúna síleála, nó téitheoir infridhearg. Tá sé comhoiriúnach le lasca (réamhshocraithe) agus cnaipí brú.

⚠**RABHADH!** Guais turraing leictrigh. Ní mór do leictreoir cáilithe an Gléas a shuiteáil/a fheistiú ar an eangach chumhachta go cúramach.

⚠**RABHADH!** Guais turraing leictrigh. Ní mór gach athrú ar na naisc a dhéanamh tar éis a chinntiú nach bhfuil aon voltas i láthair ag críochfoirt an Ghléas.

⚠**RABHADH!** Ná húsáid an Gléas ach amháin le greille cumhachta agus le fearais a chomhlíonann na rialacháin uile is infheidhme. D'fhéadfadh ciorcad gearr sa ghreille cumhachta nó in aon fhearas atá ceangailte leis an nGléas damáiste a dhéanamh dó.

⚠**RABHADH!** Ná hoscail an Gléas. Níl aon chodanna inti ar féidir leis an úsáideoir a chothabháil. Ar chúiseanna sábháilteachta agus ceadúnaithe, ní cheadaítear athrú agus/nó modhnú neamhúdaraithe ar an nGléas.

⚠**RABHADH!** Ní mór an ciorcad srutha ualaigh a dhaingniú le lasc cosanta cábla de réir EN60898-1 (tréith tuirlingthe B nó C, sruth rátáilte uasmhéid 10 A, rátáil idirbhriste 6 kA ar a laghad, rang teorannaithe fuinnimh 3).

⚠**RABHADH!** Ní féidir aon chiorcaid SELV/PELV a nascadh le críochfoirt na n-ionchur agus na n-aschur, lena n-áirítear na hionchuir síneadh.

⚠**RABHADH!** Ná ceangail an Gléas le fearais a sháraíonn an t-ualach uasta atá tugtha!

⚠**RABHADH!** Ná giorraigh an t-antenna.

⚠**MOLADH:** Cuir an t-antenna chomh fada agus is féidir ó eilimintí miotail mar is féidir leo cur isteach ar an gcomhartha.

⚠**RABHADH!** Ná ceangail an Gléas ach amháin ar an mbealach a thaispeántar sna treoracha seo. D'fhéadfadh aon mhodh eile damáiste agus/nó díobháil a dhéanamh.

⚠**RABHADH!** Ná suiteáil an Gléas in áit ar féidir leis dul fliuch.

⚠**RABHADH!** Ná húsáid an Gléas má tá damáiste déanta dó!

⚠**RABHADH!** Ná déan iarracht an Gléas a sheirbhísiú ná a dheisiú leat féin!

⚠**RABHADH!** Sula dtosaíonn tú ag gléasadh/suiteáil an Ghléas, seiceáil go bhfuil na briseoirí múchta agus nach bhfuil aon voltas ar a dteirminéil. Is féidir é seo a dhéanamh le tástálaí voltais príomhlíonra nó ilmhéadar . Nuair a bheidh tú cinnte nach bhfuil aon voltas ann, is féidir leat dul ar aghaidh chun na sreanga a nascadh.

⚠**RABHADH!** Ná lig do leanaí imirt leis na cnaipí brú/lasca atá ceangailte leis an nGléas. Coinnigh na gléasanna le haghaidh rialú iargúlta Shelly Wave (fóin phóca, táibléid, ríomhairí pearsanta) ar shiúl ó leanaí.

⚠**MOLADH:** Ceangail an Gléas ag baint úsáide as cáblaí aonchroí soladacha nó cáblaí snáithe le feiríní. Ba chóir go mbeadh insliú ag na cáblaí le friotaíocht teasa méadaithe, nach lú ná PVC T105°C (221°F).

⚠**MOLADH:** I gcás fearais ionduchtacha a mbíonn borradh voltais mar thoradh orthu agus iad á lascadh air/as, amhail mótair leictreacha, lucht leanúna, folúsghlantóirí agus cinn dá samhail, ba cheart maolaitheoir RC (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) a nascadh go comhthreomhar leis an bhfearas.

SONRAÍOCHT THEICNIÚIL

Soláthar cumhachta AC: 110-240 V , 50/60 Hz
Tomhaltas cumhachta: < 0.3 W
Tomhas cumhachta [W] : Tá
Uasvoltas lasctha AC: 240 V
Uasmhéid reatha lasctha AC: 8 A
Uasmhéid cumhachta lasctha AC: 2000 W
Uasvoltas lasctha DC: N/A
Uasmhéid reatha lasctha DC: N/A
Cosaint róthéimh: Tá
Cosaint ró-reatha: Tá
Cosaint sheachtrach: 10 A, tréith thuirlingthe B nó C, rátáil idirbhriste 6 kA, rang teorannaithe fuinnimh 3
Prótacal gan sreang: Z-Wave
LAP: S800
Fad mogaill Z-Wave®: Suas le 40 m laistigh (131 troigh) (ag brath ar dhálaí áitiúla)
Banda minicíochta mogalra Z-Wave®: 868.4 MHz
Fad-raoin Z-Wave®: Suas le 80 m laistigh (262 troigh) nó suas le 1000 m lasmuigh (3281 troigh)
Banda minicíochta fadraoin Z-Wave®: 864 MHz
Athsheoltóir Z-Wave®: Níl (Raon Fad), Tá (Mogalra)
Uasmhéid cumhachta minicíochta raidió a tharchuirtear i mbanda(í) minicíochta: < 25 mW
Méid (A x L x D): 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 orlach
Meáchan: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 unsa
Uasmhéid chasmhóiminte críochfoirt scriú: 0.4 Nm / 3.54 lbin
Trasghearradh seoltóra: 0.2 go 2.5 mm² / 24 go 14 AWG (fearrúil soladacha, snáithe, agus feiriúla bootlace)
Fad stiallta an tseoltóra: 6 go 7 mm / 0.24 go 0.28 orlach
Gléasta: Bosca istigh sa bhalla
Ábhar sliogáin: Plaisteach
Dath : Dearg
Teocht chomhthimpeallach: -20°C go 40°C / -5°F go 105°F
Taise: 30% go 70% RH
Airde uasta: 2000 m / 6562 troigh.

SÉANADH TÁBHACHTACH

B'fhéidir nach mbíonn cumarsáid gan sreang Z-Wave® 100% iontaofa i gcónaí. Níor cheart an Gléas seo a úsáid i gcásanna ina bhfuil beatha agus/nó earraí luachmhara ag brath go hiomlán ar a fheidhmiú. Mura n-aithníonn do gheata an Gléas nó má fheictear go mícheart é, b'fhéidir go mbeidh ort an cineál Gléas a athrú de láimh agus a chinntiú go dtacaíonn do gheata le gléasanna ilchainéil Z-Wave Plus® agus le cumas Z-Wave® Fadraoin i gcás gléasanna Fadraoin.

DIÚSCAIRT AGUS ATHCHÚRSAÍOCHT

Ná caith an táirge i ndramhaíl tí. Athchúrsáil an táirge chun damáiste don chomhshaol agus don tsláinte a chosc agus chun caomhnú acmhainní a chur chun cinn. Déan an táirge a dhiúscairt ag pointe bailithe dramhaíola cuí ar do fhreagracht féin.

Ceanglaítear ar athdhíoltóirí, óna ceannaíodh an Gléas, glacadh le Dramhthrealamh Leictreach agus Leictreonach (WEEE) saor in aisce chun é a dhiúscairt i gceart. D'fhéadfadh roinnt táirgí leictreonacha sonraí pearsanta a stóráil. Tá an t-úsáideoir freagrach as na sonraí seo a scriosadh sula ndéantar an Gléas a dhiúscairt. Chun é a scriosadh, athshocraigh an Gléas go dtí a shocruithe monarchan.

CÓD ORDÚ : QTSW-0A1P8EU

DEARBHAÍOCHT COMHRÉIREACHTA

Leis seo, dearbhaíonn Shelly Europe Ltd. go bhfuil an trealamh raidió den chineál Shelly Wave 1PM Mini i gcomhréir le Treoir 2014/53/AE, 2014/35/AE, 2014/30/AE, 2011/65/AE. Tá téacs iomlán dhearbhú comhréireachta an AE ar fáil ag an seoladh idirlín seo a leanas: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

MONARÓIR:

Shelly Europe Ltd.
Seoladh: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., foirgneamh 3, urlár 2 agus 3, Réigiún Lozenetz , Sofia 1407, Poblacht na Bulgáire
Teil.: +359 2 988 7435
R-phost: zwave-shelly@shelly.cloud
Tacaíocht: https://support.shelly.cloud/
Suíomh Gréasáin: https://www.shelly.com
Foilsíonn an Monaróir athruithe ar na sonraí teagmhála ar an suíomh Gréasáin oifigiúil:
https://www.shelly.com

MT

GWIDA GĦALL-UTENT U S-SIGURTÀ

Swiċċ intelliġenti Z-Wave® bil-kejl tal-enerġija

AQRA QABEL L-UŻU

Dan id-dokument fih informazzjoni teknika u ta' sigurtà importanti dwar l-Apparat, l-użu sikur u l-installazzjoni tiegħu.

⚠**ATTENZJONI!** Qabel tibda l-installazzjoni, jekk jogħġbok aqra sew u kompletament din il-gwida u kwalunkwe dokument ieħor li jakkumpanja l-apparat. Nuqqas ta' segwitu tal-proċeduri ta' installazzjoni jista' jwassal għal malfunzjonament, periklu għal saħħtek u ħajtek, ksur tal-liġi jew rifjut ta' garanzija legali u/jew kummerċjali (jekk ikun hemm). Shelly Europe Ltd. mhijiex responsabbli għal kwalunkwe telf jew ħsara f'każ ta' installazzjoni mhux korretta jew tħaddim mhux xieraq ta' dan l-Apparat minħabba n-nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet għall-utent u s-sigurtà f'din il-gwida.

DWAR L-APPARAT

L-Apparat huwa swiċċ intelliġenti ta' fattur ta' forma żgħira b'kejl tal-enerġija. Jikkontrolla l-funzjoni mixgħul/mitfi għal apparat elettriku wieħed b'tagħbija sa 8 A AC, bħal bozza, fann tas-saqaf, jew ħiter IR. Huwa kompatibbli ma' swiċċijiet (default) u buttuni push-buttuni.

⚠**ATTENZJONI!** Periklu ta' xokk elettriku. L-immuntar/installazzjoni tal-Apparat man-netwerk tal-elettriku għandha ssir b'kawtela, minn elettriċista kwalifikat.

⚠**ATTENZJONI!** Periklu ta' xokk elettriku. Kull bidla fil-konnessjonijiet trid issir wara li jiġi żgurat li m'hemm l-ebda vultaġġ preżenti fit-terminals tal-Apparat.

⚠**ATTENZJONI!** Uża l-Apparat biss ma' grid tal-elettriku u apparati li jikkonformaw mar-regolamenti applikabbli kollha. Ċirkwit qasir fil-grid tal-elettriku jew fi kwalunkwe apparat imqabbad mal-Apparat jista' jagħmel ħsara.

⚠**ATTENZJONI!** Tiftaħx l-Apparat. Ma fih l-ebda partijiet li jistgħu jinżammu mill-utent. Għal raġunijiet ta' sigurtà u liċenzjar, tibdil u/jew modifika mhux awtorizzata tal-Apparat mhijiex permessa.

⚠**ATTENZJONI!** Iċ-ċirkwit tal-kurrent tat-tagħbija għandu jkun imwaħħal sew permezz ta' swiċċ tal-protezzjoni tal-kejbil skont l-EN60898-1 (karatteristika tat-tripping B jew C, kurrent nominali massimu ta' 10 A, klassifikazzjoni ta' interruzzjoni minima ta' 6 kA, klassi ta' limitazzjoni tal-enerġija 3).

⚠**ATTENZJONI!** L-ebda ċirkwit SELV/PELV ma jista' jiġi konness mat-terminals tal-inputs u l-outputs, inklużi l-inputs tal-estensjoni.

⚠**ATTENZJONI!** Tqabbadx l-Apparat ma' apparati li jaqbżu t-tagħbija massima mogħtija!

⚠**ATTENZJONI!** Tqassarx l-antenna.

⚠**RAKKOMANDAZZJONI:** Poġġi l-antenna kemm jista' jkun 'il bogħod minn elementi tal-metall għax jistgħu jikkawżaw interferenza fis-sinjal.

⚠**ATTENZJONI!** Qabbad l-Apparat biss bil-mod muri f'dawn l-istruzzjonijiet. Kwalunkwe metodu ieħor jista' jikkawża ħsara u/jew korriment.

⚠**ATTENZJONI!** Tinstallax l-Apparat fejn jista' jixxarrab.

⚠**ATTENZJONI!** Tużax l-Apparat jekk ikun ġarrab ħsara!

⚠**ATTENZJONI!** Tippruvax tagħmel manutenzjoni jew tiswija tal-Apparat int stess!

⚠**ATTENZJONI!** Qabel tibda l-immuntar/installazzjoni tal-Apparat, iċċekkja li l-interrutturi huma mitfija u li m'hemm l-ebda vultaġġ fit-terminals tagħhom. Dan jista' jsir b'tester tal-vultaġġ tal-mejns jew multimetru . Meta tkun ċert li m'hemm l-ebda vultaġġ, tista' tipproċedi biex tqabbad il-wajers.

⚠**ATTENZJONI!** Tħallix lit-tfal jilagħbu bil-buttuni/swiċċijiet imqabbda mal-Apparat. Żomm l-apparati għall-kontroll remot ta' Shelly Wave (mowbajls, tablets, PCs) 'il bogħod mit-tfal.

⚠**RAKKOMANDAZZJONI:** Qabbad l-Apparat billi tuża kejbils solidi b'qalba waħda jew kejbils stranded b'ferrules. Il-kejbils għandu jkollhom insulazzjoni b'reżistenza akbar għas-sħana, mhux inqas minn PVC T105°C (221°F).

⚠**RAKKOMANDAZZJONI:** Għal apparati induttivi li jikkawżaw żidiet fil-vultaġġ waqt li jkunu mixgħula/mitfija, bħal muturi elettriċi, fannijiet, vacuum cleaners u oħrajn simili, RC snubber (0.1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) għandu jkun imqabbad b'mod parallel mal-apparat.

SPEĊIFIKAZZJONIJIET TEKNIĊI

Provvista tal-enerġija AC: 110-240 V , 50/60 Hz
Konsum tal-enerġija: < 0.3 W
Kejl tal-qawwa [W] : Iva
Vultaġġ massimu tal-iswiċċjar AC: 240 V
Kurrent massimu tal-iswiċċjar AC: 8 A
Qawwa massima tal-iswiċċjar AC: 2000 W
Vultaġġ massimu tal-iswiċċjar DC: N/A
Kurrent massimu tal-iswiċċjar DC: N/A
Protezzjoni minn sħana żejda: Iva
Protezzjoni ta' kurrent żejjed: Iva
Protezzjoni esterna: 10 A, karatteristika ta' tripping B jew C, klassifikazzjoni ta' interruzzjoni ta' 6 kA, Klassi ta' limitazzjoni tal-enerġija 3
Protokoll mingħajr fili: Z-Wave
CPU: S800
Distanza tal-malja Z-Wave®: Sa 40 m ġewwa (131 pied) (jiddependi fuq il-kundizzjoni lokali)
Medda ta' frekwenza Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Distanza twila ta' Z-Wave®: Sa 80 m ġewwa (262 pied) jew sa 1000 m barra (3281 pied)
Medda ta' frekwenza ta' firxa twila Z-Wave®: 864 MHz
Ripetitur Z-Wave®: Le (Firxa Twila), Iva (Malja)
Qawwa massima tal-frekwenza tar-radju trasmessa fil-medda(i) ta' frekwenza: < 25 mW
Daqs (Għ x W x D): 29x35x16 ±0.5 mm / 1.11x1.35x0.63 ±0.02 pulzieri
Piż: 18 ±1 g / 0.63 ±0.04 oz
Torque massimu tat-terminali tal-kamin: 0.4 Nm / 3.54 lbin
Sezzjoni trasversali tal-konduttur: 0.2 sa 2.5 mm² / 24 sa 14 AWG (ferrules solidi, stranded, u bootlace)
Tul tal-konduttur imqaxxar: 6 sa 7 mm / 0.24 sa 0.28 pulzier
Immuntar: Kaxxa fil-ħajt
Materjal tal-qoxra: Plastik
Kulur : Aħmar
Temperatura ambjentali: -20°C sa 40°C / -5°F sa 105°F
Umdità: 30% sa 70% RH
Altitudni massima: 2000 m / 6562 pied.

ĊAĦDA IMPORTANTI

Il-komunikazzjoni mingħajr fili Z-Wave® mhux dejjem tkun 100% affidabbli. Dan l-Apparat m'għandux jintuża f'sitwazzjonijiet fejn il-ħajja u/jew l-oġġetti ta' valur jiddependu biss fuq il-funzjonament tiegħu. Jekk l-Apparat ma jiġix rikonoxxut mill-gateway tiegħek jew jidher ħażin, jista' jkollok bżonn tibdel it-tip ta' Apparat manwalment u tiżgura li l-gateway tiegħek jappoġġja apparati multi-kanal Z-Wave Plus® u l-kapaċità Z-Wave® Long Range fil-każ ta' apparati Long Range.

RIMI U RIĊIKLAĠĠ

Tarmix il-prodott fl-iskart domestiku. Irriċikla l-prodott biex tevita ħsara ambjentali u għas-saħħa u biex tippromwovi l-konservazzjoni tar-riżorsi. Armi l-prodott f'post fejn punt xieraq għall-ġbir tal-iskart taħt ir-responsabbiltà tiegħek.

Il-bejjiegħa mill-ġdid, li mingħandhom inxtara l-Apparat huma meħtieġa jaċċettaw Skart ta' Tagħmir Elettriku u Elettroniku (WEEE) mingħajr ħlas għar-rimi xieraq. Xi prodotti elettroniċi jistgħu jaħżnu dejta personali. L-utent huwa responsabbli għat-tħassir ta' din id-dejta qabel ma jarmi l-Apparat. Għat-tħassir, irrisettja l-Apparat għas-settings tal-fabbrika tiegħu.

KODIĊI TAL-ORDNI : QTSW-0A1P8EU

DIKJARAZZJONI TA' KONFORMITÀ

Hawnhekk, Shelly Europe Ltd. tiddikjara li t-tagħmir tar-radju tat-tip Shelly Wave 1PM Mini huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE, 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2011/65/UE. It-test sħiħ tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli fl-indirizz tal-internet li ġej: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

MANIFATTUR:

Shelly Europe Ltd.
Indirizz: Shelly Europe Ltd, 51 Cherni Vrah Blvd., bini 3, sular 2 u 3, Reġjun ta ' Lozenetz , Sofia 1407, Repubblika tal-Bulgarija
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Appoġġ: https://support.shelly.cloud/
Web: https://www.shelly.com
Tibdil fid-dejta tal-kuntatt huwa ppubblikat mill-Manifattur fuq il-websajt uffiċjali:
https://www.shelly.com

SK

POUŽÍVATEĽSKÁ A BEZPEČNOSTNÁ PRÍRUČKA

Inteligentný spínač Z-Wave® s meraním spotreby energie

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE

Tento dokument obsahuje dôležité technické a bezpečnostné informácie o zariadení, jeho bezpečnom používaní a inštalácii.

⚠**POZOR!** Pred začatím inštalácie si pozorne a úplne prečítajte túto príručku a všetky ostatné dokumenty dodané so zariadením. Nedodržanie inštalačných postupov môže viesť k poruche, ohrozeniu vášho zdravia a života, porušeniu zákona alebo odmietnutiu právnej a/alebo obchodnej záruky (ak existuje). Spoločnosť Shelly Europe Ltd. nezodpovedá za žiadne straty alebo škody v prípade nesprávnej inštalácie alebo nesprávnej prevádzky tohto zariadenia z dôvodu nedodržania používateľských a bezpečnostných pokynov v tejto príručke.

O ZARIADENIE

Zariadenie je malý inteligentný spínač s meraním spotreby energie. Ovláda funkciu zapnutia/vypnutia jedného elektrického spotrebiča so záťažou do 8 A AC, ako je napríklad žiarovka, stropný ventilátor alebo infračervený ohrievač. Je kompatibilný s vypínačmi (štandardne) a tlačidlami.

⚠**POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Montáž/inštaláciu zariadenia do elektrickej siete musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár opatrne.

⚠**POZOR!** Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Každá zmena v pripojeniach sa musí vykonať až po overení, či na svorkách zariadenia nie je prítomné napätie.

⚠**POZOR!** Zariadenie používajte iba s elektrickou sieťou a spotrebičmi, ktoré spĺňajú všetky platné predpisy. Skrat v elektrickej sieti alebo v akomkoľvek spotrebiči pripojenom k zariadeniu ho môže poškodiť.

⚠**POZOR!** Zariadenie neotvárajte. Neobsahuje žiadne časti, ktorých údržbu môže vykonávať používateľ. Z bezpečnostných a licenčných dôvodov nie je povolená neoprávnená zmena a/alebo úprava zariadenia.

⚠**POZOR!** Obvod zaťažovacieho prúdu musí byť zabezpečený istiacim ističom kábla podľa normy EN60898-1 (vypínacia charakteristika B alebo C, max. menovitý prúd 10 A, min. vypínacia schopnosť 6 kA, trieda obmedzenia energie 3).

⚠**POZOR!** Na svorky vstupov a výstupov vrátane rozširujúcich vstupov nesmú byť pripojené žiadne obvody SELV/PELV.

⚠**POZOR!** Nepripájajte zariadenie k spotrebičom, ktoré presahujú uvedené maximálne zaťaženie!

⚠**POZOR!** Neskracujte anténu.

⚠**ODPORÚČANIE:** Umiestnite anténu čo najďalej od kovových prvkov, pretože môžu rušiť signál.

⚠**POZOR!** Zariadenie pripájajte iba spôsobom uvedeným v tomto návode. Akýkoľvek iný spôsob by mohol spôsobiť poškodenie a/alebo zranenie.

⚠**POZOR!** Neinštalujte zariadenie na miesto, kde by mohlo zmoknúť.

⚠**POZOR!** Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené!

⚠**POZOR!** Nepokúšajte sa zariadenie sami servisovať ani opravovať!

⚠**POZOR!** Pred začatím montáže/inštalácie zariadenia skontrolujte, či sú ističe vypnuté a či na ich svorkách nie je napätie. Toto je možné vykonať pomocou testera sieťového napätia alebo multimetra . Keď ste si istí, že nie je žiadne napätie, môžete pokračovať v pripájaní vodičov.

⚠**POZOR!** Nedovoľte deťom hrať sa s tlačidlami/spínačmi pripojenými k zariadeniu. Zariadenia na diaľkové ovládanie Shelly Wave (mobilné telefóny, tablety, počítače) uchovávajte mimo dosahu detí.

⚠**ODPORÚČANIE:** Zariadenie pripojte pomocou pevných jednožilových káblov alebo lankových káblov s koncovkami. Káble by mali mať izoláciu so zvýšenou tepelnou odolnosťou, nie nižšou ako PVC T105°C (221°F).

⚠**ODPORÚČANIE:** Pri indukčných spotrebičoch, ktoré spôsobujú napäťové špičky počas zapínania/vypínania, ako sú elektromotory, ventilátory, vysávače a podobné, by sa mal paralelne k spotrebiču pripojiť RC tlmič (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~).

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Spotreba energie: < 0.3 W
Meranie výkonu [W] : Áno
Max. spínacie napätie AC: 240 V ~
Max. spínaný prúd AC: 8 A
Max. spínaný výkon AC: 2000 W
Max. spínacie napätie DC: neuvedené
Max. spínaný prúd DC: neuvedený
Ochrana pred prehriatím: Áno
Ochrana pred nadprúdom: Áno
Externá ochrana: 10 A, vypínacia charakteristika B alebo C, prerušovací prúd 6 kA, trieda obmedzenia energie 3
Bezdrôtový protokol: Z-Wave
Procesor: S800
Dosah Z-Wave® Mesh: Až 40 m v interiéri (131 stôp) (v závislosti od miestnych podmienok)
Frekvenčné pásmo Z-Wave® Mesh: 868.4 MHz
Z-Wave® Dlhý dosah: Až 80 m v interiéri (262 stôp) alebo až 1000 m vonku (3281 stôp)
Z-Wave® frekvenčné pásmo s dlhým dosahom: 864 MHz
Z-Wave® opakovač: Nie (dlhý dosah), Áno (Mesh)
Max. vysielaný rádiofrekvenčný výkon vo frekvenčnom pásme (pásmach): < 25 mW
Rozmery (V x Š x H): 29 x 35 x 16 ±0,5 mm / 1,11 x 1,35 x 0,63 ±0,02 palca
Hmotnosť: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 oz
Maximálny krútiaci moment skrutkových svoriek: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Prierez vodiča: 0,2 až 2,5 mm² / 24 až 14 AWG (pevný, lankový a s koncovkami na zapustené vodiče)
Dĺžka odizolovaného vodiča: 6 až 7 mm / 0,24 až 0,28 palca
Montáž: Zapustená krabica
Materiál plášťa: Plast
Farba : Červená
Teplota okolia: -20 °C až 40 °C / -5 °F až 105 °F
Vlhkosť: 30 % až 70 % relatívnej vlhkosti
Maximálna nadmorská výška: 2000 m / 6562 stôp.

DÔLEŽITÉ VYHLÁSENIE O VYLÚČENÍ ZODPOVEDNOSTI

Bezdrôtová komunikácia Z-Wave® nemusí byť vždy 100 % spoľahlivá. Toto zariadenie by sa nemalo používať v situáciách, v ktorých život a/alebo cennosti závisia výlučne od jeho fungovania. Ak vaša brána zariadenie nerozpozná alebo sa zobrazuje nesprávne, možno budete musieť manuálne zmeniť typ zariadenia a uistiť sa, že vaša brána podporuje viackanálové zariadenia Z-Wave Plus® a v prípade zariadení s dlhým dosahom funkciu Z-Wave® Long Range.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA

Výrobok nevhadzujte do domového odpadu. Výrobok recyklujte, aby ste predišli poškodeniu životného prostredia a zdravia a podporili ochranu zdrojov. Výrobok zlikvidujte v zbernom dvore. príslušné zberné miesto odpadu na vlastnú zodpovednosť.

Predajcovia, od ktorých bolo zariadenie zakúpené, sú povinní bezplatne prijať elektrický a elektronický odpad (OEEZ) na jeho riadnu likvidáciu. Niektoré elektronické výrobky môžu ukladať osobné údaje. Používateľ je zodpovedný za vymazanie týchto údajov pred likvidáciou zariadenia. Pre vymazanie obnovte zariadenie na jeho továrenské nastavenia.

OBJEDNÁV ~Í KÓD : QTSW-0A1P8EU

VYHLÁSENIE O ZHODE

Spoločnosť Shelly Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Shelly Wave 1PM Mini je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, 2014/35/EÚ, 2014/30/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

VÝROBCA:

Shelly Europe Ltd.
Adresa: Shelly Europe Ltd, bulvár Černi Vrás 51, budova 3, 2. a 3. poschodie, oblasť Lozenec , Sofia 1407, Bulharská republika
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Podpora: https://support.shelly.cloud/
Webová stránka: https://www.shelly.com
Zmeny kontaktných údajov zverejňuje výrobca na oficiálnej webovej stránke: https://www.shelly.com

HU

FELHASZNÁLÓI ÉS BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

Z-Wave® intelligens kapcsoló teljesítményméréssel

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL

Ez a dokumentum fontos műszaki és biztonsági információkat tartalmaz a készülékről, annak biztonságos használatáról és telepítéséről.

⚠**FIGYELEM!** A telepítés megkezdése előtt kérjük, figyelmesen és teljes egészében olvassa el ezt az útmutatót és az eszközhöz mellékelt összes többi dokumentumot. A telepítési utasítások be nem tartása meghibásodáshoz, az egészség és az élet veszélyeztetéséhez, törvénysértéshez vagy a jogi és/vagy kereskedelmi garancia (ha van ilyen) megtagadásához vezethet. A Shelly Europe Ltd. nem vállal felelősséget a készülék helytelen telepítése vagy nem megfelelő használata esetén keletkező veszteségekért vagy károkért, amelyek az útmutatóban található felhasználói és biztonsági utasítások be nem tartása miatt következnek be.

A KÉSZÜLÉKRŐL

Az eszköz egy kisméretű, intelligens kapcsoló teljesítményméréssel. Egyetlen, legfeljebb 8 A AC terhelésű elektromos készülék, például izzó, mennyezeti ventilátor vagy infravörös fűtőtest be-/kikapcsolási funkcióját vezérli. Kompatibilis a kapcsolókkal (alapértelmezett) és a nyomógombokkal.

⚠**FIGYELEM!** Áramütés veszélye. A készülék elektromos hálózatra való felszerelését/telepítését óvatosan, szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.

⚠**VIGYÁZAT!** Áramütés veszélye. A csatlakozásokon végzett minden változtatást csak azután szabad elvégezni, hogy megbizonyosodott arról, hogy a készülék csatlakozói feszültségmentesek.

⚠**FIGYELEM!** A készüléket csak olyan hálózati hálózattal és készülékekkel használja, amelyek megfelelnek az összes vonatkozó előírásnak. A hálózati áramellátásban vagy a készülékhez csatlakoztatott bármely készülékben fellépő rövidzárlat károsíthatja a készüléket.

⚠**FIGYELEM!** Ne nyissa ki a készüléket. Nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó karbantarthatna. Biztonsági és engedélyezési okokból a készülék jogosulatlan megváltoztatása és/vagy módosítása tilos.

⚠**FIGYELEM!** A terhelésáram-kört az EN60898-1 szabványnak megfelelő kábelvédő kapcsolóval kell biztosítani (B vagy C kioldási karakterisztika, max. 10 A névleges áram, min. 6 kA megszakítási teljesítmény, 3-as energiakorlátozási osztály).

⚠**FIGYELEM!** A bemenetek és kimenetek csatlakozóihoz, beleértve a bővítő bemeneteket is, tilos SELV/PELV áramköröket csatlakoztatni.

⚠**FIGYELEM!** Ne csatlakoztassa a készüléket olyan készülékekhez, amelyek meghaladják a megadott maximális terhelést!

⚠**FIGYELEM!** Ne rövidítse meg az antennát.

⚠**JAVASLAT:** Helyezze az antennát a lehető legtávolabb a fém tárgyaktól, mivel azok jelzavart okozhatnak.

⚠**FIGYELEM!** A készüléket csak az ebben az útmutatóban leírt módon csatlakoztassa. Bármely más módszer kárt és/vagy sérülést okozhat.

⚠**FIGYELEM!** Ne telepítse a készüléket olyan helyre, ahol nedvesség érheti.

⚠**FIGYELEM!** Ne használja a készüléket, ha sérült!

⚠**FIGYELEM!** Ne próbálja meg saját kezűleg szervizelni vagy javítani a készüléket!

⚠**FIGYELEM!** A készülék felszerelésének/telepítésének megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a megszakítók ki vannak-e kapcsolva, és nincs-e feszültség a csatlakozóikon. Ezt hálózati feszültségmérővel vagy multiméterrel ellenőrizheti . Amikor megbizonyosodott arról, hogy nincs feszültség, folytathatja a vezetékek csatlakoztatását.

⚠**FIGYELEM!** Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a készülékhez csatlakoztatott nyomógombokkal/kapcsolókkal. A Shelly Wave távirányító eszközeit (mobiltelefonok, táblagépek, számítógépek) tartsa távol gyermekektől.

⚠**JAVASLAT:** A készüléket tömör, egyeres kábelekkel vagy érvéghüvellyel ellátott sodrott kábelekkel csatlakoztassa. A kábelek szigetelésének fokozott hőállósággal kell rendelkeznie, legalább PVC T105°C (221°F) hőállósággal.

⚠**JAVASLAT:** Az olyan induktív készülékek esetében, amelyek be- és kikapcsoláskor feszültségcsúcsokat okoznak, mint például a villanymotorok, ventilátorok, porszívók és hasonlók, RC csillapítót (0,1 µF / 100 Ω / 1/2 W / 600 V ~) kell a készülékkel párhuzamosan csatlakoztatni.

MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: AC: 110-240 V ~, 50/60 Hz
Energiafogyasztás: < 0.3 W
Teljesítménymérés [W] : Igen
Max. kapcsolási feszültség AC: 240 V ~
Max. kapcsolási áram AC: 8 A
Max. kapcsolási teljesítmény (AC): 2000 W
Max. kapcsolási feszültség DC: Nincs megadva
Max. kapcsolási áram DC: Nincs megadva
Túlmelegedés elleni védelem: Igen
Túláramvédelem: Igen
Külső védelem: 10 A, B vagy C kioldási karakterisztika, 6 kA megszakítási áram, 3-as energiahatékonysági osztály
Vezeték nélküli protokoll: Z-Wave
CPU: S800
Z-Wave® Mesh távolság: Akár 40 m beltéren (131 láb) (a helyi viszonyoktól függően)
Z-Wave® Mesh frekvenciasáv: 868.4 MHz
Z-Wave® Nagy hatótávolság: Akár 80 m beltéren (262 láb) vagy akár 1000 m kültéren (3281 láb)
Z-Wave® Nagy hatótávolságú frekvenciasáv: 864 MHz
Z-Wave® jelerősítő: Nem (nagy hatótávolságú), Igen (háló)
Max. rádiófrekvenciás teljesítmény a frekvenciasáv(ok)ban: < 25 mW
Méret (Ma x Szé x Mé): 29x35x16 ±0,5 mm / 1,11x1,35x0,63 ±0,02 hüvelyk
Tömeg: 18 ±1 g / 0,63 ±0,04 uncia
Csavaros csatlakozók maximális nyomatéka: 0,4 Nm / 3,54 lbin
Vezeték keresztmetszete: 0,2–2,5 mm² / 24–14 AWG (tömör, sodrott és érvéghüvelyek)
Lecsupaszított vezető hossza: 6–7 mm / 0,24–0,28 hüvelyk
Szerelés: Falba süllyesztett doboz
Ház anyaga: Műanyag
Szín : Piros
Környezeti hőmérséklet: -20°C és 40°C között / -5°F és 105°F között
Páratartalom: 30% - 70% relatív páratartalom
Max. tengerszint feletti magasság: 2000 m / 6562 láb

FONTOS JOGI NYILATKOZAT

A Z-Wave® vezeték nélküli kommunikáció nem mindig 100%-ban megbízható. Ezt az eszközt nem szabad olyan helyzetekben használni, ahol élet és/vagy értéktárgyak kizárólag a működésétől függenek. Ha az eszközt nem ismeri fel az átjáró, vagy az helytelenül jelenik meg, manuálisan kell módosítania az eszköz típusát, és ellenőriznie kell, hogy az átjáró támogatja-e a Z-Wave Plus® többcsatornás eszközöket, és nagy hatótávolságú eszközök esetén a Z-Wave® nagy hatótávolságú képességét.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

Ne dobja a terméket a háztartási hulladékba. Hasznosítsa újra a terméket a környezeti és egészségügyi károsodás megelőzése, valamint az erőforrások megőrzése érdekében. A terméket a megfelelő hulladékkezelési szabályok szerint ártalmatlanítsa.

megfelelő hulladékgyűjtő helyre saját felelősségre.

Azok a viszonteladók, akiktől a készüléket vásárolták, kötelesek ingyenesen átvenni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) a megfelelő ártalmatlanítás érdekében.

Egyes elektronikus termékek személyes adatokat tárolhatnak. A felhasználó felelős ezen adatok törléséért a készülék ártalmatlanítása előtt. A törléshez állítsa vissza a készüléket a gyári beállításokra.

RENDELÉSI KÓD : QTSW-0A1P8EU

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Shelly Europe Ltd. ezennel kijelenti, hogy a Shelly Wave 1PM Mini típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU, 2014/35/EU, 2014/30/EU és 2011/65/EU irányelveknek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: https://shelly.link/ShellyWave1PMMini-DoC

GYÁRTÓ:

Shelly Europe Ltd.
Cím: Shelly Europe Ltd, Cherni Vrah körút 51., 3. épület, 2. és 3. emelet, Lozenetz megye, Szófia 1407, Bolgár Köztársaság
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: zwave-shelly@shelly.cloud
Ügyfélszolgálat: https://support.shelly.cloud/
Weboldal: https://www.shelly.com
A kapcsolattartási adatok változásait a gyártó a hivatalos weboldalon teszi közzé:
https://www.shelly.com

SL Za podrobnejša navodila za namestitev obiščite
DK For mere detaljerede installationsvejledninger, besøg
FI Tarkemmat asennusohjeet löytyvät osoitteesta
ET Täpsemate paigaldusjuhiste saamiseks külastage
BG За по-подробни инструкции за инсталиране, посетете
LV Lai iegūtu detalizētākus instalēšanas norādījumus, apmeklējiet vietni
LT Išsamesnes diegimo instrukcijas rasite apsilankę
HR Za detaljnije upute za instalaciju posjetite
GA Chun treoracha suiteála níos mionsonraithe a fháil, tabhair cuairt ar
MT Għal struzzjonijiet ta' installazzjoni aktar dettaljati, żur
SK Podrobnejšie pokyny na inštaláciu nájdete na
HU Részletesebb telepítési utasításokért látogasson el a következő oldalra

https://shelly.link/ShellyWave1PMMini_LR-KB

21 PAP
22 PAP
RoHS COMPLIANT

V 0.0.1